

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'enseignement supérieur et la recherche scientifique
Université de Blida2
Faculté des lettres et des langues
Département de français

Mémoire Fin d'Etude

En vue de L'obtention du Diplôme de Master
Option : Didactique de FLE.

Thème :

**Les difficultés de l'expression orale chez les
élèves de 4AM**

Réalisé par :

TAREK Nacera
RAMDANI Imene

Dirigé par :

BEKARA Nacera

Membre de jury :

Mme SIMOU Warda	Présidente
Mr BENDJBAR Tarek	Examineur
Mme BEKKARA Nacera	Rapporteure

PROMOTION 2018-2019

REMERCIEMENTS

Nous remercions en premier lieu le Dieu tout puissant nous avoir permis de mener ce mini projet qui est pour nous le point de départ d'une merveilleuse aventure, celle de la recherche, source de remise en cause permanent et de perfectionnement perpétuelle.

Nous remercions nos chers parents pour tous leurs soutiens et leurs compréhensions durant tout le long de mon cursus.

Nous remercions notre promotrice « NACIRA BEKARA » pour avoir bien voulu superviser ce modeste travail et donner de son temps et de son intelligence à la réussite de ce projet.

Nous remercions les membres du jury qui sont bien voulu accepter, et ce nonobstant leurs lourdes et exaltantes responsabilités pour procéder à l'évaluation de ce modeste travail.

Enfin nous remercions toute personne nous aider de près ou de loin dans notre cursus.



Dédicas

Je dédie ce modeste travail :

A ma chère famille : mes parents en particuliers, mon frère Nabil et son épouse Meriem, mes sœurs Soumia, Karima et Randa.

A ma chère tante Khedouja

A mes nièces et mes neveux : Rihem et Ranim, Mohamed et Sohaib.

Et enfin, à mes amis : Fella, Loulou et Nourelhouda.

Nacera



A Ma famille, qui auraient été heureuse de voir ce modeste travail :

A mes chers parents premiers lieu.

A mes frères Hichem, Riad et Sid Ahmed.

A mes sœurs Leila, Soumia et Hadjer et leurs enfants ; Hadil, Madina, Nourhane, Moumen, Lina, Iyad, Laminou, lydia, Ihssan

A mes belles sœurs : Fatiha et Imene.

A ma grande mère : Ghalia

A mes beaux-frères : Ahmed, Aboubaker et Rachid.

Imene



Sommaire

Remerciement

Dédicas

Titre

Numéro de page

Introduction générale 08

Chapitre 01 : L'oral

1. L'oral 13

1.1. Les caractéristiques de l'oral 15

2. L'expression orale 15

2.2. Les types d'exercices de l'expression orale 16

3. Compréhension de l'orale.....16

3.1. Les étapes de la compréhension de l'orale.....17

3.1.1. La pré-écoute.....17

3.1.2. L'écoute.....17

4 .La communication 18

4.1. Les types de la communication 18

4.1.1. Communication verbale.....19

4.1.2. Communication non-verbale.....19

5. L'approche communicative 19

6. L'approche par compétence.....20

6.1. Les composantes de la communication 20

6.2. Les six fonctions de la communication 21

7. L'approche langagière de Hymes 22

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

1. L'enseignement du FLE en Algérie 26

2. Le statut du français en Algérie	27
2.1. Qu'est-ce que une réforme.....	27
3. L'enseignement	29
3.1. Les stratégies d'enseignement.....	29
4. L'apprentissage.....	30
4.1.Les stratégies d'apprentissage	30
5. La place de l'oral au niveau du l'ancien programme	31
6. Description de manuel.....	33

Partie pratique

Chapitre 01 : Méthodologique de l'enquête.

1. Description de l'enquête	37
1.1Le public	37
1.2 .Lieu de l'enquête	37
2. Un questionnaire	38
2.1 .Objectif du questionnaire	38
3. L'observation de classe	40
3.1 .L'objectif des observations	40
3.1.1La conception de la grille d'observation	40
3.2. Les obstacles de l'enquête	42
4. Le traitement des données	42

Chapitre02 : Analyse et interprétation des résultats obtenus

1. Analyse de programme	44
1.1. Pourquoi le programme.....	44
1.2. L'analyse descriptive du programme	49
2. Analyse du questionnaire.....	50
3. Les observations.....	65
4. Interprétation des résultats.....	80
5. Perspectives.....	82

6 Proposition des activités.....	82
Conclusion générale	84
Bibliographie.....	87

Introduction

Introduction

Le français est une langue dominante dans notre pays à cause des 132 ans de colonisation. Imposée aux Algériens, elle était considérée comme la première langue (Langue d'enseignement) dans le système scolaire.

Après l'indépendance, le système scolaire considère le français comme la première langue étrangère et l'arabe, la langue officielle du pays. Malgré les différentes réformes qu'a connues ce secteur, le français a gardé son statut privilégié, par rapport aux autres langues étrangères dans le milieu social surtout chez la tranche d'âge de ceux qui ont connu l'école coloniale, j'usqu'à nos jours « En fait, le français en Algérie a vécu plusieurs évolutions, d'une langue du colonisateur, à une langue littéraire, et finalement un véhicule de la culture algérienne et idiome de la modernité de la science de la technologie et de l'ouverture l'algérien sur le monde »

La compréhension orale est une compétence que l'apprenant doit acquérir, elle se fait par un travail de collaboration entre apprenant et enseignant, cette dernière a pour objectif de former un apprenant capable de s'exprimer librement en langue étrangère.

Dans la plupart des écoles algériennes, ces dernières années, on remarque l'existence de certaines lacunes au niveau de l'oral, chez certains élèves, et qui causent leur faible participation en séance de l'oral du FLE, ce qui relève d'une défaillance dans l'expression orale des élèves. Cela est causé par un certain nombre de raisons, vastes à cerner, cependant il est nécessaire de se focaliser sur la création d'une situation d'échange des idées, des opinions et aussi des savoirs au sein d'une classe de FLE.

A la lumière de notre modeste expérience dans l'enseignement de cette langue au collège, nous allons essayer de rendre compte des différents problèmes des apprenants dans la classe de français et surtout pendant les séances de l'expression et la compréhension orales.¹

Nous avons constaté que les élèves de 4AM n'arrivaient pas à prendre la parole et à s'exprimer oralement aisément en français, ce qui nous a amenées à nous poser la question suivante :

-Quelles sont les causes principales qui empêchent les élèves de 4AM de communiquer oralement en français ?

¹ Kanoua S, culture et enseignement du français en Algérie, Ed, Synergie, Alger, 2008, p88.

Introduction

A partir de cette problématique, nous proposons les hypothèses suivantes

- Les pratiques enseignantes et pédagogiques ne favorisent pas une compétence de communication efficace.

-Les supports utilisés pour enseigner l'oral sont insuffisant pour le développement de La compétence communicative.

Notre travail a pour objectif de :

- Mettre l'accent sur les difficultés de communication qu'ont les élèves de 4AM
- Vérifier si les pratiques de classe développent la compétence de communication chez les élèves de 4AM.

Nous avons choisi de travailler avec des élèves de 4AM pour pouvoir identifier leurs lacunes, après six (06) ans de français.

Donc, notre travail se composera ainsi en deux parties et chaque partie divisé en deux parie , nous entamons en premier lieu par le cadre théorique qui sera diviser en deux chapitres, le premier chapitre s'intitule « l'oral » sera dédié à la définition du concepts-clés tels que : l'oral, l'expression orale, la communication, l'approche par compétences et le deuxième s'intitule « enseignement /apprentissage du FLE » sera consacré au statut du français en Algérie et à l'enseignement de l'oral. En deuxième lieu, le cadre pratique sera divisé en deux chapitres : un chapitre méthodologique qui va expliquer notre corpus (une description du public et de lieu de l'enquête), Ensuite, nous passerons à une explication détaillée sur les outils d'investigation choisie pour notre enquête à savoir : l'observation et le questionnaire.

Le dernier chapitre de notre travail de recherche s'intitule « interprétation et analyse des résultats obtenus » sera consacré à l'analyse descriptive de programme de 4AM, Ensuite, nous passerons aux analyses quantitatives pour les données du questionnaire puis une analyses qualitative pour les séances d'observations et à la fin nous allons proposer pour la séance de l'oral des activités orales pour diminuer les difficultés de l'expression orale chez les élèves de 4AM. Nous terminerons par une conclusion générale.

Chapitre 01

L'oral

Chapitre 01 : L'oral

Dans le premier chapitre de notre travail, nous allons éclairer quelques notions qui constituent la base de notre préoccupation. Nous commençons par la définition du mot « oral » parce qu'il est le sujet principal de notre recherche, et ses caractéristiques, puis la définition de l'expression orale et ses types : verbal et non verbal, la compréhension orale et ses étapes, passant à l'éclairage de la compétence communicative

1. L'oral :

Le petit Larousse illustré, définit l'oral comme suit : « (dulat. os, oris, bouche) Relatif à la bouche, fait de vivre voix, transmis par la voix, qui appartient à la langue parlée »¹

Selon le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, l'oral est défini comme : « opposé à l'écrit qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal »²

D'après les définitions mentionnées ci-dessus, nous comprenons que l'oral renvoie à la parole, exprimé par la voix ou la bouche par opposition à l'écrit.

La langue n'est pas seulement un objet d'étude mais aussi un outil de communication qui permet aux sujets parlants d'interagir en usant de la faculté du langage. A. MARTINET la définit ainsi :

« le langage est un instrument, un outil : c'est un outil magnifique, mais difficile à manier. Son premier but est de servir, d'être utile, sans le langage, il n'y a pas de véritable communication entre les êtres : c'est lui qui constitue le code de nos relations (.....). C'est pourquoi nous avons cherché à enseigner ; dès le début, la langue comme un moyen d'expression et de communication faisant appel à toutes les ressources de notre être. »³

Et la communication entre les individus passe prioritairement par l'oral. Cette communication permet aux individus de s'intégrer à leur communauté. Ainsi, le langage est-il lié à la socialisation. L'oral a son propre code, avec des marques linguistique et communicationnelles distinctes, ce que confirment H. BOYER, M. BUTZBACH et M. PENDANX « (.....) on distingue actuellement le système de la langue comme un système autonome régi par ses propres lois, distinctes de celles de la langue écrite »⁴

¹ Le petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 2012 : p759

² Le petit Robert de la langue Française, Dictionnaire le Robert, 2006 p 1792

³ MOIRAND, S. (1982), Enseigner à communiquer en langue étrangère, Paris, Hachette

⁴ BOYER, H. ; BUTZBACH, M. et PENDANX, M. (1990), Nouvelle introduction à, Paris, l'international didactique du Français langue étrangère

Chapitre 01 : L'oral

L'oral est un ensemble de plusieurs composantes : il est d'abord une langue maternelle ou étrangère, c'est également une pensée, un savoir, une identité ; pour communiquer avec l'autrui, qu'on peut maîtriser l'oral.

C'est aussi agir, argumenter, défendre des idées, réfuter, respecter les normes linguistique et les normes de communication.

Nous présentons le schéma de J.M. Colleta qui résume la notion de l'oral

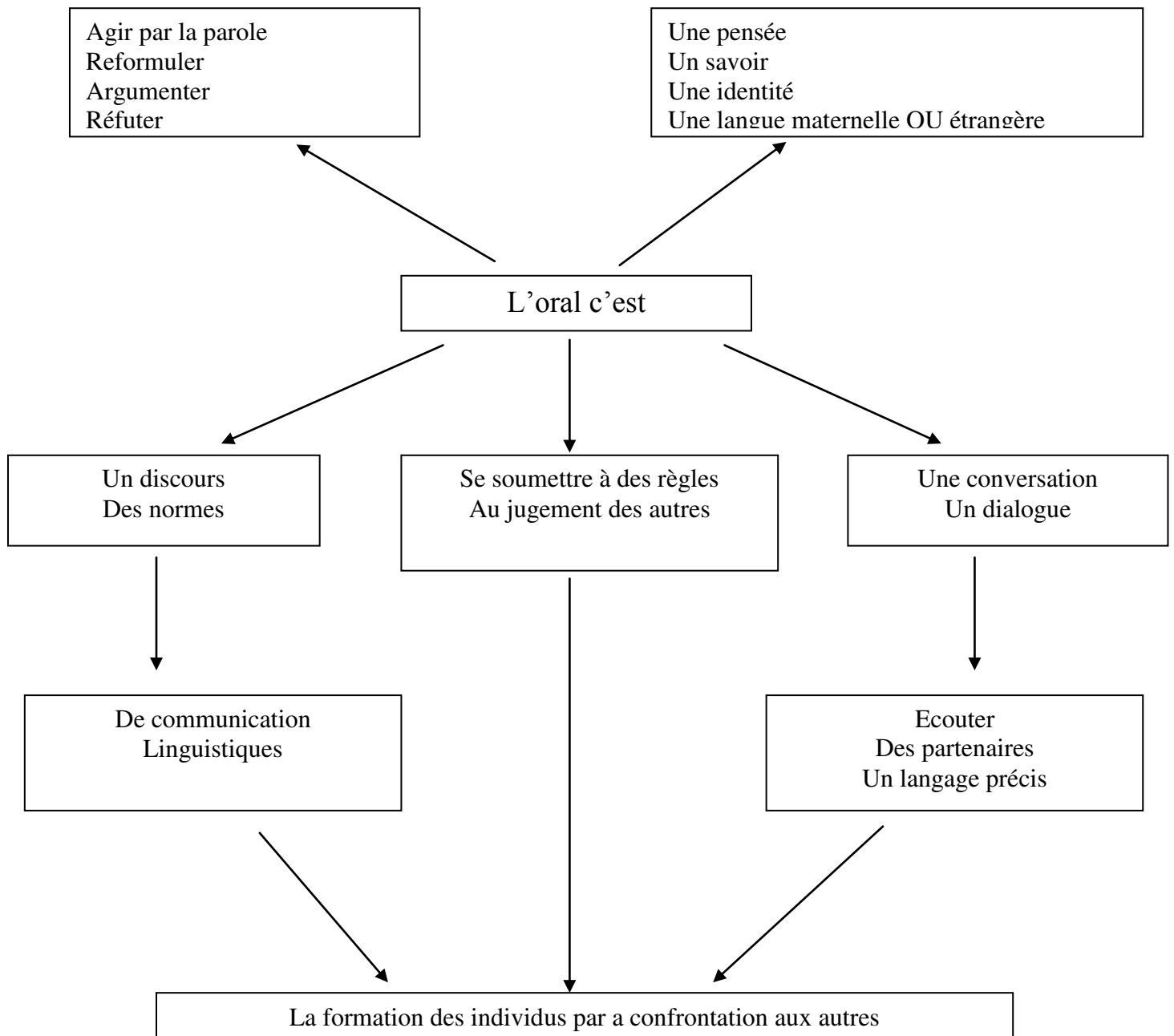


Figure 01 : Définition de l'oral

Chapitre 01 : L'oral

1.1 Les caractéristiques de l'oral :

Cuq souligne que l'oral se relève : « (.....) D'immédiateté , à l'irréversibilité du processus, à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence de référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés non verbaux qui caractérisent la communication orale. » ¹

Selon l'auteur, l'oral se caractérise par les : l'absence d'intermédiaire, l'impossibilité de l'effacement ou la correction .La présence de référents situationnels et la possibilité d'une éventuelle mise au point d'adaptation à la situation des interlocuteurs.

L'oral marqué par des pauses, hésitation, reprises, ruptures, le changement de débit.....etc.

L'apprentissage de l'oral consiste en maîtrise de la langue orale, en production et en compréhension.

2. L'expression orale :

Selon Ducrot : « c'est une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans des situations les plus diverses, en français .Il s'agit d'un rapport interactif entre un émetteur et un destinataire qui fait appelle également à la capacité de comprendre l'auteur. (L'objectif se résume en la production d'énoncés à l'oral dans toute situation communicative.) » ²

Le pouvoir de s'exprimer aisément en langue étrangère et prendre contact avec les autres doit être considérés comme une compétence fondamentale dans un cours de langue.

C'est savoir tenir une conversation sans aucune difficulté dans n'importe quelle situation.

Hélène SOREZ affirme que : « s'exprimer oralement c'est transmettre des messages généralement aux autres. En utilisant principalement la parole comme moyen de communication » ³ et comme Jean DUBOIS la définit : « l'expression elle-même peut être considéré Sous deux aspect : comme une substance sonore ou visuelle, selon qu'il s'agit d'une expression orale ou écrite c'est-à-dire comme une masse phonique ou graphique » ⁴.

¹ Cuq, J.Pet Gruca, cours de didactique de français langue étrangère et seconde, ED PUG, Grenoble, 2003, P 182.

²

https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf&ved=2ahUKEwiaoKOot5biAhVqzoUKHQVhDXoQFjABegQIARAB&usg=AOvVaw1WSZ_PxZtl--4t3eZiOtra

³ SOREZ Hélène, Prendre la parole, ED Hatier, Paris, 1995, P 5.

⁴ DUBOIS jean, Dictionnaire de linguistique, ED Larousse, Paris, 1984, P 516.

Chapitre 01 : L'oral

L'expression est la liberté de parler dans une situation de communication et assurer la compréhension de l'interlocuteur. La communication est évocatrice d'oral et de prise de parole.

2.1 Les type d'exercices de l'expression orale :

En classe, l'échange verbal en français est le rêve de chaque apprenant et l'objectif de tout enseignant donc la séance de l'expression orale est le moment propice pour les élèves ou ils peuvent s'exprimer en situation de communication.

L'apprentissage de l'expression orale doit être fondé sur la pratique : il n'y a pas de méthode miraculeuse, mais il convient de proposer un éventail d'activités développant la créativité et la motivation de l'apprenant, stimulant son activité intellectuelle et travaillant son jugement, son imagination et son pensée.

L'enseignant doit adapter les activités selon les goûts et les niveaux de langue de ses apprenants.

3. Compréhension de l'oral :

Comprendre est :

D'après le Dictionnaire pratique de didactique du FLE : ¹ « en didactique des langue, la compréhension est l'opération mentale du décodage d'un message oral par un auditeur (compréhension orale) ou d'un message écrit par un lecteur (compréhension écrite). Cette opération nécessite la connaissance du code orale ou écrit d'une langue (.....) et s'inscrit dans un projet d'écoute/de lecture) »

D'après cette définition, nous pouvons dire que la compréhension est le résultat d'un fait d'écoute ou de lecture d'un message.

La compréhension est une activité complexe qui fait appelle à plusieurs élément (mentale et physique) au même temps pour se fonctionner. La compréhension orale est « une opération mentale, résultat du décodage d'un message qui permet (.....) à un auditeur de saisir la signification que recouvrent des signifiants sonores »

Dictionnaire de didactique des langues².

La compréhension de l'oral est donc à la fois une opération et le résultat de cette opération. Cette une opération mentale qui permet à l'auditeur de reconstruire la signification

¹ Robert, 2008 : 40.

² Galisson et Coste, 1976 ; 110.

Chapitre 01 : L'oral

du message entendu et en même temps cette capacité de comprendre, résultat d'une série d'opération cognitives, une compétence que l'apprenant auditeur d'une langue étrangère doit acquérir au terme de son apprentissage.

3.1 Les Etapes de la compréhension orale :

La compréhension orale passe par des étapes, à cet effet les didacticiens proposent trois temps :

3.1.1 La pré-écoute

C'est le premier pas vers la compréhension du message. Avant d'introduire le document sonore, on peut travailler soigneusement la présentation d'une situation (le contexte) qui correspond à une mise en condition psychique de l'apprenant. Ici, on voit le rôle des connaissances linguistiques dans l'attente perceptive. Cette phase préparatoire permet d'introduire le vocabulaire nouveau, un outil indispensable à la compréhension. On peut aussi attirer l'attention des apprenants sur des formes linguistiques ou des indices acoustiques clés, pour anticiper la compréhension.

L'apprenant peut ainsi construire progressivement le réseau du sens.

3.1.2 L'écoute

La 1^{ère} écoute qui peut être concentrée sur la compréhension de la situation pour faire saisir à l'apprenant le cadre du texte.

- ✓ Qui sont les personnages ?
- ✓ Où se déroule la scène ?
- ✓ Quand ça se passe ?
- ✓ D'où provient le document sonore ?
- ✓ A qui s'adresse-t-il ?
- ✓ Quel est son but ?
- ✓ De quoi ça parle ?

La 2^{ème} écoute pour rassurer les apprenants de niveaux faux débutants et intermédiaires, leur permettre de vérifier les données relevées et pouvoir ainsi compléter les réponses. Pour les apprenants de niveau avancé, elle peut les aider à réaliser des activités plus complexes : faire une synthèse de différentes idées.

Chapitre 01 : L'oral

Une écoute active est une écoute consciente, effectuée dans la vigilance, et qui met en jeu le double fonctionnement de la perception et de parole, c'est-à-dire un traitement selon deux modes, l'un de type global, l'autre de type analytique.

4. La communication :

Dans le cadre de notre recherche, nous ne s'intéressons qu'à la communication verbale qui se manifeste chez les élèves de 4AM quand ils prennent la parole en français dans la classe.

Selon Robert, communiquer c'est : « transmettre à un tiers un message par des signaux sonores ou visuels, par le langage oral ou écrit »¹ (2002 :142)

La communication permet l'échange des informations ou de la pensée entre les être humain, elle représente une verbalisation d'idées et des sentiments.

« La communication comme un processus d' dynamique par lequel un individu établit une relation avec quelqu'un pour transmettre ou échanger des idées, des connaissances des émotions, aussi bien par la langue orale ou écrite que par un autre système de signe : gestes, musique, dessins...etc. »²

La communication est le fait de transmettre un ou des informations à une personne ou un groupe de personne dans des situations diverses par l'utilisation d'un système linguistique ou un système du signe (geste, musique....).

4.1 Les types de la communication :

« L'oral, ce n'est pas uniquement le temps de parole des élèves : c'est aussi l'écoutes, les attitudes du corps et la gestuelle.... »³

Selon la citation, on distingue deux types d'expression Orale

¹ Dictionnaire le Robert, 2002,p142

² RICHARD ARCand, Nicole Bourbeau ,La communication efficace p 13.

³ ACIOUARDIA, Boissinot, <http://www.ac.cret.fr/mission.Collège>

Chapitre 01 : L'oral

4.1.1 Communication verbale :

En effet, est la communication par la voix. Ce dernier est défini par Dubois comme suit : «la voix est l'ensemble de son des sonores produites dans le larynx par la vibration des cordes vocales sous la pression de l'air ».

L'expression verbale se caractérise par le volume, le débit, l'intonation.....

4.1.2 Communication non verbale :

Contrairement à l'expression verbale. Elle consiste à la communication par le système du signe, geste, mimiques, sourires, regards... peuvent exprimer un sentiment ou une pensée.

Dans le cadre de notre recherche, nous nous intéressons qu'à la communication verbale qui se manifeste chez les élèves de 4 AM quand ils communiquent entre eux en français.

4.2 L'approche communicative :

Née en France au début des années 1990 à cause de problèmes posés par l'enseignement du français langue étrangère à des apprenants nos spécialistes. Elle est venue pour répondre aux insuffisances des méthodologies précédentes.

L'approche communicative a fait des changements profonds dans le domaine d'enseignement l'apprentissage des langues étrangère, elle est centrée sur l'enseignement de la mécanique de la langue (la structure, les règles grammaticales....) elle insiste sur l'enseignement de la communication en langue étrangère.

Cette nouvelle conception a considéré la langue comme un moyen de communication, qui représente l'une des composantes de la compétence communicative.

Selon Cuq :

« Les approches communicatives, visant le développement des compétences de communication, ont achevé le processus en faisant de l'oral un objectif à part entière : de nouvelles techniques, jeux de rôle et cadre de simulations globales, en sont l'expression la plus évidente. » ¹

¹ Cuq, J.Pet Gruca, cours de didactique de français langue étrangère et seconde, ED PUG, Grenoble, 2003, P 183.

Chapitre 01 : L'oral

L'approche communicative, développe les quatre habilités tout dépend des besoins langagiers des apprenants. L'oral est une compétence à part entière que les apprenants doivent acquérir par l'utilisation des techniques nouvellement procurées.

L'approche communicative vise à rendre l'apprenant capable de se déterminer tant bien à l'oral qu'à l'écrit.

L'objectif à atteindre est de faire passer un message. Les adeptes de cette nouvelle orientation didactique ont vite compris que parmi la multitude de technique, outils et moyens d'enseignement / apprentissage qui rendront les objectifs de communication réalisables, figure le jeu avec tous ses genres : communicatif, linguistique, littéraire Etc.

4.3 L'approche par compétence :

Pour une vision principale de l'approche par compétence, il y a un principe d'orienter l'élève à acquérir non seulement le savoir mais aussi le savoir-faire. L'élève doit agir en fonction de situations d'intégration qui sont déterminées par l'enseignant et qui contiennent les connaissances que l'élève doit acquérir pour maîtriser une langue étrangère.

L'oral dans l'approche par compétence, prend une place très importante car il est le meilleur transmetteur des savoirs.

4.4 Les composantes de la communication :

Selon Jakobson :

Toute situation comporte :

Un émetteur : un être humain qui dit quelque chose à un ou des auditeurs.

Un récepteur : c'est celui ou celle qui reçoit un message dit par quelqu'un d'autre.

Le code : la langue ou le moyen de communication.

Le message : est l'information annoncée par l'émetteur.

L'existence de la communication chez l'être humain est pertinente parce qu'elle se considère comme le moyen le plus efficace qui permet d'établir des relations pour transmettre et échanger des idées, par la langue ou autre système.

Chapitre 01 : L'oral

Savoir communiquer facilite l'adaptation dans la société, l'organisation de la pensée, elle enrichit l'esprit par l'écoute attentive aux autres, tout simplement c'est savoir vivre.

Les six fonctions de la communication : ¹

1. **La fonction référentielle** : centrée sur le référent, elle oriente la communication vers ce dont l'émetteur parle.
2. **La fonction expressive** : centrée sur l'émetteur, affiche son attitude et sa pensée.
3. **La fonction initiative** : vise le récepteur. La communication est de faire agir les autres.
4. **La fonction métalinguistique** : relative au code, cette fonction manifeste par des explications ou des précisions sur des éléments de la langue, (sens des mots, expression, point de grammaire ou d'orthographe.)
5. **La fonction relationnelle** : relative au canal, elle sert à maintenir avec l'autrui et le disposer favorablement l'échange.
6. **La fonction poétique** : centrée sur le message : elle se rapporte à la manière de dire le message (et à son contenu et sa forme.)

« Le modèle de Jakobson vise à saisir la communication humaine dans toute sa complexité » ²

¹ RICHARD ARCand, Nicole Bourbeau, La communication efficace, p .

² RICHARD ARCand, Nicole Bourbeau, La communication efficace, p .

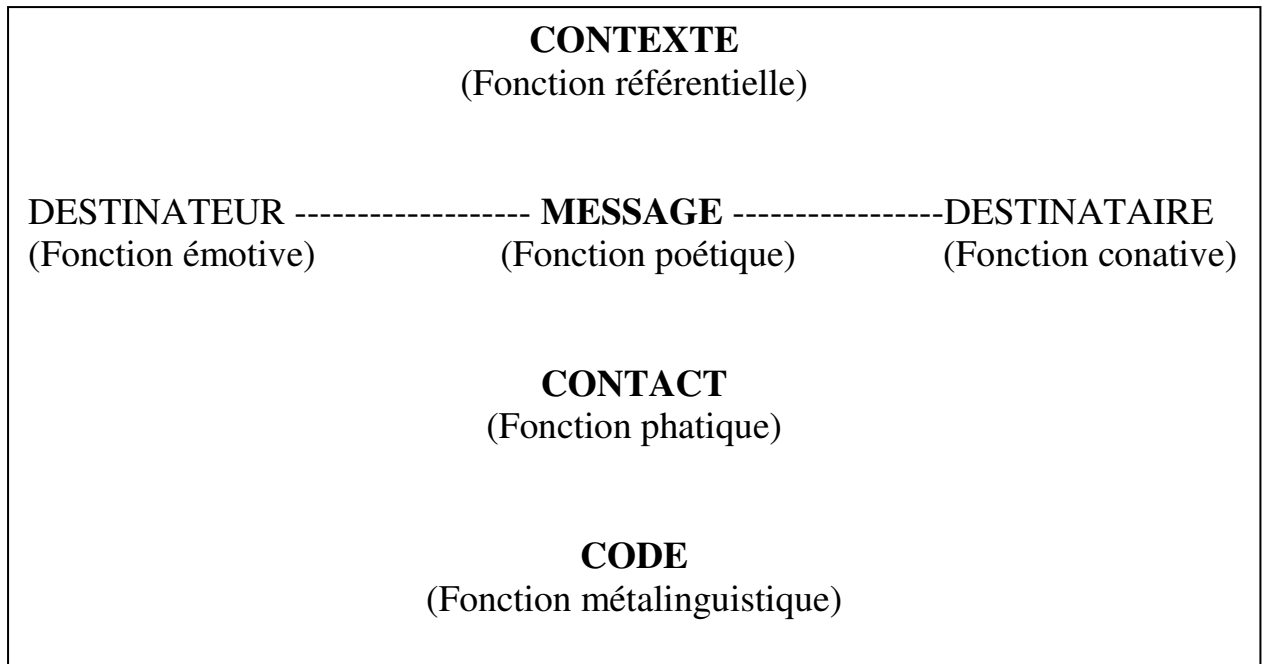


Figure 02 : Modèle de Jakobson

« Le destinataire envoie un message au destinataire. Pour être opérant, le message requiert d'abord un contexte auquel il renvoie (...), contexte saisissable par le destinataire, et qui est, soit verbal, soit susceptible d'être verbalisé ; ensuite, le message requiert un code, commun, en tout ou au moins en partie, au destinataire et au destinataire (...); enfin, le message requiert un contact, un canal physique et une connexion psychologique entre le destinataire et le destinataire, contact qui leur d'établir et de maintenir la communication »¹

4.5 L'approche langagière de Hymes :

Selon Dell Hymes, la communication réunit en huit critères fonctionnels. Il a ajouté que la communication se réalise dépend des circonstances qui entourent l'acte de communication.

Le modèle : (Speaking)

« S : setting (situation), contexte spatiotemporel et psychologique de la communication.

P : participants, qui incluent l'émetteur et le récepteur, mais aussi tous les participants concernés par la situation de communication, témoins par exemple.

E : Ends (objectif), c'est-à-dire à la fois les buts recherchés par l'émetteur et les résultats atteints.

A : Actes séquences (actes), ce qui désigne le fond et la forme du message.

K : Keys(ton), en d'autres termes, la manière dont l'acte est mise œuvre.

I : Instrumentalités (instruments), qui correspondent au canal et au code adoptés.

¹ Jackson, R, Essais de linguistique générale' tard. Paris, Ménéuit, 1963, pp. 213- 214.

Chapitre 01 : L'oral

N : Normes (normes), faisant références aux habitudes sociales permettant à une conversation de se dérouler.

G : Genre (genre), qui désigne la catégorie à laquelle appartient la forme de communication (échange familial vous discours) »¹

DELL HYMES, au contraire de théories précédentes de la communication, va s'intéresse ou conditions sociales de la communication. Il cherche à proposer une nouvelle approche de communication replacée dans leur contexte social.

Le modèle « speaking » de DELL HYMES est venu pour compléter celui de Jakobson par l'ajout des nouvelles conceptions.

Comme : finalités, normes et celle de forme de message:²

Selon DELLE HYMES « pour communiquer, il ne suffit pas de connaître la langue, le système linguistique, il faut également savoir s'en servir en fonction du contexte social »³

Selon CANAL et SWAIN la communication inclut 3 compétences :

5. Compétence grammaticale : consiste à la bonne maîtrise des règles de grammaire.
6. Compétence sociolinguistique : est la connaissance des règles sociales.⁴
7. Compétence stratégique.

Selon SOPHIE MOIRAND : la communication se résume en 4 composantes :⁵

- **Composante linguistique** : où les règles syntaxiques, lexicales, sémantiques et phonologiques permettent de reconnaître ou de réaliser une grande variété de messages.
- **Composante discursive** : qui est la connaissance et l'utilisation des différents types de discours à adapter selon les différentes caractéristiques de toute situation de communication.
- **Composante référentielle** : qui est la connaissance des domaines d'expérience et de référence ;
- **Composante socioculturelle** : qui est la connaissance et l'interprétation des règles du système culturel (normes sociales de communication et d'interaction).

Analyser le rôle de ces différentes composantes de la compétence de communication, dans la réception comme dans la production, permet d'instaurer des progressions et de

¹ Bernard Meyer, les pratiques de communication 12.1998.

² www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_1992_num_93_1_2380

³ Delle.H, vers la compétence de communication, Hatier,crédif, Paris, 1984, p34.

⁴ Calvet Louis Jean, la sociolinguistique que sais-je ?, édition PUF, Paris, 1993, p145..

⁵ MOIRAND S. Enseigner à communiquer en langue étrangère, édition Hachette, Paris, 1982, P57.

Chapitre 01 : L'oral

mettre en place des activités d'utilisation de la langue qui engagent les apprenants à mettre en œuvre leurs diverses connaissances.¹

¹ MOIRAND S, Apprendre à communiquer en langue étrangère, P 20 in Nouvelle introduction à la didactique des langues étrangères, ED Corinne BOOTH-ODOTH, Paris, Mai 2001.

Chapitre 02

Enseignement /apprentissage du FLE

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

L'enseignement (apprentissage du français langue étrangère (désormais FLE) en Algérie a connu la mise en place de réforme le système éducatif en 2003. L'objectif est clair : l'école algérienne se veut moderne et ouverte sur le monde, le français occupe une place privilégiée pour une langue étrangère. Dans le cadre de notre recherche nous nous intéressons particulièrement à l'enseignement de l'oral, et plus précisément à l'enseignement de l'expression orale et la production orale et dans ce deuxième chapitre nous allons aborder en premier lieu les définitions des concepts clés de ce chapitre (enseignement/apprentissage) du FLE en générale et au collège algérien, en (citant les stratégies) et aux deuxièmes lieux les stratégies d'enseignement et d'apprentissage.

A la fin, nous avons parlé de l'enseignement de l'oral au collège (description des manuels).

1. L'enseignement du FLE en Algérie : (Français langue étrangère)

En conséquence à l'histoire coloniale qui a duré 132 ans, durant cette période coloniale, le français a été introduit en Algérie par l'administration française car il était supposé jouer un rôle important dans la conquête du pays où elle avait le statut d'une langue « native ». Après l'indépendance ce statut s'est transformé en « langue étrangère ». La langue française est présente dans le système scolaire d'après le référentiel.

« Le français est enseigné tant qu'outil de communication et d'accès direct à la pensée universelle, en suscitant les interaction fécondes avec les langues et cultures nationales »¹.

Le français est adapté dans tous les cycles du système « le primaire en 3ème année jusqu'à l'examen final 5ème année, le collège en 1ère année jusqu'à la 4ème année, le lycée jusqu'à la 3ème année).

¹ Référentiel générale des programmes, commission national des programmes, (2005 ; 47).

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

2. Le statut du français en Algérie :

Le statut du français en Algérie reste un sujet très discuté qui provoque toujours des débats passionnés.

Avec le lancement de l'arabisation, les dirigeants algériens voulaient supplanter le français hérité de la période coloniale par la langue du pays. Cela a placé les deux langues dans un rapport conflictuel dont l'origine est autant idéologique qu'économique. En effet si l'arabe est bien la langue dans laquelle s'est construite l'identité des Algériens. Le français est la langue qui donne accès aux postes de responsabilité aussi bien dans le domaine politique que dans le domaine économique. Et la quelle qui a opposé « arabisation » et « francisation » était aussi une lutte pour le pouvoir.

De la sorte, cette langue, qui a manqué profondément l'inconscient de plusieurs générations d'Algériens, se trouve dans rapport conflictuel avec la langue arabe instituée langue nationale. D. Caubet l'a bien vu qui affirme que « le français entant que langue de l'ancien colonisateur a un statut très ambigu : d'une part , il attire le mépris officiel (il est officiellement considéré comme une langue étrangère au même titre que l'anglais), mais d'une autre part, il est synonyme de réussite sociale et d'accès à la culture et au modernisme ».

A la dernière réforme du système éducatif algérien, le français est devenu une matière obligatoire dans toutes les écoles à partir de la quatrième année.

2.1 Qu'est-ce que une réforme :

Selon le Robert 2006 : « Réforme : changement profond apporté dans le réforme d'une institution afin de l'améliorer, d'en obtenir de meilleur résultat ».

2.2 Le français et les réformes scolaires :

L'Algérie a connu plusieurs réformes dans son système éducatif après la colonisation et parmi ces réformes ,la réforme de 2003, cette réforme a touché la réécriture des programmes scolaires pour trois cycles (primaire ,moyen et secondaire) mais aussi la durée de l'enseignement .L'enseignement primaire est passé de 6 à 5 ans, alors que le moyen est passé de 3 à 4 ans, mis à part l'enseignement secondaire qui s'étale toujours sur 3 ans .L'enseignement moyen est d'une durée de 4 ans. A la fin de la scolarité dans l'enseignement moyen et un

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

exemple final ouvrant droit à l'obtention d'un diplôme appelé « brevet d'enseignement moyen ».

Les documents de cette réforme sont les référentiel général des programmes, le guide méthodologique destiné aux autres, concepteurs des programmes et documents d'accompagnement (ou livre des enseignants et le livret de vulgarisation de l'approche auprès des établissements).

Cette réforme a mis l'accent dans son plan méthodologique sur l'approche par compétences. Nous lisons à la page de ce document officiel : L'approche par compétences traduit le souci de privilégier une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions face à des situations problèmes par rapport à une logique d'enseignement basée sur les savoirs et sur les connaissances à faire acquérir. Dans cette approche l'élève est entraîné à agir (chercher l'information, organiser, analyser) des situations susceptibles de se présenter à lui avec une certaine fréquence ».

Dans cette réforme, le français a vu des changements par le système éducatif dans son manuel scolaire : « le manuel scolaire de français aura pour mission de concrétiser les programmes officiels à travers des objectifs d'apprentissages, des approches théoriques et des compétences préétablis. Cet outil pédagogique et didactique constituera donc pour les deux actants du processus d'enseignement /apprentissage : l'enseignement et l'apprenant, un ancrage théorique et méthodologique de base. En fait, le manuel scolaire fournit à l'enseignant des repères importants pour l'accomplissement de sa mission éducative. Pour ce qui est de l'apprenant, c'est un moyen d'accéder aux connaissances et développer les compétences nécessaires à son apprentissage »¹.

D'autres points cités dans cette réforme concernant l'apprentissage du français sont résumés par RABEABENAMAR dans sa thèse de doctorat (2012) :

- La création d'une année de préscolaire ;
- La durée du cycle primaire passe de six ans à cinq ans ;
- La durée du cycle moyen passe de trois ans à quatre ans à la rentrée 2004/2005, l'enseignement de la langue française débute dès la 2^{ème} année primaire au lieu de la 4^{ème} année ;

¹ La fin des illusions en le Quotidien d'Algérie.

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

- L'enseignement de la langue anglaise, qui est la deuxième langue étrangère, commence dès la 1^{ère} année au lieu de la 2^{ème} année du collège.

3. L'enseignement :

« Enseigner, c'est indiquer, signaler, mettre en signes, condition nécessaire à la transmission des savoirs et par extension, instruire.

Enseigner devient synonyme de transmettre à un élève de façon qu'il comprenne et assimile les certaines connaissances, il se distingue d'éduquer qui englobe connaissances et pratiques utiles pour s'intégrer en société et d'apprendre qui inclut l'activité propre de l'élève ». (Morandi et la Broderie 2006p.174).

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde : « Le terme enseignement signifie initialement précepte ou leçon et, à partir du XVII^e siècle, action de transmettre des connaissances .Dans cette acception, il désigne à la fois les dispositifs global (enseignement public/privé enseignement primaire/secondaire/supérieure) et les perspectives pédagogiques et didactique propre à chaque discipline (enseignement du français, des langues, des mathématiques, etc.). Donc l'enseignement est un acte de transmission qui peut emprunter un nombre didactique d'intermédiaires didactiques afin de mener l'apprentissage à bien.

3.1 Les stratégies d'enseignement :

Les stratégies d'enseignement sont basées sur la méthodologie, la pédagogie et l'approche que l'enseignant choisie pour enseigner. Le professeur peut faire appel à plusieurs approches pédagogiques telles la pédagogie par objectifs, de projet. Cette dernière en vogue au sein des écoles primaires, des CEM et du lycée en Algérie. Par ailleurs, les stratégies enseignantes résident dans l'identification des besoins de chaque apprenant, dans l'adaptation des contenus de l'enseignement aux besoins de celui-ci, dans sa motivation en lui présentant des activités diverses qui l'intéressent et sa soient à sa portée. De ce fait, l'enseignant doit être en mesure de gérer ses stratégies en classe afin de permettre aux apprenants d'employer convenablement leurs ressources et exploiter d'une manière judicieuse et profitable leurs stratégies (cognitives, métacognitives et socio affective).

Pour ce faire, il doit tenter chaque fois d'associer ses stratégies avec celles de l'apprenant de façon à le guider, à l'orientation dans ses tâches d'apprentissage. Sous cet angle de partenariat didactique ,M.Boiron explique que : « le contrat entre l'élève et enseignants consiste à réussir , à s'associer pour mettre en place des stratégies d'enseignement et d'apprentissage en

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

commun qui permettent d'atteindre des objectifs fixés »¹. L'enseignant doit utiliser des stratégies selon la situation en classe pour atteindre l'objectif.

4. L'apprentissage

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde

« L'apprentissage est la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant 'engage, et qui a pour but l'appropriation. Apprentissage peut être défini comme un ensemble de décision relative aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoirs ou des savoirs faire en langue étrangère »².

L'apprentissage est le cœur de la mission de l'école, es est un processus où l'apprenant construit sa connaissance de soi par sa volonté.

Le petit Robert définit le terme d'apprentissage comme : « fait d'apprendre un métier manuel ou technique »³.

Les stratégies d'apprentissage

QU'est-ce que les stratégies d'apprentissage :

Selon Cornaire les stratégies d'apprentissage comme étant « les démarches conscientes mise en œuvre par l'apprenant pour faciliter l'acquisition, l'entreposage la récupération ou la construction de l'information »⁴.

« Les stratégies d'apprentissage sont des activités effectués par l'apprenant afin de faciliter l'acquisition, l'entreposage, le rappel et l'application de connaissance au moment de l'apprentissage.»Boulet, Savoie_Zajc et Checrier,1996.

4.1 Les stratégies d'apprentissage sont :⁵

Le terme de stratégie dans le processus de l'enseignement des langues étrangères renvoie généralement aux stratégies de communication.

¹ Boiron M. cité par Robert J.P Dictionnaire pratique de didactique du FLE Edition Ophrys ; Paris ,2008 p 191.

² CUQ J.P,Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde ,CLE,p22.

³ Le Robert,dictionnaire de français ,edif 2000,France ,2012,p22.

⁴ Cornaire.C,lacomprehension orale ,Ed.Clé international Paris 1998,p54..

⁵ Medghri. A, Le rôle de l'apprentissage de l'oral dans la remédiation des difficultés de l'écrit, thèse en lettres français, Mémoire de fin de formation. En vue de l'obtention du M.E.P . Institut de formation et de perfectionnement Des Maitres-Saida. PP 07-08 (en ligne). Disponible sur <http://www.edukeo.net/theatre-sketches-a03295379.htm>. consulté le 13/03/2019 à 15:50 .

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

Parmi les premières stratégies, nous en avons distingués trois essentielles :

- ✓ Les stratégies métacognitives : elles correspondent à la réflexion sur le processus d'apprentissage.
- ✓ Les stratégies cognitives : elles correspondent au traitement de la manière d'étudier.
- ✓ Les stratégies socio affectives : elles impliquent une interaction avec une autre personne, c'est-à-dire avec un autre apprenant.

L'objectif principal de ces stratégies d'apprentissage est de faire en sorte que les élèves deviennent des apprenants plus efficaces.

5. La place de l'oral au niveau du l'ancien programme ¹

Le programme de la 4^{ème} AM. L'année terminale du cycle moyen, cible un public d'apprenants d'un âge qui se situe entre 14 et 15ans. Le programme du 4AM s'intéresse à l'argumentation, selon le guide d'enseignement : « Raconter était l'objectif de la 1^{ère} AM, décrire, celui de la 2^{ème} AM, expliquer, celui de la 3^{ème} AM, argumenter est celui de la 4^{ème} AM.

Le profil d'entrée :

A l'oral : L'élève est capable de :

- Formuler une question précise.
- Lire à haute voix des textes variés (narratifs, descriptifs ou explicatifs).
- Identifier l'idée générale dans un texte écouté (narratif, descriptif ou explicatif).
- Ecouter et comprendre une séquence narrative, descriptive ou explicative.
- Reformuler un énoncé narratif, descriptif ou explicatif.
- Raconter une histoire.
- Reconnaître le(s) passage(s) descriptifs dans des séquences narratives.
- Insérer une description, une explication dans différents types de textes.
- Décrire une personne, un objet, un lieu à partir d'un support iconique (affiche, image ...).
- Nommer les éléments constitutifs d'un objet dans un texte descriptif et/ou explicatif.
- Décrire, expliquer un itinéraire.
- Reconnaître les séquences explicatives à travers un support iconique.

¹ Programme de français 4^{ème} année moyenne.

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

- Produire un énoncé explicatif cohérent.

Le profil de sortie :

A l'oral : L'élève sera capable de :

- Identifier le sujet traité dans différents types de textes (narratif, descriptif, explicatif et argumentatif).
- Distinguer le texte argumentatif du texte narratif, descriptif ou explicatif.
- Dégager le point de vue de l'énonciateur à l'intention d'un destinataire précis.
- Reformuler un court énoncé narratif, descriptif, explicatif à visé argumentative.
- Donner son point de vue par rapport à une situation précise.
- Etayer une opinion à l'aide d'exemples, d'explications, de définitions, de proverbes, de citations...
- Produire un court énoncé narratif, descriptif ou explicatif.
- Produire un court énoncé argumentatif.

Compétence globale :

Au terme de la 4 AM, dans une démarche de résolution de situation problèmes, dans le respect des valeurs et en s'appuyant sur les compétences transversales, l'élève est capable de comprendre et de produire oralement et par écrit, et ce en adéquation avec la situation de communication, des textes argumentatifs.

Les compétences transversales

L'élève est capable de :

Ordre intellectuel :

- Développer des démarches de résolution de situation problèmes ;
- Analyser de l'information ; -résumer de l'information ; -synthétiser des informations
- Donner son point de vue, s'auto-évaluer pour améliorer son travail ;
- Développer un esprit critique.

Ordre méthodologique :

- Rechercher, seul, des informations dans des documents pour résoudre le problèmes
Auquel il est confronté ;

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

- Utiliser des usuels : encyclopédies, dictionnaires, grammaires... ;
- Prendre des notes et de les organiser ;
- Concevoir, planifier et présenter un projet individuel ;
- Développer des méthodes de travail autonomes.

Ordre de la communication :

- Communiquer de façon intelligible, lisible et appropriée
- Exploiter les ressources de la communication
- Utiliser les TICE dans son travail scolaire et extra-scolaire.

Ordre personnel et social :

- Structurer sa personnalité ;
- Interagir positivement en affirmant sa personnalité mais aussi en respectant l'avis des autres ;
- S'intégrer à un travail d'équipe, un projet mutualisé, en fonction des ressources dont il dispose ;
- Manifester de l'intérêt pour le fait culturel : salon du livre, expositions, manifestations, etc. ;
- Manifester un effort soutenu et de la persévérance dans les tâches dans lesquelles il s'engage ;
- Accepter l'évaluation du groupe ;
- Développer un esprit d'initiative ;
- Manifester sa créativité dans un projet personnel.

L'enseignement de l'oral occupe une place que l'enseignement de l'écrit dans le programme du français (FLE), il accorde un grand intérêt à l'oral (expression orale/ production orale).

6. Description du manuel:

Le manuel intitulé Mon livre de français, il contient 189 pages rassemblant toutes les activités de: l'oral, l'écrit, la lecture et les outils de langue (orthographe, vocabulaires, conjugaison).

La première page consiste à une table des matières qui explique les projets, les séquences: les diverses activités de compréhension, la lecture, les points de langue et les ateliers d'écriture. L'apprentissage de français en 4AM se fait par trois projets et chaque projet s'étale de deux à trois séquences.

Chapitre 02 : Enseignement/apprentissage du FLE

Le contenu du manuel nous a permis de constater que l'apprentissage de l'oral est présenté dans chaque projet : des textes, des vidéos, des chansons, des BD publicitaires, des illustrations avec des questions en relation avec le sujet traité

Partie pratique

Chapitre 01 :

Méthodologie

de l'enquête

Chapitre 01 : Méthodologie de l'enquête

Pour réaliser notre recherche scientifique il est nécessaire d'aller sur le terrain pour répondre à la problématique précitée.

Dans cette partie, nous allons donc présenter notre expérience sur le terrain, le cheminement suivi pour le recueil de données, enfin l'analyse des résultats obtenu.

Nous commencerons par exposer notre recueil de données, une description du public et le lieu de l'enquête, Ensuite, nous passerons à une explication détaillée sur les outils d'investigation choisie pour notre enquête à savoir : l'observation et le questionnaire. Puis nous parlerons des obstacles reconnus lors de l'enquête et la méthode de traitement de données.

Dans la dernière partie, nous analyserons nos données

1. Description de l'enquête :

Dans l'objectif de notre travail de recherche est de mettre l'accent sur les difficultés de l'expression orale chez les élèves de quatrième année moyenne et de vérifier les pratiques de classes pour développer la compétence de communication, nous avons fait une enquête auprès des enseignants de français dans deux collèges. Notre enquête est faite en trois façons : des observations dans les classes de quatrième année moyenne pendant des séances de compréhension et d'expression orale, et un questionnaire, composé de dix-sept (17) questions distribué aux enseignants de français du cycle moyen et une description du programme de quatrième année moyenne.

1.1 Le public :

Accours de notre travail de recherche, nous avons effectué une enquête avec des enseignants de français du cycle moyen, leur expérience diffère d'un enseignant à un autre de (4 mois _26 ans) .Il faut signaler que les enquêtés étaient trop coopératifs pour nous faciliter la tâche.

1.2 Lieu de l'enquête :

Nous avons réalisé notre expérience dans deux établissements dans la wilaya de Blida. Puisque le travail est en binôme nous avons décidé de faire une enquête individuelle,

Chapitre 01 : Méthodologie de l'enquête

chacune dans son lieu de résidence pour éviter les aléas de déplacement, ne pas perdre de temps et assister le maximum de séances.

Nous avons sollicité le collège « El-Jadida » qui se situe à la daïra de Meftah la willaya de Blida et l'établissement « DjouabiElaid » qui se trouve à « Chebli » la daïra de Bouinen la willaya de Blida. Comme nous avons déjà cité que notre enquête sur le terrain s'effectue en deux façons : un questionnaire et une observation de classe.

1.3 Un questionnaire :

Selon Gauthier le questionnaire est : « un instrument de mise en forme de l'information fondée sur l'observation des réponses à un échantillon d'une population »¹(1984 :319)

Le questionnaire est un outil idéal comme moyen d'investigation car il permet d'avoir des différentes réponses en un temps réduit.

Notre questionnaire contient dix-sept (17) questions de différent type (fermé, ouvert). Nous avons remis vingt (20) copies dans quatre(4) établissements et à l'aide de nos enseignants nous avons récupéré (18) copies distribuée. Signalant les deux autres enseignantes étaient en congé de maladie.

1.3.1 Objectif du questionnaire :

Notre questionnaire a pour objectif le recensement de pratique enseignante de français lors de l'enseignement de l'oral. Les objectifs de notre questionnaire sont les suivants :

- ✓ Q1, Q2, Q3 sert à identifier nous enseignant à travers leurs expérience dans le domaine de l'enseignement au cycle moyen, la cause de choix de la profession et sa formation.
- ✓ Q4, Q5, Q6, Q7 touchent la pratique de l'enseignement de l'oral en classe et les difficultés rencontrées lors de cette séance.
- ✓ Q8, Q9, Q10 relatives à l'importance de l'activité de l'orale pour développer la compétence communicative.
- ✓ Q11, Q12, Q13 relatives aux pratiques pédagogiques de la séance de l'oral.
- ✓ Q14 a pour objectif de savoir la relation entre la C/O et E/O.
- ✓ Q15, Q16 a pour objectif d'évaluer le niveau des élèves de 4AM au français.
- ✓ Q17, relative à la séance de remédiation de l'oral chez les apprenant

¹ Gauthier B. (1984) Recherche social ; de la problématique a la collecte des données. Presse universitaire de Québec.

Chapitre 01 : Méthodologie de l'enquête

Questionnaire

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Si Oui, quels types de difficultés ?

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Si Oui, laquelle

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Chapitre 01 : Méthodologie de l'enquête

1.4 L'observation de classe :

Selon **Alberto** : « l'observation, c'est l'action de regarder avec attention les faits pour les étudier, les comprendre, les analyser »¹ (2014 :79). Elle s'agit d'un moyen très efficace pour étudier les comportements et les attitudes et/ou les interactions en classe.

Puisque notre travail centre sur les pratiques enseignantes, nous avons trouvé que l'observation est l'outil pertinent pour notre enquête.

Nous avons eu recours à une grille d'observation pour chaque séance (**voir annexe 01**).

Nous avons réalisé nos observations en tant que groupe non participant pour ne pas affecter le déroulement de la séance de l'expression orale.

1.4.1 L'objectif des observations :

Les observations nous vont permettre d'observer le comportement et l'attitude des élèves en classe lors de la séance d'expression orale et aussi, elles nous vont aider de recenser le matériel didactique utilisé pour cette séance.

1.4.2 La conception de la grille d'observation :

A l'aide de notre directrice de recherche Madame NACIRA BEKKARA et son expérience dans le domaine de l'enseignement et une lecture de plusieurs travaux de recherche, nous avons élaboré une grille d'observation qui se base à des critères en relation directe avec nos hypothèses que nous avons cités auparavant. Nous avons choisi ces critères pour pouvoir identifier les problèmes ou les obstacles qui influencent le bon déroulement de la séance d'expression orale et pouvoir confirmer ou infirmer les réponses des enseignants enquêtés dans le questionnaire.

Notre grille d'observation comporte deux volets qui vont nous servir dans notre travail d'observation et rassembler le maximum d'informations. Dans notre observation nous allons insister sur :

a) L'organisation de la classe :

Nous allons décrire le comportement des enseignants avec ses élèves, le nombre des élèves, le sujet de l'activité

b) Les pratiques enseignantes :

¹ Gauthier B. (1984) Recherche sociale ; de la problématique à la collecte des données. Presse universitaire de Québec.

Chapitre 01 : Méthodologie de l'enquête

Dans nos observations nous intéressons à l'enseignant qui représente le directeur de son cours .nous allons intéresser au matériel utilisé pour l'activité de l'orale et aux objectifs de l'enseignant.

Le tableau ci-dessus récapitule les séances d'observation que nous avons assistée.

Enseignant	Date	Durée	Nombre d'élève	Activité	Thème
En 01	14/03/2019	1 h	33	Production orale	Décrire un dépliant touristique
	14/03/2019	1h	34	Production orale	Décrire un dépliant touristique
En 02	07/04/2019	1h	34	Compréhension orale	Un voyage au bout du rêve
	07/04/2019	1h	34	Compréhension orale	Un voyage au bout du rêve
En 03	07/04/2019	1h	33	Production orale	Décrire un dépliant touristique
	07/04/2019	1h	34	Production orale	Décrire un dépliant touristique

2. les obstacles de l'enquête :

Chapitre 01 : Méthodologie de l'enquête

Au début nous avons l'intention de faire les observations dans trois établissements. Après une demande à plusieurs collèges dans différents communautés au willaya de Blida, la plupart nous ont refusé et d'autre ont demandé un accès signé du ministère éducatif et après un grand tourne fait, trois établissement nous ont accepté mais nous avons constaté qu'il-y-a des enseignants de l'un des collèges choisis de ne faire pas la séance d'expression orale et ça nous a perdu du temps (deux mois d'attente). Pour cela nous avons effectué notre enquête dans deux établissements seulement « El-Jadida et El Djouabi Aid ». Concernant le questionnaire plusieurs directeurs des établissements ont refusé de nous permettre de distribuer nos questionnaires aux enseignants, ils ont dit que les directifs ne permettent pas, et certains enseignants n'étaient pas coopératifs, ils ont refusé de répondre à nos questions.

2. Le traitement des données :

Pour analyser nos données du questionnaire ,nous allons procédé à une analyse quantitative « qui vise à expliquer les phénomènes par une investigation empirique systémique des phénomènes observables par la collecte de données numériques , analysées à travers des méthodes fondées sur des techniques mathématiques , statistiques ou informatiques » et une analyse qualitative pour les questions ouvertes et les questions qui demandent une justification « **pourquoi** » .Cette dernière , vise à « prendre un compte-rendu exhaustif et holistique d'un cas ou d'un évènement.... » (KING, 1994).

Ainsi, les deux approches sont différents l'une de l'autre mais elles peuvent être aussi complémentaire dans leurs application.

2.1 Le traitement de l'observation :

Concernant les séances d'observation, nous avons déjà expliqué que nos observation étaient faite à l'aide d'une grille d'observation basée sur des critères en rapport avec la séance de l'orale dans les classes de quatrième année moyenne et les pratiques pédagogiques lors de cette activité. Mais il faut signaler que plus de la grille d'observation nous avons utilisé la prise de note pour rassembler le maximum de remarques que nous l'avons jugé importantes.

Pour analyser nos remarques collectées dans les séances d'observations nous allons procéder à une analyse qualitative /descriptive.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Dans cette partie nous allons commencer par l'analyse descriptive de programme de quatrième année moyenne par rapport à l'activité orale pour montrer que est-ce qu'il a apporté comme nouveauté pour développer la compétence de communication chez les élèves de fin cycle2. Ensuite, nous passerons aux analyses quantatives pour les données du questionnaire, puis une analyses des séances d'observation ou nous avons met l'accent sur les pratiques pédagogiques lors de la séance de l'orale par une analyses qualitative descriptive à la fin de cette partie, nous terminerons par une conclusion générale .

2.2 Analyse de programme

Dans cette partie nous allons commencer par l'analyse descriptive de programme de quatrième année moyenne par rapport à l'activité orale pour montrer que est- ce qu'il a apporté comme nouveauté pour développer la compétence de communication chez les élèves de fin cycle 2. Ensuite ,nous passerons aux analyses des séances d'observation ou nous avons met l'accent sur les pratiques pédagogiques lors de la séance de l'orale par une analyse qualitative descriptive et une analyse quantitative pour les données du questionnaire ,à la fin de cette partie ,nous terminerons par une conclusion générale.

Nous allons voir comment l'activité orale est présentée dans le programme de 4AM à travers une analyse descriptive de ce dernier. Il faut préciser que nous avons travaillé sur une adaptation donnée aux enseignants de français parce qu'ils n'ont pas encore le nouveau manuel, ils essayent toujours de travailler le nouveau programme par l'ancien manuel de 4AM.

2.2.1Pour quoi le programme :

Parce que les enseignants sont toujours conditionnés par les programmes établis, directives et attente de l'établissement. En Algérie, l'enseignement est obligé de passer par les textes officiels. Selon N.Hamidou « le programme est généralement perçue comme un document traduisant les finalités tracées dans le référentiel général des programmes qui définit la langue française comme première langue étrangère. » (2008 : 115).

Notre objectif de cette sous partie est de savoir quelle est la part accordée à l'enseignement de l'expression orale dans le programme de **4AM**.

Selon le programme officiel de 4AM, les compétences de la compréhension orale et l'orale sont parmi des compétences majeures dans l'apprentissage du FLE en Algérie.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

« Dans le nouveau programme du projet, chaque projet a pour objectif « l'élaboration d'une production matérielle, orale et écrite » .il se déroule en séquence, chacune développant un ou des objectifs d'apprentissage toute fois les auteurs soulignent que « l'ensemble des projets se réalise sur l'approche par la découverte et par manipulation de la langue, qui selon les auteurs sur la mise en place de compétence réceptives et productives. A ce propos les auteurs retiennent la« Les faits de langue qui assurent à la phrase sa grammaticalité et sa charge sémantique (...) les faits de langue qui entrent en jeu » ».en octobre 2003, lors de la conférence général de l'UNESCO, l'Algérie une nouvelle réforme du système éducatif.

Le programme comprend trois projets, et chaque projet pédagogique est réparti en deux à trois séquences qui s'étale sur trois séances par semaine d'une durée de 1h30 pour chacune. Chaque séquence comprend sept séances pour développer les quatre habitudes : écouter/parler, comprendre/écrire.

Cinq séances d'entre elles ont consacré à la compréhension que ce soit orale/écrite.et les autres séances sont réservés à l'introduction des nouvelles règles de vocabulaire, d'orthographe, de grammaire et de conjugaison.

La dernière séance est celle de la remédiation.

Projet 01 : « concours de la meilleure affiche publicitaire ayant pour slogan » « Protégeons notre environnements ».

Séquence 01 : Formuler un point de vue autour d'une thématique

À l'oral :

Domaine		Objectifs d'apprentissages	Indications de supports – Manuel de 4 ^{ème} AM
Orale	Compréhension	• Apprendre à se positionner en tant qu'auditeur • Développer des stratégies de compréhension • Identifier les paramètres de la situation de communication • Construire du sens à partir d'un document audio explicatif à visée	http://youtu.be/HKqdXRjX-BI ou http://youtu.be/DCSCjTe21ZA

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

		<i>argumentative</i> Repérer le point de vue de l'énonciateur	
	Production	- Se positionner en tant que locuteur - Reformuler formuler une thèse/un point de vue/une opinion donnée	http://youtu.be/rI5uTvfgyOM ou Planche Page 16

Séquence 02 : « formuler un point de vue autour d'une thématique »

Domaine		Objectifs d'apprentissages	Indications de supports – Manuel de 4 ^{ème} AM
Orale	Compréhension	- Identifier les paramètres de la situation de communication - Identifier le thème - Identifier l'opinion défendue, les arguments et les exemples	Document audio visuel « nettoyage de plage » Page 41 ou http://youtu.be/9WSsX8hEng0
	Production	- Reformuler l'argumentation déjà exploitée en compréhension de l'oral - Produire des arguments à partir d'une opinion donnée - Illustrer par des exemples	Supports iconiques Page 42

Séquence 03 : « Produire une argumentation »

Domaine		Objectifs d'apprentissages	Indications de supports – Manuel de 4 ^{ème} AM
	Compréhension	- Identifier les paramètres de la situation de communication. - Reconnaître un argument, une thèse, un raisonnement.	https://youtu.be/qQQmpiupj2c https://youtu.be/TeglzOQiJ-A

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Orale		Reformuler la conclusion	
	Production	- Résumer une argumentation - Construire mon opinion personnelle	https://youtu.be/GVMlpPAH6NI

Projet 02 : « Concours de la meilleure scène théâtrale sur les thèmes relatifs à des choix (métiers d'avenir, technologies de l'information et de la communication)

Séquence 01 : Justifier un choix

Domaine		Objectifs d'apprentissages	Indications de supports – Manuel de 4 ^{ème} AM
Orale	Compréhension	- Se positionner en tant qu'auditeur - Identifier les caractéristiques d'un texte narratif à visée argumentative - Ecouter les avis des autres sur un thème choisi	Support audiovisuel « Dans un bureau d'embauche »
	Production	- Exprimer un point de vue et le défendre - Prendre la parole au sein d'un groupe et s'affirmer en exprimant les raisons de son choix.	Support visuel (illustrations, photos ...)

Séquence 02 : Argumenter par le dialogue

Domaine		Objectifs d'apprentissages	Indications de supports – Manuel de 4 ^{ème} AM
Orale	Compréhension	- Identifier les paramètres d'une situation de communication - Se positionner en tant qu'auditeur - Identifier les marques prosodiques du dialogue - Distinguer le thème, les points de vue et	Support audiovisuel « Dans un bureau d'embauche »
	Production		

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

		<i>les arguments des interlocuteurs</i>	
	Production	• <i>Contribuer à un échange verbal autour d'un thème</i> • <i>Dramatiser un dialogue/jeu de rôle</i>	<i>Support visuel (illustrations, photos ...)</i>

Projet 03 : Réaliser un dépliant pour inciter à la découverte de sa région.

Séquence 01 : décrire sa région pour inciter à sa découverte

Domaine		Objectifs d'apprentissages	Indications de supports – Manuel de 4 ^{ème} AM
Orale	Compréhension	• <i>Se positionner en tant qu'auditeur</i> • <i>Sélectionner des informations et les organiser</i> • <i>Identifier les paramètres de la situation de communication</i> • <i>Identifier le thème et le propos dans un texte descriptif à visée argumentative</i>	<i>Support vidéo : « Alger la blanche »</i>
	Production	• <i>Restituer l'information essentielle dans les textes argumentatifs</i> • <i>Décrire oralement un lieu à partir d'illustrations diverses</i> • <i>Construire un champ lexical à l'oral à partir d'un support donné</i>	<i>Support vidéo (Youtube) « Alger la blanche »</i>

Séquence 02 : Présenter un patrimoine de sa région

Domaine		Objectifs d'apprentissages	Indications de supports – Manuel de 4 ^{ème} AM
		• <i>Se positionner en tant qu'auditeur</i>	<i>Support vidéo : (youtube)</i>

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Orale	Compréhension	• <i>Sélectionner des informations et les organiser</i> • <i>Identifier les paramètres de la situation de communication</i> • <i>Identifier le thème et le propos dans un texte descriptif à visée argumentative</i>	1. « Le Haïk, un patrimoine traditionnel et culturel algérien » 2. « Bijouterie Kabylie » « AVZIM » youtube studio 21 école 3. « les chevaux de Boussaâda un patrimoine à préserver » youtube
	Production	• <i>Restituer l'information essentielle dans les textes argumentatifs</i> • <i>Décrire oralement un lieu à partir d'illustration diverses</i> • <i>Construire un champ lexical à l'oral à partir d'un support donné</i>	<i>Support vidéo : (youtube)</i> 4. « La Haïk un patrimoine traditionnel et culturel algérien » 5. « Les bijoux de Kabylie »

2.3 Analyse de programme de 4AM :

Nous constatons que, les activités orales proposées par le programme de 4AM prévoir pour la classe une progression pour l'oral. Le nouveau programme permet l'exploitation des moyens pédagogiques modernes tels que : les documents sonores et audiovisuel et l'intégration des nouvelles technologies afin de capter l'intérêt des apprenants. Ça prouve que le nouveau programme accorde un grand intérêt à l'enseignement de l'orale qu'à l'écrit« par la mise en œuvre des apprentissages sous forme de saynètes on donnera à l'apprenant l'occasion de s'exprimer oralement face à un public pour justifier un choix et s'affirmer socialement ». Pour la production, des directives sont données pour la mise en œuvre de cette activité : « pour les activités de l'orale, il ne s'agit pas d'écrits oralisés mais d'aller vers l'oral (situation authentique ou simulées) avec tout ce que cela suppose comme caractéristique propre à l'oral ».mais le nombre d'activité n'est pas suffisant pour permettre à l'enseignant d'effectuer vraiment un choix pour la réalisation des taches sociales.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

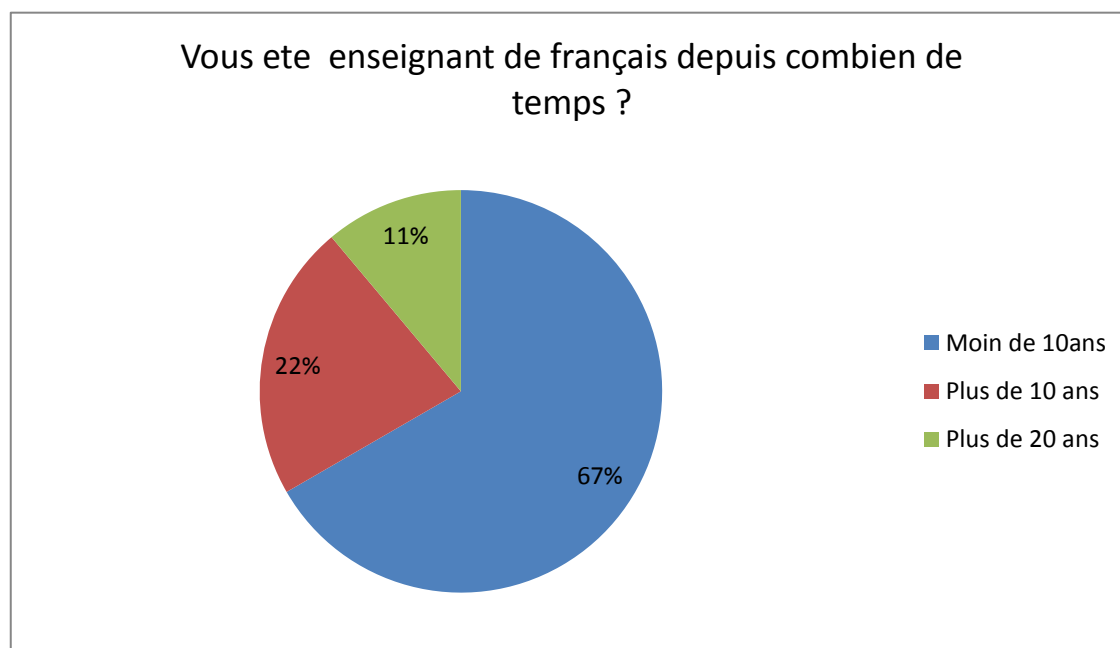
A noter aussi, l'absence d'une programmation méthodique et progressive fondé sur des sélections réfléchies et des objectifs bien définis.

Un point critiquable, la présence des supports trouvés dans les manuels de d'autre niveau (3 AM).

3. Analyse du questionnaire :

Nous avons travaillé sur dix-huit (18) questionnaires récupérés de vingt (20) distribuée. nous allons présenter les résultats obtenus dans des graphes représentant des statistiques concernant les différentes informations recueillies auprès des enseignants de français de cycle moyen.

Question N° 01 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

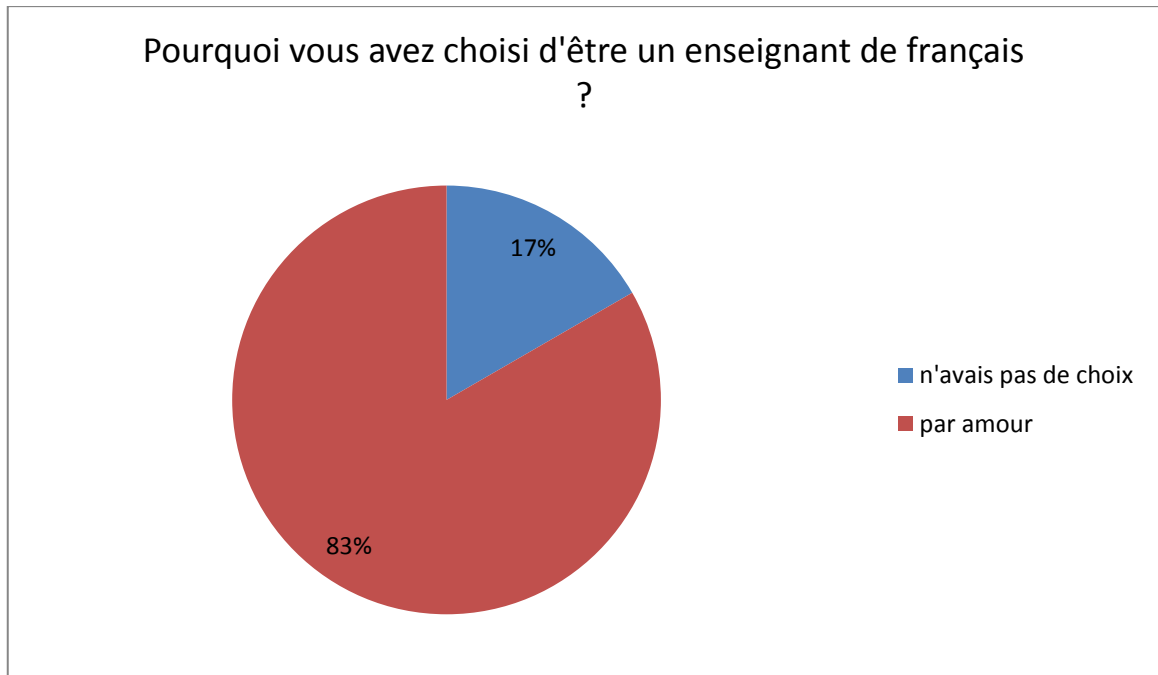


D'après le calcul des résultats, nous avons trouvé que l'expérience de nos enquêtes varie de 04 mois à 26 ans (04 mois, 02 ans, 03 ans, 04 ans, 05ans, 08 ans, 15 ans, 17 ans, 18 ans, 24 ans, 26 ans).

67 % leurs expérience moins de 10ans, cela nous permet de dire que la plupart de nos enseignants jeunes et capable de montrer de nouveau en matière et méthode.

Question N° 02 : Pourquoi vous avez choisi d'être un enseignant de français ?

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

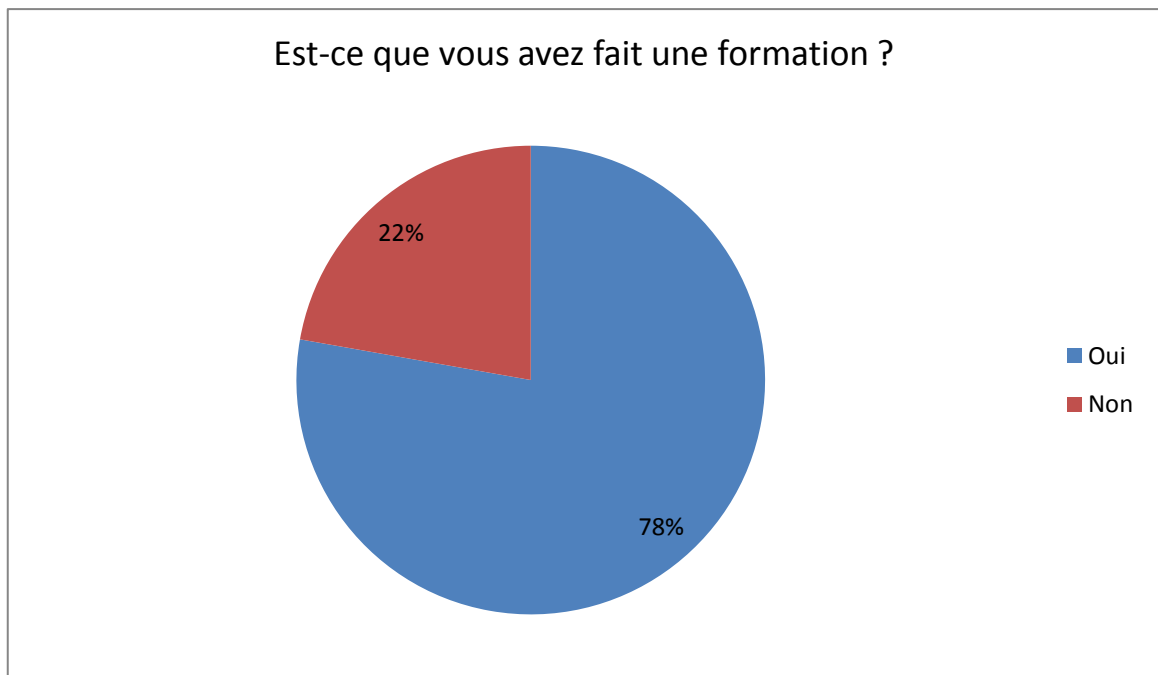


17 % de nos enseignants n'avaient pas de choix et ils considèrent l'enseignement comme source de revenue.

83 % de nos interrogés ont choisi l'enseignement par amour. De cela, nous permet de dire quand on aime, on s'efforce.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Question N° 03 : est-ce que vous avez fait une formation ?

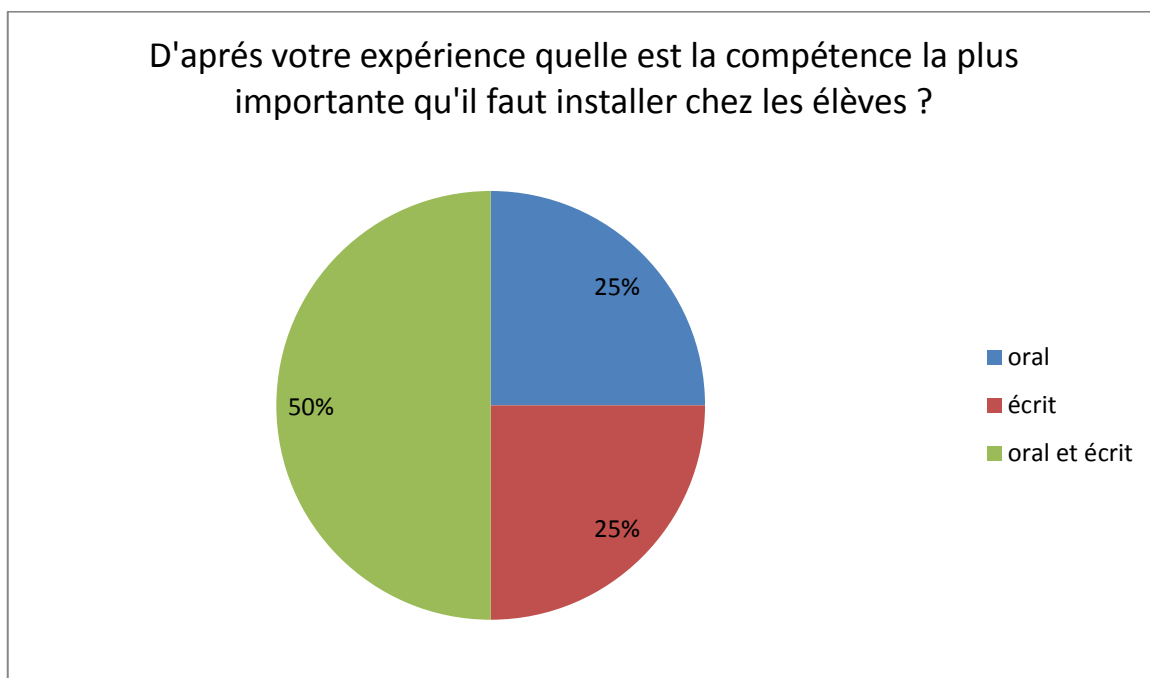


22 % ont répondu par non et 78 % de nos enquêtés ont passé par une formation d'enseignement.

Les résultats obtenus, nous incitent à dire que nous avons des enseignants assez formé pour cette profession, chose qu'ils aide à exercer la profession aisément et répondre aux nouvelles exigences des programmes

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Question N° 04 : d'après votre expérience quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

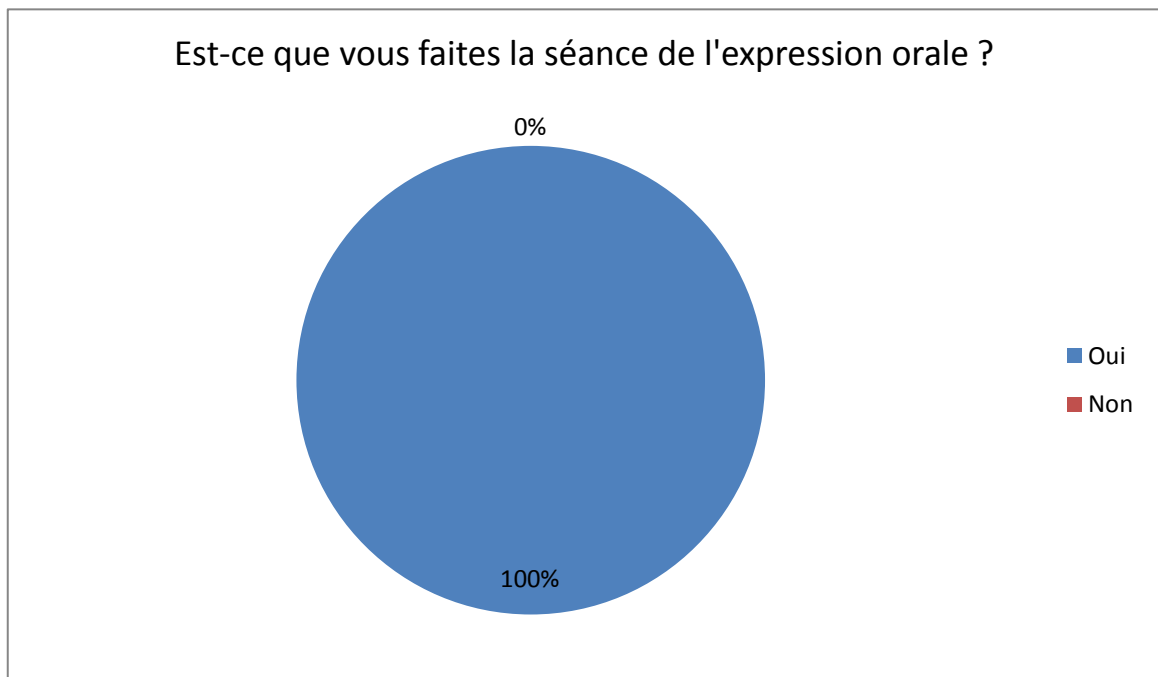


25 % donne une importance beaucoup plus à l'oral, 25 % qu'il faut baser sur la compétence de l'écrit et 50 % de nos interrogés ont répondu par l'obligation de l'installation des deux compétences (l'oral et l'écrit) et ses quatre habilités (Compréhension oral et production oral / Compréhension de l'écrit et production de l'écrit)

Nous constatons que la majorité de nos enseignants sont conscients de l'importance de l'enseignement.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

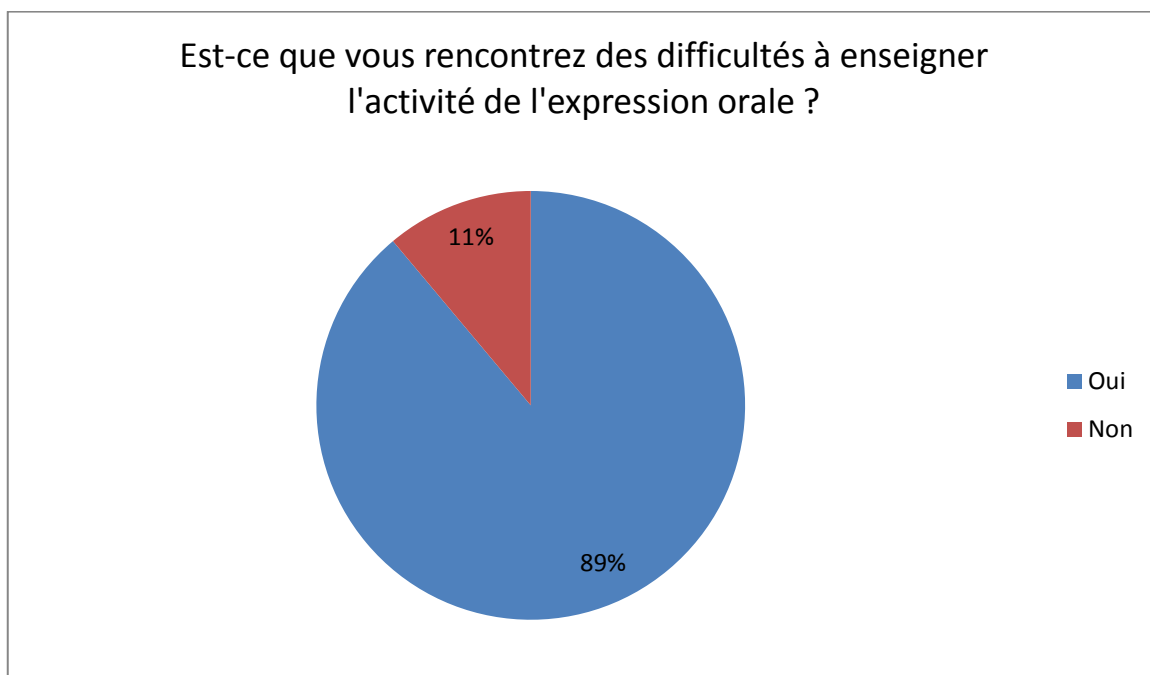
Question N° 05 : est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?



Tous nos enseignants exercent la séance de l'expression orale. Cela, nous permet de dire que tous nos enseignants donnent l'occasion à l'apprenant pour développer son orale.

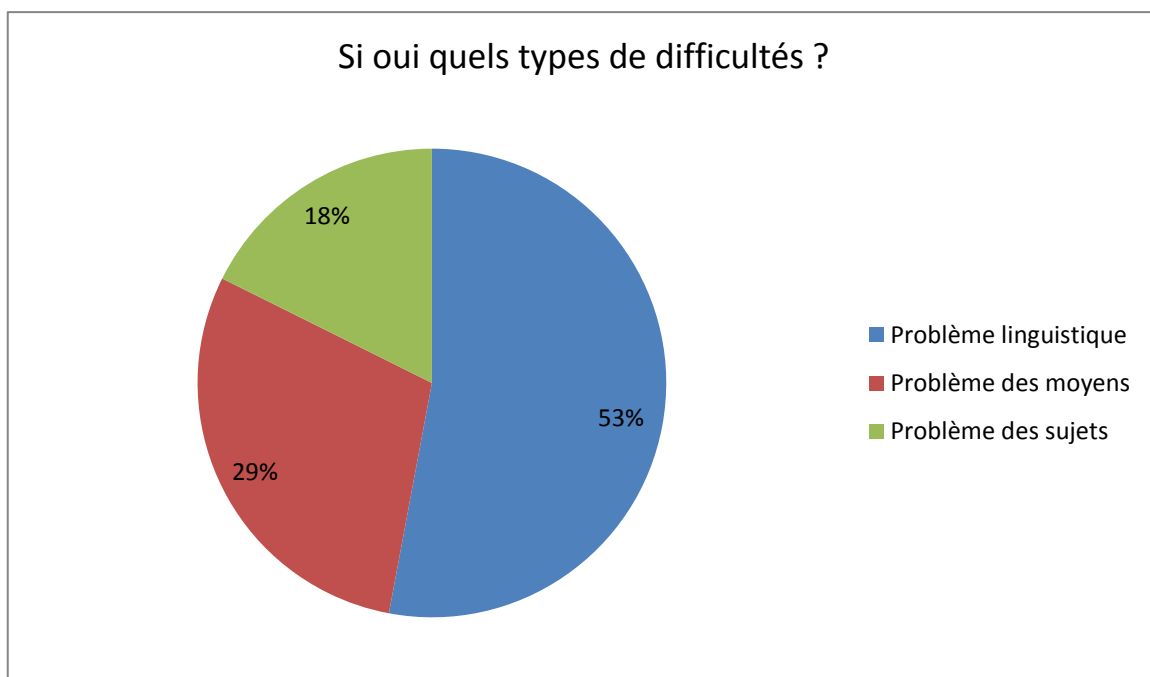
Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Question N° 06 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ? Si oui quel type de difficultés ?



11 % de nos enquêté pratiquent l'activité orale aisément et 89 % trouvent des difficultés dans l'enseignement de cette activité.

Si oui quels types de difficultés ?



Pour eux l'activité orale est difficile à pratiquer par ce que :

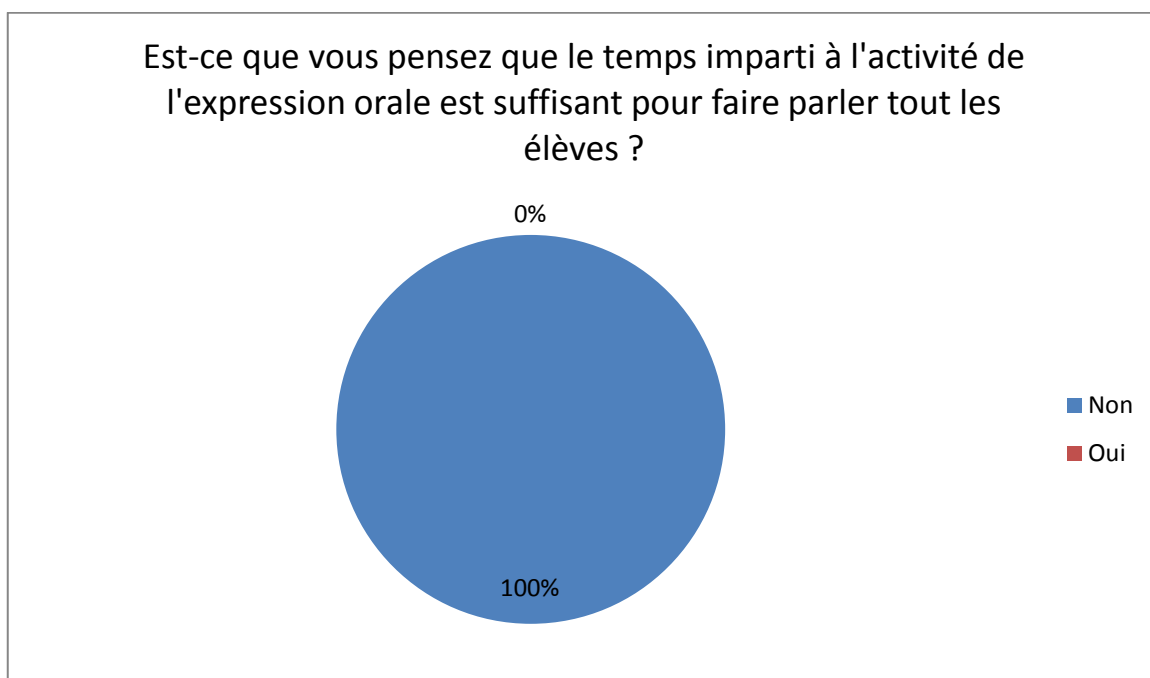
✚ 53 % dit que les apprenants n'ont pas un bagage linguistique suffisant.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

- 29 % dit que les établissements ne possèdent pas les moyens nécessaires pour développer cette activité.
- 18 % dit que les élèves ne s'intéressent pas aux sujets proposés pour l'activité de l'oral qui causent des problèmes de motivation et de concentration.

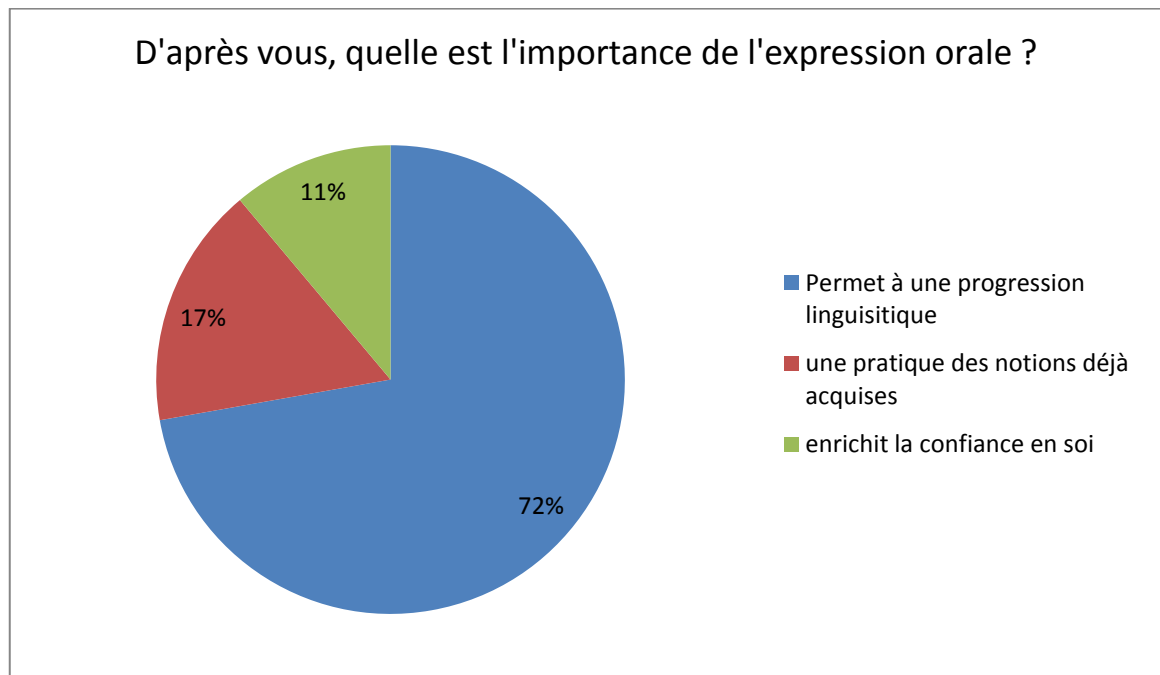
A partir des données recueillies, nous constatons que nos enseignants trouvent beaucoup de lacune à enseigner l'oral, comme nous avons vu que les raisons sont multiples. Mais la plupart 53% suppose que le problème majeure et l'insuffisance de la compétence linguistique des apprenants, chose qui empêche les élèves de prendre la parole et cela va entraver le déroulement de la séance.

Question N° 07 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?



La totalité de nos interrogés ont répondu par « Non » donc, une heure n'est pas suffisante pour donner la parole à toute la classe et corriger les fautes de chaque élève. Donc, l'insuffisance de temps imparti à la séance de l'expression orale et parmi les grands problèmes qui déséquilibre le bon déroulement de la séance.

Question N° 08 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

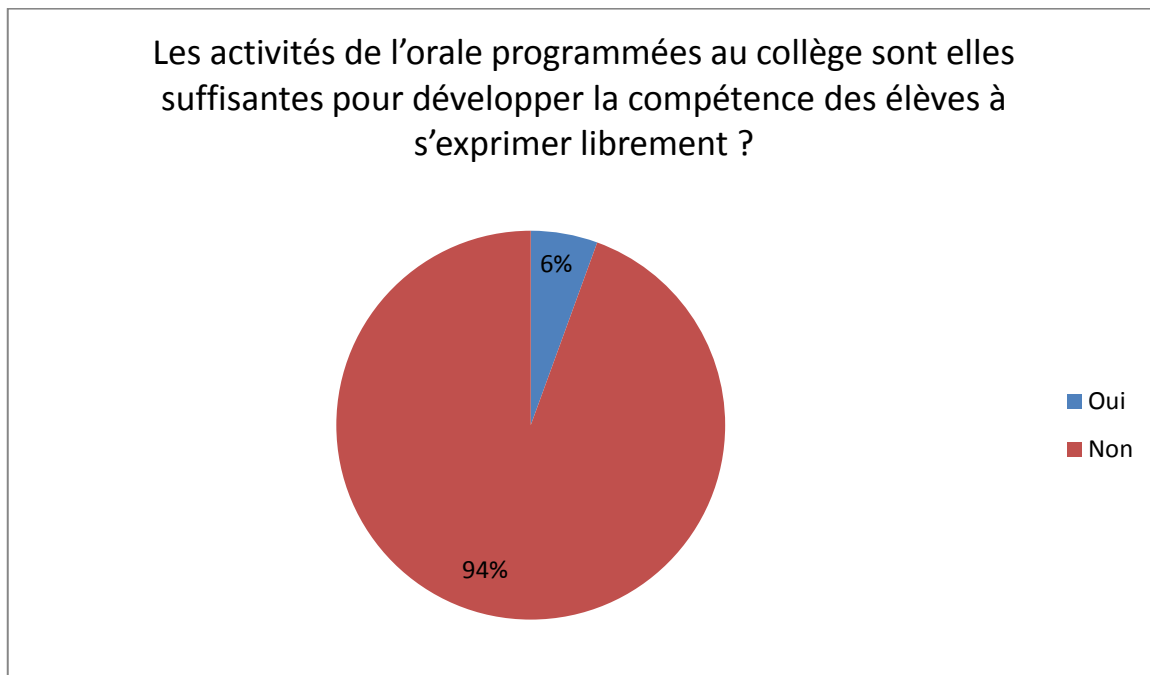


D'après les enseignants, l'importance de l'expression orale se résume en :

- + 72 % dit qu'elle permet à une progression linguistique
- + 17 % est une pratique des notions déjà acquises
- + 11 % enrichit la confiance en soi

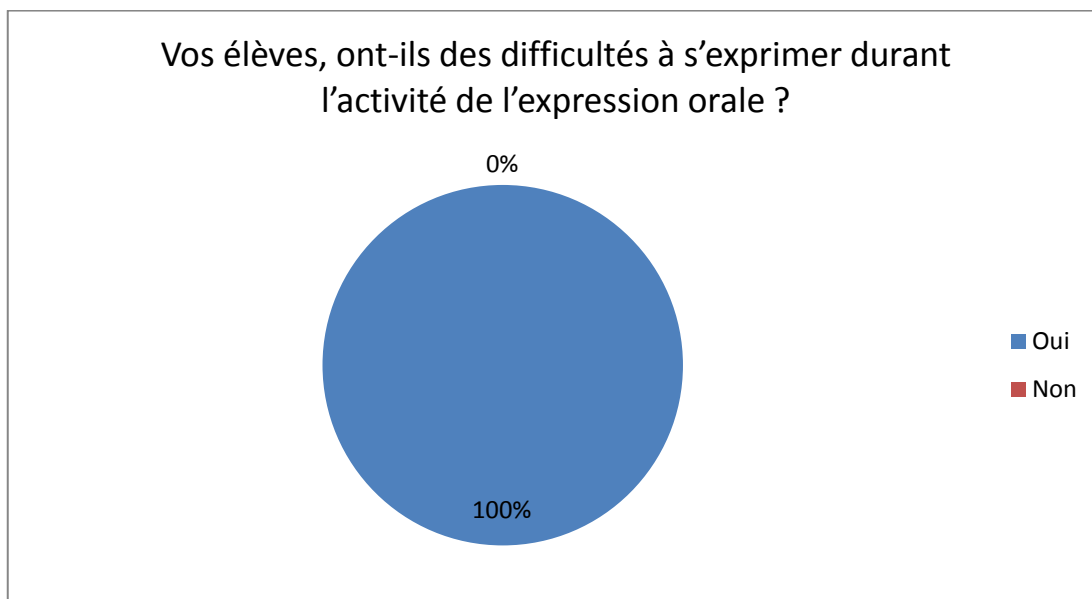
Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Question N° 09 : les activités de l'orale programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?



94 % disent « non », nous constatons que les séances programmées pour la séance de l'expression orale n'ont pas suffisante pour une bonne progression de l'apprenant à l'oral.

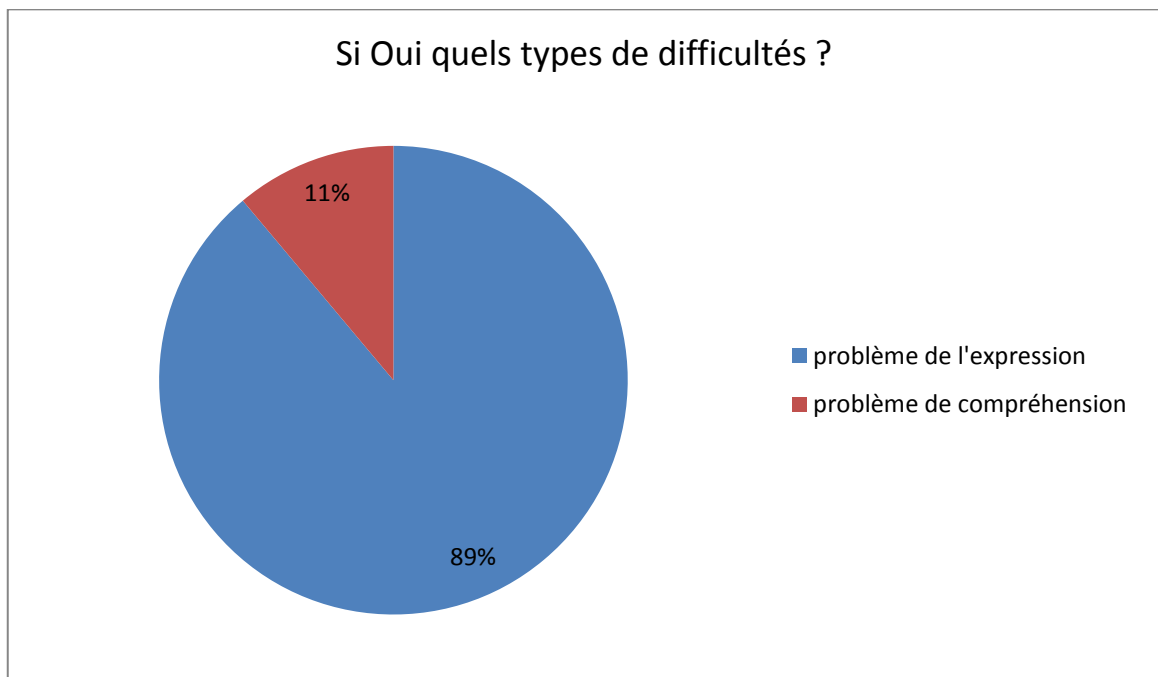
Question N° 10 : Vos élèves, ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ? Si Oui quels types de difficultés ?



100 % de nos enseignants répondu par « Oui »

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Si Oui quels types de difficultés ?



89 % de nos enquêtés disent que ses élèves ont un problème de la maitrise de la langue, et 11 suppose que ses élèves ont un problème de compréhension de la langue.

Cela nous permet de dire que la maitrise de la compétence communicative est la sécurité de chaque élève qui va lui permettre de prendre ou ne pas prendre la parole en classe.

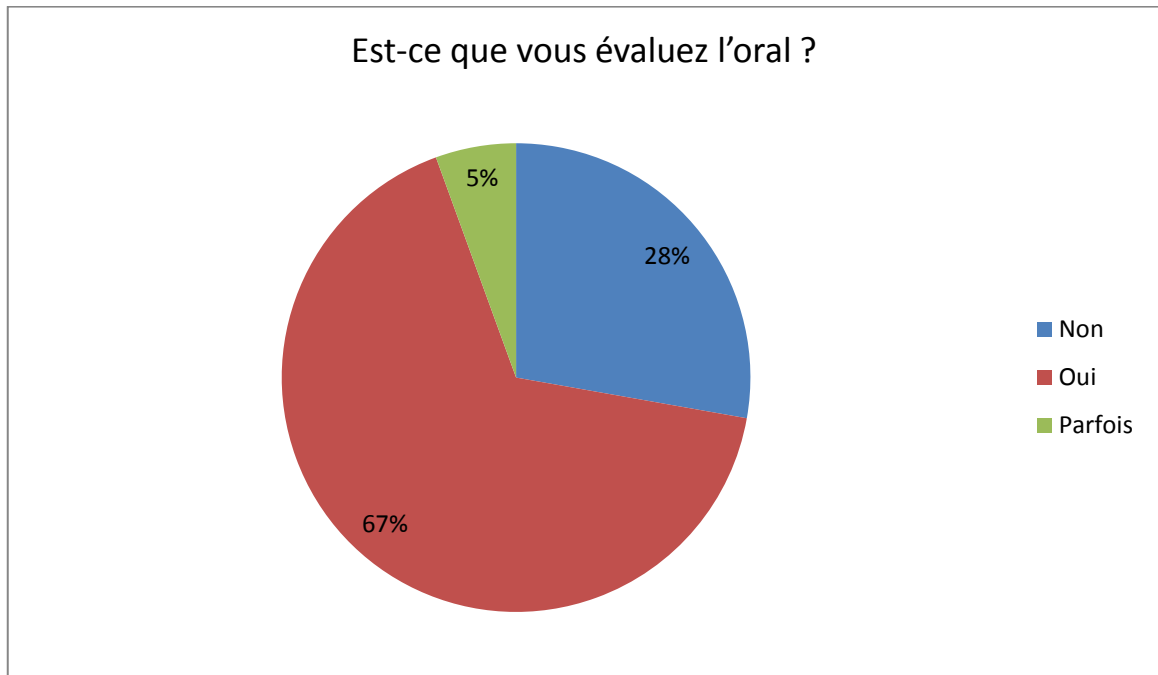
Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Question N° 11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez



Tous nos enseignants ont répondu par « Non ». Donc, nous pouvons dire qu'il existe plusieurs établissements ne possèdent pas les moyens nécessaires à l'introduction de l'activité orale dans les bonnes conditions. Mais, nous ne pouvons pas ignorer les efforts faits par les enseignants à travers l'utilisation de leurs propres moyens tels que : le téléphone portable, micro portable, et le magnétophone.

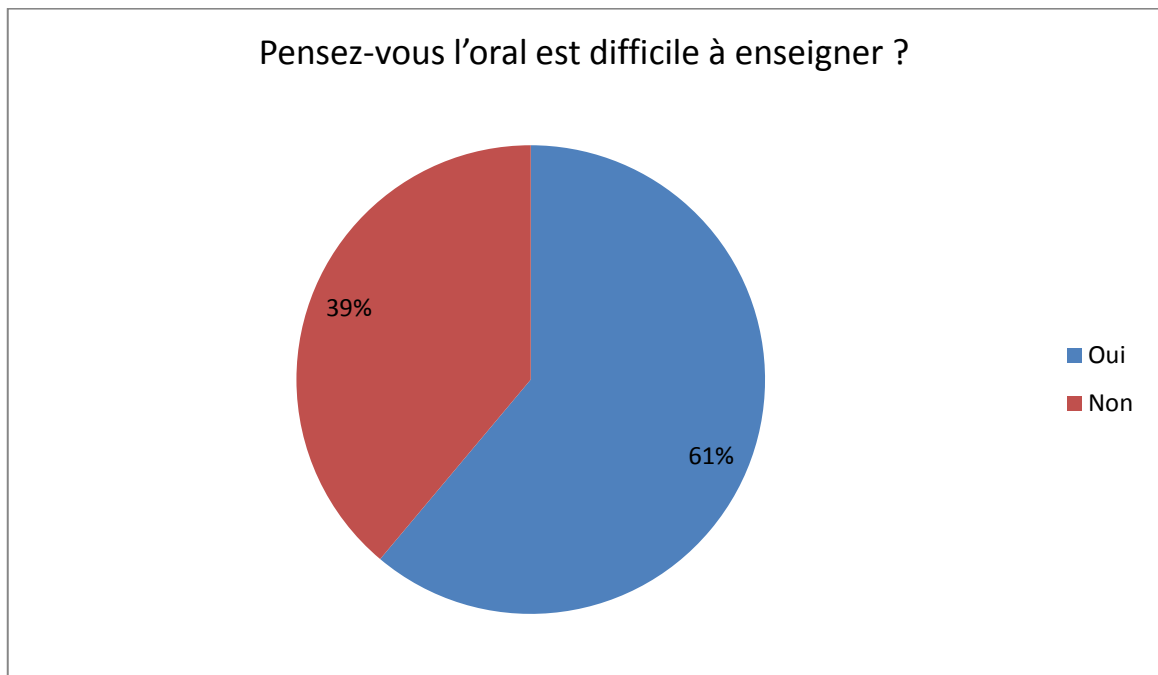
Question N ° 12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?



28 % de nos interrogés n'évalue pas l'oral, 5 % ont dit parfois et 67 % ont dit oui.

La note est la première occupation chez l'élève. Et puisque l'oral est une activité qui n'a pas une note ni de contrôle ni d'examen, l'élève est toujours désintéressé.

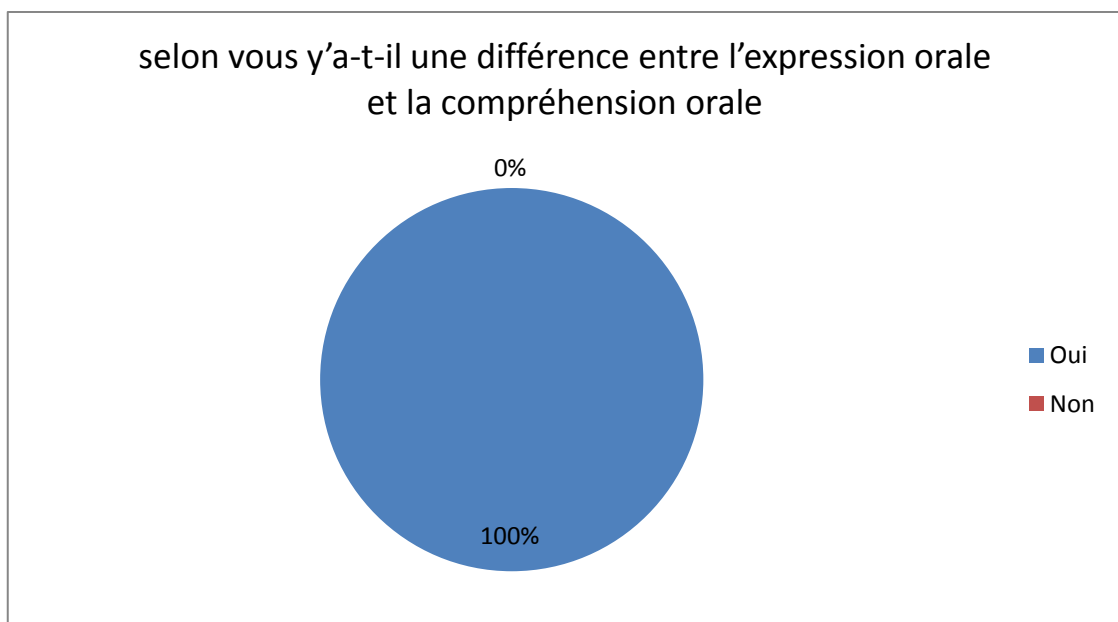
Question 13 : Pensez-vous l'oral est difficile à enseigner ?



39% de nos enseignants trouvent que l'enseignement de l'oral est facile, par contre, 61 % considère l'oral activité difficile à enseigner.

L'oral est une activité complexe et difficile, elle nécessite beaucoup d'effort de la part de l'enseignant.

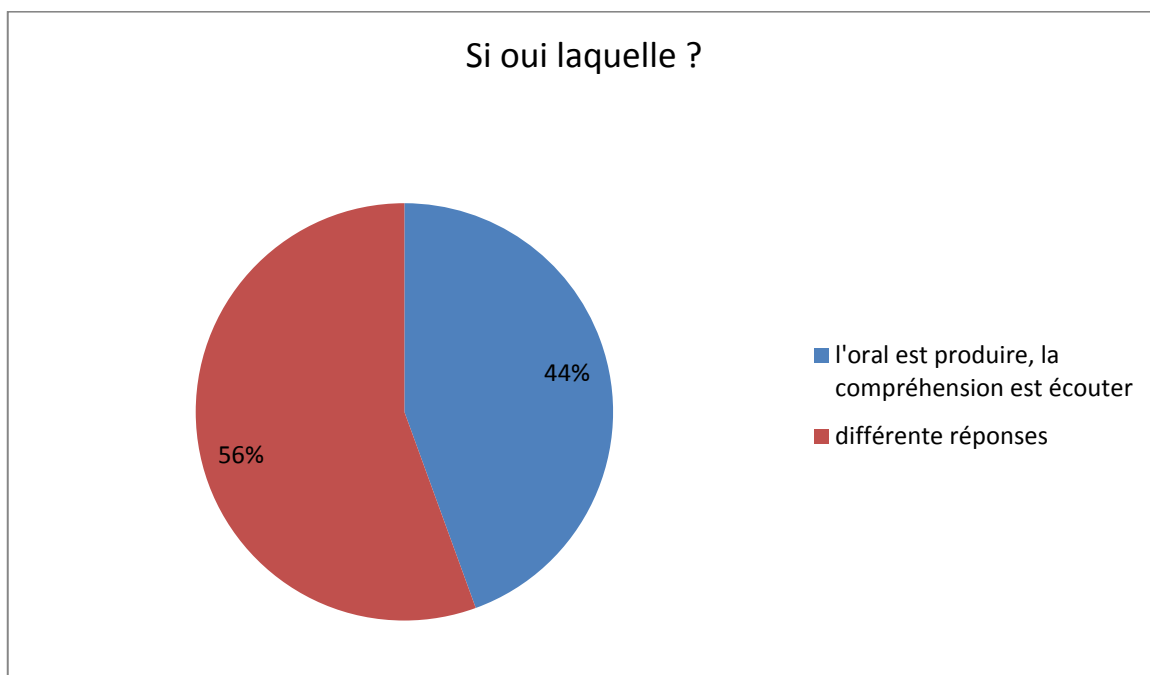
Question N° 14 : selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ? Si oui laquelle ?



Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

La totalité de nos enquêtés ont répondu par « Oui »

Si oui laquelle ?



44 % de nos enseignants expliquent l'expression orale comme une activité qui sert à produire et s'exprimer, et la compréhension orale et le fait d'écouter un document et le comprendre.

56 % n'ont pas répondu à notre question.

D'après les réponses données de nos enseignants nous pouvons dire que la plus part d'entre eux ne savent pas la distinction exacte entre les deux activités.

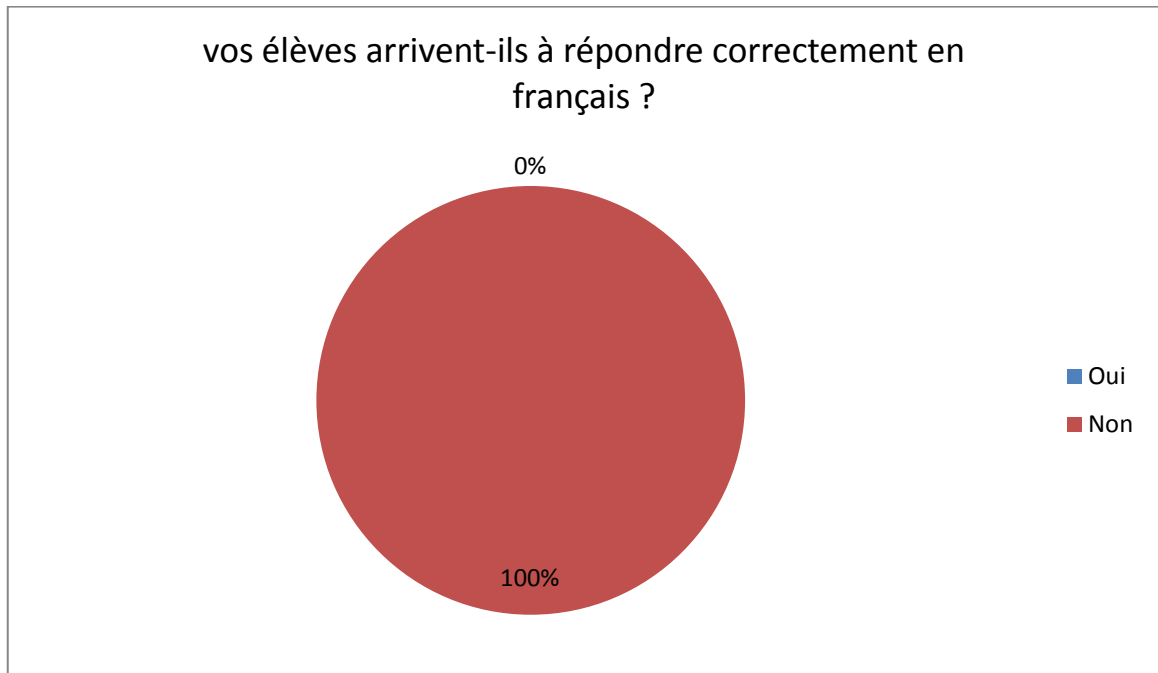
Selon DUCROT (2005), « la compréhension est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmes. ¹ » En situation de classe, il faut faire apprendre aux apprenants comment saisir le sens global de document entendu.

Le production orale en didactique selon CUQ et GRUCA ; « la didactique de l'oral propose des activité de production libre à partir d'une consigne de départ et qui sollicitent les opinions de l'apprenant, son engagement personnel et sa créativité afin de développer des véritables conduites langagière ; décrire, raconter, justifier, convaincre, argumenter, exposer, etc. qui couvrent toute une gamme de situation discursives, plus au moins complexe et dont la mise en œuvre instaure une progression.² » (2012 : 183).

¹ Ducrot Jean – Michel (2005), « l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches »

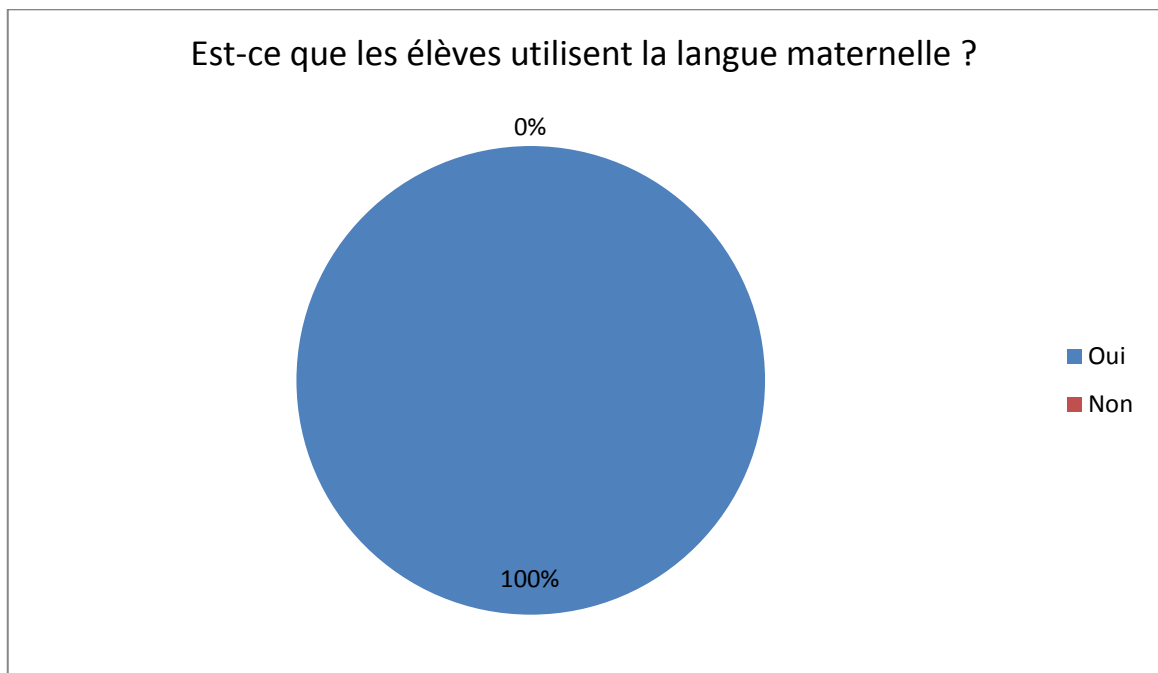
² «CUQ, J-P & GRUCA, I , (2012), cours de didactique de français langue étrangère et second.

Question N° 15 : vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?



Le recueil de données nous permet de dire que tous les élèves de 4 AM ont des problèmes phonétiques, lexiques et sémantiques.

Question N° 16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?



Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

100 % de nos élèves utilisent la langue maternelle en classe de langue et cela influence négativement au déroulement de la séance de l'expression orale « une vue étroite considérant la langue maternelle comme facteur perturbateur et l'envisageant comme source de difficultés et de fautes car l'apprenant tend à supposer que le système formé par L2 et le même que celui de la L1..¹ »

Question N° 17 : Comment remédier aux insuffisances d'après vous ?

Concernant la remédiassions, des propositions nous ont été données par certains enseignants :

- Conseiller les élèves d'écouter la radio et regarder des films.
- Inciter les apprenants à la lecture et lui faire apprendre écouter et s'exprimer.
- Faire des séances de T.D et de rattrapage.
- Inciter les élèves à communiquer entre eux en français.
- Revoir les programmes du primaire.
- Proposer des petits contes et les obliger à les résumer avec leurs propres mots.
- Augmenter le volume d'horaire.
- Evaluer l'oral des élèves.

4. Les observations :

Comme nous avons déjà dit que nous avons fait six (06) observations avec trois (03) enseignantes du cycle moyen dans les classes de 4 AM, les séances étaient faites à la fin de mois de mars et le mois d'avril, donc toute les enseignantes observées sont arrivées au troisième projet du programme, les séances étaient entre la compréhension et la production orale de troisième projet.

Observation N° 01 :

Nous avons fait deux séances de production orales dans deux classes de 4 années moyennes (4 AM 1 et 4 AM2), dans le même jour, la première séance était de 8:00 à 9:00h et le deuxième était juste après de 9:00 à 10:00h dans l'autre classe (4AM2). Nous avons commencé nos observations après les examens de deuxième trimestre, c'est à dire au troisième trimestre et au début de troisième projet. Toutes nos observations étaient réalisées pendant la première séquence de premier projet chez trois enseignantes de français dans différents établissements

¹ SABEG WARDA, mémoire de magistère (2009/2010), « le recours à la langue maternelle dans le cours de français au cycle moyen. Aide ou obstacle à l'apprentissage ?

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

La classe :

Dans les deux classes le nombre d'élève était entre 33 et 34, leur niveau se dégrade de bien(16 de la moyenne) au faible(7du moyenne).

L'enseignante:

Madame S.SOUMIA est titulaire d'une licence de français de système classique et une expérience de 18ans. Sérieuse et assidue car elle commence les cours à l'heure ; à 8:00 pile, elle est dans sa classe avec sa blouse blanche et son cartable.

Les élèves :

Nous avons réalisé nos observations pendant la durée des manifestations et les grèves (le cas de la nouvelle république algérienne). Tous nos élèves était affectés par la politique de l'Algérie et influencés par le mouvement des marches populaires. Chose qui a perturbé le fonctionnement de tout le domaine et qui a touché même le milieu éducatif. Dans ces conditions les élèves étaient désintéressés et affectés par les sujets politiques.

L'activité observée:

Projet 3

Séquence 01: Argumenter pour inciter à la découverte (le dépliant touristique)

Séance : Production orale.

Support: Illustration °p142 (**Voir annexe 04**).

Les déroulements de la séance :

IL faut signaler que notre enseignante a procédé le cours de la même manière dans les deux classes. La forte personnalité de notre enseignante était claire et nette dès qu'elle a franchi le seuil de la porte. Tous les élèves prennent sa place et saluent leur maîtresse de dire :« **bonjour madame** », elle lui répond « **bonjour !** » elle s'installe dans son bureau et retire de son cartable ses affaires de cours: le manuel et la fiche pédagogique .Elle demande à une élève d'écrire la date au tableau et à une autre d'aller ramener le cahier texte. Puis, elle demande aux autres d'ouvrir le manuel à la page 142. Quelques minutes après, elle est surprise par la majorité des élèves n'ont pas son manuel, le seul support pour la séance. Déçue, elle a quitté la salle pour aller faire des photos copies de l'illustration. Un incroyable bruit dans la classe à cause des mouvements des élèves, la plupart d'entre eux parlent de la politique, d'autre reprend les slogans des manifestations. Cela vraiment a attiré notre attention parce qu'elle montre l'intérêt des apprenants des sujets actuels et l'influence des réseaux sociaux sur eux. Soudain, un grand silence dès que la rentrée de l'enseignante en classe. Elle a donné les

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

photos copies à une élève pour les distribuer puis elle a redit la demande : observer l'image que vous avez, l'illustration consiste à la carte géographique de l'Algérie. Elle commence alors la première étape du cours : l'éveil de l'intérêt. Dans cette étape, elle a posé plusieurs questions dans l'objectif à amener l'élève de savoir le sujet de la séance. **Que représente l'image?** Quelques élèves ont répondu chaleureusement « **l'Algérie** ». Elle leur demande de donner une phrase complète et de demander la parole avant de parler, quelques élèves ont levé le doigt pour répondre. L'enseignante a donné la parole à une élève: oui Sabrina qui répond par l'image présente l'Algérie. Puis, elle a donné la parole à une Ikram: aller Ikram: « **ce image est la carte de l'Algérie** ». L'enseignante lui demande de répéter et de dire cette image. L'élève a corrigé la faute. Elle reprend : **Quels paysages voyez-vous à l'intérieur de la carte?** Quelques élèves ont répondu à la fois: « **le sud madame** », une élève : « **madame le littoral, la montagne** ». La professeure : très bien donc, regardez bien dedans la carte, **qu'est-ce que vous avez remarqué ?** Les élèves : **les ruines, le Sahara, جمال**. L'enseignante intervient et demande de répondre en français. L'élève n'a pas de réponse. L'enseignante quelqu'un d'autre, elle a désigné Malek : **les chameaux**. L'enseignante très bien. **Dites-moi quelques ruines que vous connaissiez ?** Les élèves tous à la fois: **Tipaza**. L'enseignante : encore, elle a désigné Mohamed : **ElHoggar, Timgad**. L'enseignante : bien, allez Adel: المنصورة **madame à Telemcen**. L'enseignante : bien, **alors est-ce que les paysages se ressemblent**. Tous les élèves : **non madame**. L'enseignante : **donc, ils sont variés**. Alors, **observez le titre, comment on l'appelle dans une publicité?** Personne n'a une réponse. L'enseignante répète la question et désigne un élève : allez Amine. L'élève avec une grimace d'interrogation: منعرفهاش. Elle donne la réponse: **un slogan**. Les élèves: **eeeh madama نعرفوها**. L'enseignante: oui j sais mais vous vous ne concentrez pas. **Pourquoi on fait les slogans ?** Un élève: **pour vendre**. L'enseignante: oui, si le produit à vendre et encore. Une élève: **pour attirer l'attention**. L'enseignante: très bien. Le slogan est fait pour attirer l'attention des autres, ils sont sous forme d'une phrase nominale. L'enseignante essaye de récapituler toute les informations fournis tout long de la séance. Puis, elle écrit au tableau: le projet, la séquence et la séance et la consigne suivante: En binôme, produit oralement un paragraphe dans lequel vous choisissez le lieu où vous aimez passer vos vacances, justifier votre choix. Puis, elle a expliqué la consigne aux élèves: « En quelques lignes, vous choisissez un lieu que vous aimez et vous dites pourquoi » vous avez 5 min à ce moment-là, l'enseignante s'installe dans son bureau et prend le cahier texte et elle a commencé à écrire. Quelques élèves prennent le sérieux et ils font le travail et d'autre, ils rigolent entre eux. Plusieurs apprenants demande notre aide secrètement pour lui dire des mots en français: madame,

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

والاثر الرومانية /madame كيفاشنقولو مناطق داخلية/تعيش في قوالب الواحات. Après 10 min, l'enseignante demande de lire ce qu'ils ont préparé mais, elle est surprise qu'il y'a que 10 élèves qu'ils ont écrit. Elle intervient par dire: je vais prendre les feuilles et les noter. Elle a fait parler tous les élèves qu'ont fait le travail, après elle a désigné d'autre pour les faire parler avec son aide. À la fin, l'enseignante a choisi une seule production écrite pour l'écrire au tableau comme un modèle aux apprenants. (**Voir annexe 5, quelque exemple des productions des élèves**).

Commentaire :

Nous avons remarqué que l'enseignante a fait son cours d'une manière classique, elle s'est satisfaite par l'utilisation du manuel et d'une série des questions. Elle n'a pas utilisé des outils modernes qui aident à attirer l'attention des apprenants, chose qui influence négativement sur le bon déroulement du cours, Mais elle a fait quand-même des efforts énormes pendant la séance pour fournir le maximum des informations. Concernant les élèves, il y' avait quelques un actifs et prennent la parole et le reste étaient passifs pendant toute la séance. Ils n'arrivent pas à construire un discours orale, ils s'arrêtaient à répondre aux questions de l'enseignante, ils éprouvent des profondes lacunes aux niveaux de la langue.

Observation N° 02:

L'enseignante:

M. Zineb enseignante avec une courte carrière de 3ans, titulaire d'une licence de français à l'école normale supérieure, elle ne porte pas de blouse, sa relation avec ses élèves est une relation amicale.

La classe :

La classe du 4AM4est chargée et n'est pas vraiment organisée, elle a plusieurs fenêtres cassées avec des 4rangées et dans chaque rangées 6tables.

Les élèves :

il-y-a 34 élèves : 12garçons et 22 filles, leur âge varie entre 15 et 16ans : il-y-a un seul élève absent parmi la totalité des élèves et il-y- a 3 redoublants.

Déroulement de la séance :

L'enseignante est active et compétente avec ses élèves, il-y-aune relation d'amitié et de confiance entre l'enseignante et ses élèves.

(Nous sommes au premier jour de la reprise « après les vacances de printemps »).

Dès la rentrée de l'enseignante en classe, les élèves la saluent leur enseignante, « **bonjour madame** »et l'enseignante répond par « **bonjour mes enfants et bonne reprise** ».

L'enseignante pose ses affaires sur le bureau, retire les marqueurs de sa trousse et demande à une élève d'écrire la date au tableau et demande aux autres élèves de sortir leurs affaires.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

L'enseignante :

Comme on n'a pas de matériel de sonorisation au niveau du collège, je vais utiliser que les hauts parleurs de mon PC et vous allez me dire si vous entendez bien. L'enseignante a lancé le support audio mais tous les élèves répondent par «non» alors L'enseignante a préféré de travaillé avec un texte.

Tout d'abord, l'enseignante a profité de l'occasion de la reprise pour introduire le sujet, elle a posé la question suivante : **qu'est-ce que vous avez fait pendant les vacances ?**

Les réponses des élèves étaient différentes et au à la fois : **«madame à la maison, madame avec le ménage, repos, voyage à Oran, travail, قاعدة فالدار»**

L'enseignante a donné la parole à l'élève qui a dit « **voyage à Oran** » et elle lui a demandé de répéter la réponse. L'élève Aymen dit : "**voyage à Oran**". L'enseignante a posé une autre question : **aimez-vous les vacances ? Pourquoi ?**

Wissal : **parce que on reste à la maison, et on se repose**, Une autre : **انا تعاوناما**, Un autre : **انا اخدم**.

L'enseignante a demandé aux élèves d'être calmes pour ne pas perdre de temps. Elle lit le texte lentement en articulant chaque son correctement pour permettre aux élèves de comprendre et de répondre aux questions, après la première écoute l'enseignante a posé les questions suivantes (**Voir annexe 06**). Les élèves lèvent le doigt et l'enseignante donne la parole à Mohamed. Mohamed : **madame un dépliant touristique**.

Les réponses des élèves à la deuxième question sont variées et les élèves parlent au même temps, la plupart des réponses sont en arabe : **madame معلقين sur le mur**.

L'enseignante : d'autre réponse plus précisée et elle pose une autre question en disant : **avant d'effectuer un voyage, où doit-on s'adresser ?**

Wissal demande la parole et elle dit : **une agence de voyage madame**. L'enseignante : très bien Wissal.

L'enseignante : lit la 3ème question et les réponses des élèves étaient comme les précédentes un mélange entre la langue 1 et la langue 2.

Un élève : **madame une lettre**, un autre : **madame ورقة مطوية**.

L'enseignante exige leurs élèves de parler en français et elle a donné la bonne réponse à ses élèves : **un dépliant touristique**. La question suivante

Quel est le titre de ce document ? La grande majorité des élèves répond à cette question et au même temps : **un voyage au bout du rêve**.

L'enseignante : **à qui s'adresse-t-il ? Justifier ta réponse ?** Un élève répond : **aux algériens**, l'enseignante : non pas forcément, les personnes qui visitent des autres pays, **comment-ils**

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

s'appellent ? Wissal : madame des touristes. L'enseignante reprend la parole et elle dit très bien Wissal, ce dépliant s'adresse aux touristes et comment tu justifies ta réponse Wissal ou quelqu'un d'autre, il n'y-a pas seulement Wissal dans cette classe. personne ne répond à la question posée.

Je vais vous expliquer, le texte que j'ai lu c'est un..... Les élèves : **un dépliant touristique.**

L'enseignante : voilaaaaaaaaa, c'est la source : un dépliant touristique destiné aux touristes, et elle pose une autre question : **de quoi parles-t- on dans ce document ?** Wissal : directement et sans demander la parole : **madame Sahara.**

L'enseignante : **et on se trouve ou le Sahara ?** Un élève demande à l'enseignante : **madame** كيفاشنقولو الجنوب الجزائري

L'enseignante répond à l'élève : le sud de l'Algérie et l'élève répète : il se trouve au sud de l'Algérie.

L'enseignante lit les questions avant de lire le texte pour la deuxième fois. (Voir annexe 06).

Wissal répond à la deuxième question : **découverte et débarquer.** L'enseignante : oui très bien ma fille et elle pose une autre question : 5 mots se rapportant au thème.

Raounak : **madame Touareg.** Mohamed : **madame Hoggar.** Mayssa : **madame oasis.** Wissal : **dunes et fantasia.** Mayssa : **madame paysage humain.** L'enseignante : Touareg, dunes, fantasia, Hoggar, oasis. et elle a lu les questions et le texte pour la troisième fois. (Voir annexe 06).

Mayssa : **il décrit la Sahara.** L'enseignante : très bien Mayssa, donnez-moi le contraire du mot valorisante. Une élève : **madame s'il vous plaît عاودياقرأ الجملة لي فيها le mot valorisante.**

L'enseignante relit la partie qui contient le mot « valorisante ». Une élève : **madame valorisante جاية من valeur.** L'enseignante : oui très bien et **qu'est-ce que ça veut dire le mot**

valeur ? Yasmine répond à la question : **madame valeur معنتها قيمة.** L'enseignante : voilàààà et le contraire du mot valorisante ? Mohamed : **madame ينقص / يحبط**, une autre : **madame démuier عفسة هكدا**, l'enseignante : mmmmm diminuer, Raounak : **il diminue de sa valeur.**

L'enseignante est obligée de relire le texte pour la 4ème fois parce que les élèves ne sont pas capables de répondre à des questions d'un texte oral. L'enseignante relit le texte après elle a posé les questions une 2ème fois et elle a posé la question suivante : **quels mots ou expressions valorisent la région ?** Après la dernière lecture, les réponses des élèves étaient différentes, il-y- a des réponses justes et des réponses fausses. L'enseignante a corrigé les fautes des élèves et elle a posé une autre question mais personne n'a une réponse.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Mayssa: **madame** **نقدر يتفهمني** la question s'il vous plait. L'enseignante a expliqué la question avec une autre façon et Mayssa demande la parole. L'enseignante : oui Mayssa vas-y.

Mayssa : **madame** **paysages féériques et charme de Touareg**. L'enseignante : très bien Mayssa, aller les autres le texte est plein des expressions. Mohamed : **madame** **immensité grandiose emmmmm fraîcheur agréable**. L'enseignante : oui Mohamed c'est juste ce que tu viens de dire mais avant le mot fraîcheur grandiose il-y- une expression. L'enseignante termine les réponses avec les élèves après elle a posé une autre consigne et elle a dit : **quelle est l'intention de l'auteur ?** Wissal répond : **madame ramener les touristes pour visiter le Sahara** et l'enseignante corrige la réponse de Wissal : on ne dit pas ramener Sahara, on dit inciter ok. Mettre en valeur la région pour inciter les touristes à le visiter. L'enseignante toujours : la question avant la dernière : **quelle phrase du texte incite à la découverte de cette région ?**

Mayssa : **madame** **allez à la découverte du grand Sahara** **هذا واشقدر تنكتبكم ملتهاش**

L'enseignante termine la phrase et elle pose la dernière question et elle dit : à quel temps et à quel mode est conjugué le verbe de cette phrase « allez à la découverte du grand Sahara avec ses charmes..... ». Wissal et Mohamed demandent la parole et l'enseignante donne la parole à Mohamed, oui Mohamed.

Mohamed : **madame** **le présent de l'impératif**. L'enseignante : oui, très bien Mohamed, après elle a demandé à Wissal d'écrire la récapitulation au tableau .et au même temps l'enseignante a expliqué l'activité à ses élèves de résumer le texte qu'elle a lu. Les élèves ont regroupés en 4, il-y- a des groupes qui travaillent sérieusement et des autres qui ne sont pas intéressés. L'enseignante fait le tour en classe pour voir les travaux des élèves, après 5 minutes l'enseignante a demandé aux élèves de lire leur travail. Un groupe de 3 élèves lèvent le doigt et l'enseignante donne la parole à Mayssa pour lire le travail. Mayssa lit le résumé et l'enseignante corrige les fautes d'elle parce qu'il ne reste pas beaucoup de temps.

L'enseignante a décidé d'écrire le travail de Mayssa au tableau et demande aux élèves de l'écrire aussi et au même temps. (Voir quelque exemple annexe 05).

Commentaire :

L'enseignante a géré la séance très bien, elle a fourni des efforts pour réussir la séance de l'oral. Elle utilise que la langue française même quand les élèves ne comprennent pas, elle leurs explique avec une autre façon et avec des phrases simple et plus faciles.

L'absence des supports audio-visuels a diminué l'intérêt des élèves pour le cours, la chose qui a démotivé la séance c'est la non-participation des élèves (que 4 élèves qui répondre aux questions et mêmes les réponses sont en arabe la plupart de temps, la chose que nous avons

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

remarqué que l'élève de 4AM n'est pas capable de construire une énoncé oralement sans le recours à l'écrit.

Les élèves éprouvent d'énormes difficultés, ils ont vraiment du mal à prendre la parole pendant la séance malgré cette séance est consacré pour s'exprimer.

Finalement, la chose qui nous a vraiment marqué qu'il-y- a aucune évaluation de l'expression orale, ça veut dire l'objectif de la séance n'est pas réalisée.

Observation 03 :

La classe :

La 4AM3 est une classe aussi chargée comme la précédant, cette classe est trop petite donc les élèves sont répartis sur 3 rangs et dans chaque rangs 6 tables.

Les élèves :

Notre échantillon de la classe 4AM3 se compose de 34 élèves sont variés : 19 filles et 13 garçons, leur âge entre 15 et 16 ans, il-y-a 4 redoublants.

Déroulement de la séance :

Dès la rentrée de l'enseignante tous les élèves prennent leurs places et ils saluent leur enseignante « **Bonjour Madame** ». L'enseignante répond « **Bonjour mes élèves et bonne reprise** ».

L'enseignante s'installe dans son bureau et elle retire ses affaires de son cartable, elle écrit la date au tableau et demande aux élèves d'ouvrir le manuel à **la page 142 (Voir Annexe 04)**.

L'enseignante a demandé aux élèves de lui rappeler les intitulés de la séquence passée après elle a parlé d'une façon brièvement « la compréhension orale » qui avait pour objet : une description du Sahara algérien dans observer l'image de la page 142, dans lequel figure une image rassemblent plusieurs sites algériens en plus de la carte géographique chacune d'elles constituent un passage de montagnes on nord, une oasis, le désert dans le sud.

Un slogan est inscrit en haut de l'image : ALGERIE, l'évasion sage. L'enseignante a posé une question : **Que représente cette photo ?**

La majorité des élèves répondent à haute voix : **Madame l'Algérie. L'enseignante : oui, L'Algérie mais qu'est-ce que vous observez aussi ?** Un élève : **madame خريطة**

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

منعرفش واش L'enseignante demande à l'élève de répondre en français. L'élève : **madame** يقولولها الخريطة L'enseignante propose une réponse : ce document représente la carte de l'Algérie et elle demande à l'élève de répéter la phrase. L'élève : **ce document est la carte de l'Algérie.**

L'enseignante : **A quoi te fait-il penser ?** Tous les élèves répondent à la fois : **madame les voyages.** L'enseignante pose une autre question : **Quelle en est la source ?** Une élève répond : **madame L'Office National du tourisme (ONT) ;** L'enseignante : très bien Sara

L'enseignante : **Et A qui est-il destiné ? Et dans quel but ?** Sara lève le doigt encore une fois, l'enseignante : il-y-a que Sara dans la classe ??? Sara répondre : **Aux touristes pour inciter au voyage.** L'enseignante : Bravo Sara. L'enseignante pose une question : **Quel pays est représenté sur ce document ?** La majorité des élèves lèvent leur doigt, l'enseignante désigne un élève qui n'a pas encore pris la parole : oui Mohamed : Il répond : **madame l'Algérie.**

L'enseignante reprend : combien **de paysages vois-tu à l'intérieur de la carte? Peux-tu les identifier ? Situe-les sur la carte de géographie ?** Tous les élèves répondent, encore une fois tous ensemble : **4,** Elle dit alors : **Est-ce que vous pouvez les identifier ?** Encore une fois, la majorité des élèves répondent à la fois : **la mer, le Sahara.** L'enseignante : il reste encore 2 paysages. Une élève : **madame, كفافاش يقولوا الساحل,** un autre : **madame اثار,** une autre **madame الواحة** L'enseignante : je veux vous entendre un par un lève le doigt.

Deux élèves lèvent le doigt et Yasmine est désignée pour répondre : oui Yasmine vas-y. Elle reprend : **il-y-a 4 paysages : la mer, la montagne, le Sahara et l'oasis.** L'enseignante : très bien Yasmine, qui peut répéter la réponse de Yasmine. Wassim : **madame qu'est-ce que ça veut dire l'oasis ?**, madame : qui peux reprendre à Wassim : Yasmine : **الواحة** l'enseignante : très bien.

L'enseignante demande : **Ces paysages se ressemblent-ils ?** Un élève : **madame ressemble معناها** L'enseignante donne un exemple à l'élève toi tu te ressembles à ton père ou bien à ta mère. Une élève dit : **تشبه ليماك و لا لباباك** L'élève : **Ahhhh**

ressemblent يشبه Yasmine : **non madame ميتشابهوش** L'enseignante : je veux des réponses en français, c'est une séance de français n'est-ce pas. L'enseignante, Donc ils sont, Sara : **madame je ne suis pas compris la dernière question.** L'enseignante : La dernière question Sara ce n'est pas le dernier d'accord. L'enseignante toujours : Yasmine m'a dit ils ne se ressemblent pas, alors comme ils sont diiiiiiii, Yasmine : **madame madame différent,** L'enseignante : Très bien Yasmine. Ces paysages sont variés. L'enseignante pose une question : **D'autre paysage sont représentés à l'extérieur de la carte : les reconnais-**

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

tu ? **Que représentent-ils ?** Les élèves sont très hésitants à répondre, Sara : madame, vous pouvez lire la question une deuxième fois s'il vous plait. L'enseignante : relie la question mais avec une autre façon : **vous pouvez citer les paysage qui sont à l'extérieure de cette image ?** Yasmine : madame, **chameau, Mensora, Timgad et la plage**. L'enseignante : très bien Yasmine. Dans cette image, il y-a : Des sites et monuments touristique (ruines romaines de Timgad, le Méchouar à Tlemcen, l'animal emblématique du Sahara, un complexe touristique), Sara : madame : **qu'est-ce que ça veut dire ruine**, Mohamed : وقيل
الأثار, L'enseignante : oui Mohamed. L'enseignante demande aux élèves d'observer le titre et de dire comment l'appelle-t-on dans une publicité. L'enseignante faisant un grimace et dit, aucun élève peut répondre à cette question, et elle les encourage à parler en leur disant : Allez-y je sais que vous avez des réponses dans vos têtes, il faut parler et moi je suis là pour corriger, Yasmine : madame le titre « **Algérie L'évasion large** ». L'enseignante : oui Yasmine mais comment on l'appelle ce genre des titres. Yasmine : Ehhhh.... **Madame aucune idée**. L'enseignante reprend la parole : il s'appelle un slogan. Sara : **Ahhhh madame نعرفو**. L'enseignante : il sert à quoi ce slogan. Yasmine : **madame pour inciter les touristes à visiter ces paysages**. L'enseignante : oui Yasmine très bien, il est rédigé sous forme d'une phrase nominale, pour accrocher et attirer l'attention. L'enseignante donne la consigne suivante « en ce moment vous êtes en vacances, si vos parents vous donnez le choix entre la « mer » et la « montagne » **qu'est-ce que vous choisissez ?** La majorité des élèves répondent « **madame la mer** ». L'enseignante : ne me donne pas des réponses comme ça, il faut justifier. Mohamed : madame comme ? L'enseignante : si vous aimez la mer, vous dites pourquoi, et si vous aimez la montagne la même chose. Yasmine : **madame, je préfère la mer parce que on nage et on construit des châteaux avec la sable**. L'enseignante : Oui Yasmine, encore, L'enseignante : donne la parole à Mohamed. Aller Mohamed, qu'est-ce que tu préfères. Mohamed : **madame la montagne parce que il-y-a الهواء النقي**, Enseignante : en français, Sara : **Mohamed نقول L'air pure**, Mohamed : **parce que il-y-a l'air pure**. L'enseignante : oui termine, Mohamed : **c'est tout**. L'enseignante : Allez-y- ça va sonner : Sara lève le doigt. L'enseignante : oui Sara vas-y. Sara : **Je préfère la montagne car elle a de l'air pur et le calme, et même on peut faire le sport**. L'enseignante. Oui bien Sara. Ainsi, l'enseignante écrit au tableau « récapitulation » ou elle a demandé à leurs élèves de faire un travail de groupe et choisissent le lieu où ils aiment passer leurs vacances et listent des arguments pour justifier leur choix. L'enseignante fait tour pour corriger et diriger les travaux des élèves, après 5 minutes l'enseignante demande aux élève de lire leurs travaux aucun volontaire a par Yasmine et Sara. L'enseignante donne la parole à Sara. Oui, Sara ,Sara :

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

J'aimerais passer mes vacances au Sahara. D'une part Sahara une très belle place et Sahara avec des dunes a couler d'ore. D'autre part, Sahara une plas très propre et elle aver des plusur animaux qui sanfanaque en plus des plusur ruine. Enfin, j'ai anviter mes amis pour aller à la découverte de Sahara pascou Sahara est très belle pas.

L'enseignante corrige au même temps les fautes de Sara après l'enseignante rédige au tableau le paragraphe et demande à ses élèves de l'écrire sur leur cahier et pendant que les élève écrivaient sur le cahier la cloche sonnait.

Commentaire :

Nous observons dans cette séance que l'enseignante était démotivée car la séance n'est pas bien passée, il-y-a des difficultés concernant le niveau de langue de l'élève, mais l'enseignante était consciente et elle a fait des efforts pour déclencher les idées des élèves, elle a utilisé des stratégies pour gérer la séance, elle n'a pas utilisé la langue « 1 » mais elle a basé sur la langue simple et facile pour amener l'idée à l'élève, elle a aussi utilisé des mots pour motiver l'élèves « je compte sur vous ». En effet la participation ne se limitait qu'à quelques élèves qui avaient quand même un niveau acceptable, la majorité des élèves n'était pas intéressé et même les bons éléments de la classe participaient dans la langue « 1 ».

Vers la fin, il-y-avait qu'une 2 seules volontaires qu'avaient le courage de lever doigts pour lire le travail mais le temps n'était pas suffisants.

Observation N° 4 :

La classe :

La salle 4AM3 est chargée comme les deux précédentes, la disposition des tables est ordinaire ,4 rangés. La chose qui m'a vraiment attiré dans cette classe que elle était propre, dans ces murs des affiches qui sont collées sur les quelles c'est écrit des phrases motivante comme اللهم نجحنا يارب et des aussi "La conjugaison des auxiliaires être et avoir au présent à l'imparfait, au futur et au passé composé

Les élèves :

Les élèves que nous avons retenus pour notre enquête sont en nombre 34 élèves.12 garçons et 22 filles, dans cette classe il y a 3 redoublants.

L' enseignante :

MmeS.Zaoui enseignante titulaire d'une licence de français classique (4ans) à L « ENS » école normale supérieure, cette dernière à une carrière de 2 ans elle porte de blouse.

Déroulement de la séance :

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

L'enseignante:

Est une enseignante qui aime beaucoup son travail et aime surtout la langue française elle est énergique et dynamique, sa relation avec ses élèves affectueuse.

Déroulement de la séance :

Dès la rentrée de l'enseignante, les élèves se lèvent de leur siège pour la saluer et ils disent « **Bonjour Madame** » une parmi les élèves a dit :

Vous m'avez manqué Madame, l'enseignant répond par : « Bonjour mes enfants » et vous m'avez aussi trop manqué mes chères élèves. (Parce que comme nous avons dit avant c'est le premier jour de la reprise) L'enseignante a mis ses outils sur le bureau et a écrit la date, la séance et la séquence au tableau. c'est une séance de production orale.

Elle se retourne vers ses élèves et leur demande de lui rappeler la leçon précédente de la compréhension orale pour objet : une description du Sahara algérien. Dans un dépliant touristique puis elle leur demande d'ouvrir le livre à la page 142, ce document contenant la carte géographique de l'Algérie divisée en quatre parties et chaque partie contient une région d'Algérie profonde et il est écrit sous le slogan : ALGERIE, L'évasion sage. L'institutrice leur pose la question suivante :

- Remarque « les deux enseignantes travaillent avec les mêmes fiches pédagogique. »

- **Que représente la photo ?** Tous les élèves répondent an même temps : « **L'Algérie madame** » l'enseignante, faisant une grimace , et elle dit : je veux entendre un par un tous les élèves lèvent le doigt , l'enseignante donne la parole à Narimane .Narimane : Notre cher pays L'Algérie . L' enseignante : bravo narimane mais qu'est -ce qu'il y aussi .Narimane :madame ehhhh interrompu par Rida Disant : **madame خريطة الجزائر** l'enseignant leurs fait la remarque de donner la réponse en français, Rida : **madame en français واش يقولونها**, L'enseignant : qui peut répondre à rida, Salma : **madame je peux répondre** .l'enseignant : permis à salma à répondre .Salma : **madame carte géographique de l'Algérie** .l'enseignant :oui bien salma et elle reprend la réponse avec une phrase correcte .ce document représente la carte de l'algérien elle pose une consigne :**Quelle en est la source ?A qui est-il destine ?Et dans quel but ?**Un élève assis au fond de la classe dit : **madame وحدة ومفهم** والوا, A ce moment tous les élèves riaient même la professeur, L'enseignante : D'accord monsieur Nonari, et elle reprend la 1ère consigne seulement ,un groupe d'élève (lèvent le doigt pour répondre par : **madame L'évasion sage**, l'enseignant : Non Nonari : ça c'est un titre et moi je vous ai demandée de me tirer la source .un groupe d'élève lèvent le doigt encore une fois .L'enseignante : non Nouari qui vas répondre , aller Nouari j'attends ta réponse, Il a dit : **madame la source معنتها مين جابوه** , L'enseignante : oui exactement .Nouari reprend : **ehhhh madame L'ONT l'office National du tourisme** .L'enseignante : très bien, et à qui est-il d'estime ? Narimane lève le doigt : madame, madame .L' enseignante donne la parole à Narimane parce que elle était la seule qui avait la réponse,Narimane : **madame aux touristes** .L'enseignante encore : **et pour quel but ?** La majorité des élèves prennent la parole sans la permission de l'enseignante :**Madame pour inciter les touristes à voyager, madame pour**

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

inviter à visiter, l'Algérie, madame pour voir l'Algérie **باش يحفزوا السياحة**, Les réponses des élèves étaient justes et différentes, L'enseignante : oui pour inciter au voyage elle pose une autre question : **Quel pays est présente sur ce document ?** Tous les élèves à la fois, **madame l'Algérie**. L'enseignante leur fait pour la deuxième fois la remarque de ne pas répondre tous à la fois et sans lever le doigt. Une élève : **pardon madame**. L'enseignante : ok ce n'est pas grave et combien de paysage voyez-vous à l'intérieur de la carte, les élèves lèvent le doigt l'enseignante donne la parole à Ismahane oui vas-y. Ismahane : **4 paysages**, L'enseignante : dit alors : pouvez-vous les identifier. La plupart des élèves lèvent le doigt et l'enseignante demande à Fouad de répondre, Fouad : **منعرفش**, L'enseignante : essaye Fouad : **mer واحد و جبل**, L'enseignante : je pense que c'est une séance de français Fouad pourquoi tu réponds en arabe, Fouad : **منعرفش واش يقولولهم بالفرنسية**, Narimane lève le doigt : **madame l'oasis montagnes واحه و الجبال**, L'enseignante : très bien narimane tu peux répéter la réponse correctement, Narimane : **la montagne, l'oasis, le désert et le littoral**, L'enseignante : bravo **Alors vous pouvez me dire si les passages qui sont dans la carte se ressemblent ils ?** Les élèves : **non madame**, l'enseignante **alors comment ils sont ?** Rida : **madame différents**. L'enseignante reprend la parole et elle dit : très bien et aussi.....personne ne répond. Elle : ils sont variée, contrastés. Elle toujours : **d'autres paysages sont représentés à l'extérieure de la carte : les reconnais-tu ? Que représente-il ?** Les réponses des élèves étaient au même moment : **Madame Hoggar., Madame جمال. Madame اثار. Madame Mensura à Tlemcen**. L'enseignante a arrêté les élèves de répondre aléatoirement et leur a demandé de lever le doigt avant de parler et elle a dit : c'est le dernière avertissement. Ismahane lève le doigt et l'enseignante lui donne la parole, oui Ismahane, Ismahane : **madame le chameau, la plage, ehhhhhhhh**. L'enseignante : merci Ismahane, un autre. Narimane demande la parole. L'enseignante : oui Narimane, je t'écoute. Narimane : **madame les ruines (Mensura et Timgad)**. L'enseignante : très bien ma fille, alors qui peut me rappeler tous les paysages, oui Rida. Rida : **madame les ruines (Timgad et Mensura à Tlemcen), le chameau au Sahara et la plage de Skikda وقيل**.

L'enseignante : bien Rida, alors les paysages qui sont présentés dans l'extérieure de la page sont : des sites et des monuments historiques (ruines romaines de Timgad, le Méchouar à Tlemcen), l'animal emblématique du Sahara, un complexe touristique), après elle a demandé à leurs élèves d'observer le titre rapidement parce que il ne reste pas assez de temps, **comment l'appelle-t-on dans le langage publicitaire ?** sous quelle forme est-t-il rédigé et pourquoi ? allez-y, rapidement. . Narimane : **madame le titre sous forme d'un slogan**, la professeure : très bien, rappeler moi le titre Souad. Souad : **madame l'Algérie, l'évasion sage**.

L'enseignante : et pourquoi il est sous forme d'un slogan. Rania parle directement : **madame pour inciter les touristiques à visiter l'Algérie**. L'enseignante : tréééééééé bien Rania, والله je t'ai oublié cette séance. Rania : **madame je suis malade un peu**. L'enseignante : ahh que dieu te bénisse Rania, tu peux sortir si tu te sens mal.

Rania : **non madame, merci**. L'enseignante : alors rapidement chacun de vous il me dit est ce qu'il préfère la montagne ou la mer mais avec des justifications, je ne veux pas entendre des réponses sans des arguments et après 03 minutes l'enseignante donne la parole à Narimane.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Narimane : **madame je suis pour la montagne parce que j'aime respirer l'air pur, rester dans le calme, voir la nature et les fleurs.** L'enseignante : oui bien, un autre, mais personne ne répond à la question ! L'enseignante encore une fois : aller, il faut parler, enfin il ne reste pas beaucoup de temps, vous rester en 04 dans chaque groupe et vous choisissez un lieu où vous aimeriez passer vos vacances et lister des arguments pour justifier votre choix, je vais écrire tout ça au tableau ne vous inquiétez pas et elle a écrit récapitulation au tableau (**Voir annexe 06**).

Nous remarquons que la majorité des élèves sont motivés à écrire ce paragraphe par contre à la question précédente qu'était oralement. L'enseignante fait le tour dans la classe et elle répond aux questions des élèves (**madame كيفاش نقولو نستمتع, madame كيفاش نقولو وجهتي**) après l'enseignante a demandé à Rida de lire son travail et elle a écouté aussi le travail de Fouad et Rania, l'enseignante était satisfaite des réponses qu'elle a entendu parce qu'ils ont utilisé l'argumentation.

L'enseignante a choisi le paragraphe qui était rédigé par Narimane et demande à ses élèves de l'écrire sur leurs cahiers : « Tipaza est une belle ville touristique. D'abord, une ville où se trouve les ruines romaines, les plages et la montagne et «Kber El Romya». Ensuite, à Tipaza il-y-a les grands magasins et les boutiques chics qui accueillent chaque été des milliers de touristes. Enfin, Tipaza une région riche et charmante ». La cloche a sonné annonçant la fin du cours.

Commentaire :

Lors d'un cours de production orale effectuée avec cette classe, nous pouvons affirmer que les apprenants qui se réunissent pour suivre un cours , la première remarque est que l'enseignante est très active et diligente , elle explique le cours avec une façon parfaite et elle essaye de faire participer tous les élèves de la classe, la deuxième remarque est sur les élèves, nous avons constaté que la plupart des élèves ne sont pas apte à prendre la parole et ils reviennent toujours à la langue 1 « l'arabe ».

Observation 05 :

Les élèves :

L'échantillon de la classe 4AM1 se compose de 33 élèves se varie entre 21 filles et 12 garçons, dans cette dernière il-y-a 4 redoublants.

La classe :

La salle 4AM1 est une bonne salle, elle contient 4 rangs et dans chaque rangs 6 tables, dans le fond de la classe sur les murs, il -y- a des publications collées comme : « **la liberté** », « **مكاش** » « **العهد الخامس** ».

Déroulement de la séance :

Lorsque l'enseignante entre, tous les élèves ont pris leur place et saluent leur professeur. L'enseignante a posé leur affaires sur le bureau et elle a demandé à une élève d'écrire la date

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

au tableau, l'enseignante a lancé le cours en posant la question : **Qu'est-ce que vous avez fait pendant les vacances ?** .Les réponses des élèves étaient différentes, quelques élèves ont répondu en français et les autres en arabe : **les voyages, le repo quelqu'un d'autre madame.** نبريكولي.

L'enseignante a corrigé les fautes des élèves et elle a allumé son PC, après elle a demandé aux élèves de ne parler pas pour mieux entendre parce que les baffles ne sont pas disponibles au niveau du collège .L'enseignante a lu les questions avant de faire la première écoute du texte. (**Voir annexe 06**).

Après la première écoute l'enseignante a lu les questions pour la deuxième fois aux élèves, la plupart des élèves lèvent le doigt pour répondre et l'enseignante donne la parole à Amin, en disant oui Amin vas-y. Amin : **madame un dépliant touristique et il se trouve dans les agences touristiques.**

L'enseignante :tréééééééé bien Amin, elle :**qui peux m'expliquer cette appellation «Dépliant touristique» ?** , un petit groupe des élèves se compose de (3 filles et un garçon lèvent le doigt). L'enseignante reprend la parole et elle dit et alors ou sont les autres toujours les mêmes éléments et elle donne la parole directement à Iméne.

Iméne : **il est comme une lettre pour les touristes.** L'enseignante : mmmmm pas mal, un autre. Personne ne répond, puis elle répond à la question posée : un document plié en volets qui s'adresse aux touristes, l'enseignante encore : **et quel est le titre de ce document ?**, tous les élèves répondent à la fois : **«un voyage au bout du rêves»**. L'enseignante : **à qui s'adresse-t-il ?** -Fadia,Iméne et Amin lèvent le doigt. L'enseignante : oui Fadia. Fadia prend la parole et elle dit : **à les touristes parce que c'est une dépliant touristique.** L'enseignante corrige les fautes de Fadia et elle dit : aux touristes parce que la source un ce n'est pas une, unnnn dépliant touristique. L'enseignante toujours : de quoi parle-t-on dans ce document, Mohamed donne la réponse directement : **madame Sahara.** L'enseignante : très bien Mohamed, et il se trouve où le Sahara ? Fadia : madame : جنوب الجزائر. L'enseignante : parle en français Fadia. Iméne : **madame au sud de l'Algérie.** L'enseignante : très bien, on fait alors une 2ème écoute mais je vais lire d'abord les questions pour mieux concentrés.

L'enseignante fait la 2ème écoute après elle pose les questions à leurs élèves. **Citer02 mots se rapportant thème du voyage et 05 mots se rapportant au thème du Sahara ?** Les élèves ont écrit dans un brouillant au même temps de la 2ème écoute. Iméne : **madame, madame les 02 mots sont : découverte et chaleureux.** L'enseignante : oui découverte mais les deuxièmes mots sont faux, un autre, allez-y. Un autre : **madame paysage.** L'enseignante : nonnnnn, non et elle donne la bonne repense : débarquer/découverte et les 05 mots allez-y.Fadia : **madame Touareg, Hoggar, oasis.** L'enseignante : oui, bien, quoi encore et elle a demandé la réponse à un élève qui reste au fond de la classe .Wassim vas-y, il reste 2mots.Wassim : **madame منعرفش.** Personne ne répond, l'enseignante est déçue. Iméne : **madame on n'a pas bien entendu le son, il-y-a de bruit.** L'enseignante répond : ahhhhhhhهاسية ce n'est pas grave, les réponses sont : dunes, Touareg, oasis, fantasia et Hoggar. Fadia : **madame c'est quoi dunes ?** Mohamed répond à la question d'elle : الكثبان. L'enseignante : très bien Mohamed ; et **quels sont les noms propres cités ?** Un groupe d'élève répond au même temps (**madame**

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Touareg, Hoggar, Tam, Sahara.....).L'enseignante a demandé aux élèves de lever le doigt et ne répondent pas à la fois. Iméne : **madame est Tibetti, mon cousin** يسكن لتماكش بالشابفة ,L'enseignante : ahhh c'est bien .Alors je vais faire la 3ème et la dernière écoute mais avant je vais lire les questions, d'accord ? Les élèves : **oui madame** .Après la troisième écoute l'enseignante a reposé les questions et cette fois la majorité des élèves a pris des notes sur leurs brouillant et dans cette étape les réponses des élèves étaient différentes et les majorités étaient fausses parce que ils n'ont pas bien écouté le support(le manque des baffles).L'enseignante a fait le maximum pour que les élèves puissent répondre correctement en français aux questions posées. L'enseignante a écrit la synthèse et la récapitulation au tableau et elle a demandé aux élèves d'écrire avec elle au même temps parce qu'il ne reste pas beaucoup de temps. Elle a proposée dans la dernière phase « un texte à remplir ».

-L'auteur dans ce texte, il.....le Sahara dans le but.....à la.....

-Le titre dans un doit être et.....

Quatre élèves qui ont répondu à la question. La cloche a sonné annonçant la fin du cours et l'heure de la récréation.

4.1 Commentaire de l'observation :

Nous avons vu dans cette classe les difficultés de la compréhension orale et les problèmes des élèves pour prendre la parole pendant cette activité qui est consacrée à l'expression. La chose qui est importante et qui est très remarquable pendant cette séance «le manque du matériel technologique »comme il n'y- pas des baffles donc les élèves ont mal entendu le support et n'étaient pas capable de répondre aux questions. La motivation de l'enseignante n'était pas comme la séance passé avec les 4AM2 parce qu'il n'y-avait pas une interaction entre l'enseignante et ses élèves mais malgré ces lacunes, l'enseignante a fait son possible pour réussir la séance et elle a géré la séance comme il faut.

5. Interprétation des résultats :

D'après les résultats obtenus à savoir : l'analyse du programme, l'analyse du questionnaire et les résultats des observations, nous avons confirmé que l'apprenant de 4AM éprouvé beaucoup difficultés lors de l'expression orale. Nos données nous a permet de dégagé les causes qui empêchent les élèves de prendre la parole:

- Les apprenants de 4AM ne maîtrisent pas la langue française.
- Les élèves n'arrivent pas à construire un énoncé oralement, il revient souvent à l'écrit.
- Le volume horaire n'est pas suffisant pour faire parler tous les élèves.
- Les séances de l'expression orale n'ont pas suffisante pour développer l'oral des apprenants
- Les activités orales programmées ne s'intéressent pas les élèves, chose qui diminue la motivation et l'interaction en classe.
- Les enseignants n'utilisent pas les outils modernes pour capter l'attention des élèves.
- Les enseignants enseignent l'expression orale comme une activité exigée dans le programme, non pas comme une activité à acquérir.

Chapitre02: Analyses et interprétation des résultats obtenus

Donc, nous pouvons dire que nos hypothèses : Les pratiques enseignantes et pédagogiques ne favorisent pas une compétence de communication efficace, les supports utilisés pour enseigner l'oral sont insuffisants pour le développement de la compétence communicative ont confirmé. Nous avons quand-même cerné les causes principales qui empêchent les élèves de 4 AM pour prendre la parole en classe.

6. Perspectives :

En guise de cette partie, nous avons décidé de proposer des solutions pour développer l'enseignement de l'expression orale, et proposer des activités orales qui permettent de construire un apprenant capable de s'exprimer en français. Grâce aux résultats obtenus, nous pouvons proposer les solutions suivantes :

- Augmenter le volume d'horaire consacré à la séance d'expression orale.
- Proposer des sujets adéquats au niveau des apprenants
- Encourager le travail en groupe pour favoriser l'interaction en classe.
- Modifier la disposition des tables en classe.
- Utiliser des supports technologiques pour attirer l'attention des élèves.
- Interdit le recours à l'écrit lors de la séance de l'expression orale.
- Apprendre aux élèves des stratégies de substitution ou le non verbal en cas l'oubli des mots
- évaluer l'oral.
- Apprendre aux élèves à auto corriger.
- Modeler les activités de l'expression et la compréhension de l'orale
- Travailler l'orale à travers le jeu.
- Éviter les questions fermées, demander des explications et des justifications pour les faire parler.
- Eviter de sanctionner l'élève en cas d'erreur.
- Donner l'occasion aux élèves pour lire à haut voix.
- Proposer des activités à préparer à la maison que l'apprenant exposera en classe.

7. Proposition des activités :

Des activités de répétition et de reproduction. Cette étape va aider l'élève à mémoriser le maximum des mots ou des énoncés et des nouvelles structures. Ces activités se font à partir de:

- Jeux de devinette.
 - Reproductions d'un dialogue court.
 - chanter une chanson.
 - Lire à haut voix.
- Des activités de communication qui visent un échange entre les élèves eux même ou l'élève et l'enseignant. Il s'agit de mobiliser les connaissances déjà acquises, telles que:
- Jeux de rôle.
 - Jouer des pièces théâtrales.

Conclusion

Dans l'objectif de cerner les difficultés des élèves de 4AM au niveau de l'expression orale et répondre à la problématique qui vise les causes principales qui empêchent les élèves de 4AM de communiquer oralement afin de vérifier nos hypothèses (les pratiques enseignantes et pédagogique ne favorisent pas une compétence de communication efficace, les supports utilisés pour enseigner l'oral sont insuffisants pour le développement de la compétence communicative) nous avons mené une enquête dans différents collèges . La maîtrise des langues étrangères est la finalité de l'enseignement de ces dernières en Algérie, elle consiste la clé pour l'ouverture sur le monde et pour cela nous nous intéressons à l'expression orale qui consiste la base d'une bonne communication.

Pour réaliser notre modeste travail, nous avons fait un plan de travail réparti en trois grandes parties. D'abord, la première a été consacrée à la partie théorique qui est divisée en deux chapitres dans lequel nous avons défini les concepts clés liés à l'oral: l'expression et compréhension, la communication et ses composantes et l'approche communicative et l'approche par compétences. Puis nous avons opté pour l'enseignement de FLE, et l'enseignement de français en Algérie, depuis la réforme de 2003 jusqu'à nos jours. Ensuite, une deuxième partie pour le cadre méthodologique qui explique notre cette dernière et la méthode utilisé sur le terrain, les obstacles reconnus lors de la réalisation de l'enquête. Enfin, une partie consacrée aux analyses et interprétations des données recueillies.

Pour conclure, nous pouvons dire que nous avons pu confirmer nos hypothèses citée auparavant à travers une enquête menée auprès des enseignants de 4AM à partir des observations du classe et du questionnaire distribué à des enseignants du collège et une analyse du programme de français pour pouvoir cerner les causes qui empêchent les élèves de quatrième année moyenne de communiquer oralement. En théorie, l'institution officielle attend que l'élève de 4AM soit capable de produire un énoncé oral à partir d'un support oral ou visuel en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication. Mais la réalité presque le contraire, dans la pratique les choses ne sont pas aussi simple: les données de l'enquête montrent que les élèves éprouvent énormément lacunes à l'oral. S'exprimer oralement constitue pour beaucoup d'entre eux un véritable calvaire, ils n'arrivent pas à produire des phrases oraux complètes et correctes. Il s'agit souvent des bribes de mots ou d'un écrit oralisé: ils écrivent d'abord sur papier ce qu'ils veulent dire et ils le lisent ensuite. Ils se

Conclusion

contentent aussi de répondre aux questions posées par l'enseignant et ne prennent pas l'initiative d'un discours oral spontané. Ainsi les enseignants trouvent des difficultés dans l'enseignement de l'oral. D'un côté, le temps qui n'était jamais suffisant pour réaliser tous les objectifs visés au début de la séance. Les enseignants n'arrivent pas à faire parler tous les élèves. D'autre côté, le manque du matériel moderne qui influence négativement sur le déroulement de la séance et d'autres conditions qu'étaient déjà évoqué dans la partie d'analyse de notre travail. Nous avons remarqué que la manière de procéder dans la séance ne favorise pas l'expression orale des élèves, les enseignants se contentent par l'utilisation des supports du manuel et parfois des documents audio qui attirent l'attention de quelques élèves plutôt les mêmes apprenants. Aussi, chose a attiré notre attention que l'interaction était limitée entre l'enseignant et quelques éléments qui se trouvent souvent dans les premières tables.

Notre enquête nous a mené à découvrir la réalité de l'enseignement de français dans les collèges algériens.

En vue de conclusion, nous pouvons dire que l'enseignement de l'oral nécessite une sérieuse réflexion de la part de l'enseignement sur les documents utilisés et les sujets traités pendant la séance de l'orale pour développer la compétence communicative chez les élèves.

Nous espérons que nous avons pu, à travers cette recherche, apporter des éclaircissements quant à l'enseignement de l'oral dans les classes de 4AM. Nous souhaitons que ce modeste travail ouvert les portes aux autres nouvelles réflexions pour le développement de l'expression orale chez nos collégiens.

Bibliographie

Références

I. Les ouvrages :

1. Bernard Meyer, les pratiques de communication .1998.
2. BOYER , H :BUTZBACH ,M et PENDANX , M , (1990) , Nouvelle introduction à, Paris , l' international .didactique du Française langue étrangère
3. Calvet Louis Jean, la sociolinguistique que sais-je ?, édition PUF, Paris, 1993.
4. Cornaire. C, la compréhension orale, Ed. Clé international Paris 1998.
5. Cuq, J.Pet Gruca, cours de didactique de français langue étrangère et seconde, ED PUG, Grenoble, 2003.
6. Cuq, J.Pet Gruca, cours de didactique de français langue étrangère et seconde, ED PUG, Grenoble, 2003.
7. CUQ, J-P & GRUCA, I , (2012), cours de didactique de français langue étrangère et second.
8. Delle.H, vers la compétence de communication, Hatier,crédif, Paris, 1984.
9. Ducrot Jean – Michel (2005), « l'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches »
Galisson et Coste, 1976.
10. Gauthier B. (1984) Recherche social ; de la problématique a la collecte des données. Presse universitaire de Québec.
11. Gauthier B. (1984) Recherche social ; de la problématique a la collecte des données. Presse universitaire de Québec.
12. Jackson, R, Essais de linguistique générale' tard. Paris, Ménuit, 1963.
13. MOIRAND S, Apprendre à communiquer en langue étrangère, in Nouvelle introduction à la didactique des langues étrangères, ED Corinne BOOTH-ODOTH, Paris, Mai 2001.
14. MOIRAND S. Enseigner à communiquer en langue étrangère, édition Hachette, Paris, 1982.
15. MOIRAND.S , (1982) , Enseigner à communiquer en langue étrangère , Paris , Hachette
16. RICHARD ARCand, Nicole Bourbeau ,La communication efficace
17. SOREZ Hélène, Prendre la parole, ED Hatier, Paris, 1995.

II. Les Mémoires :

18. ACI OUARDIA, Boissinot, <http://www.ac.cret.fr/mission>.Collège

Références

19. Nacira Bekara, mémoire de magistère, analyse des difficultés de l'expression orale chez les collégiens algériens.
20. SABEG WARDA, mémoire de magistère (2009/2010), « le recours à la langue maternelle dans le cours de français au cycle moyen. Aide ou obstacle à l'apprentissage ?

III. Les Dictionnaires :

21. Boiron M. cité par Robert J.P Dictionnaire pratique de didactique du FLE Edition Ophrys ; Paris ,2008 CUQ J.P,Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde ,CLE.
22. Dictionnaire le Robert, 2002.
23. DUBOIS jean, Dictionnaire de linguistique, ED Larousse, Paris, 1984.
24. Le petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 2012.
25. Le petit Robert de la langue Française, Dictionnaire le Robert, 2006.
26. Le Robert, dictionnaire de français, edit 2000,France ,2012.
27. Le Robert dictionnaire de français,edit 2008.

IV. Les Articles :

28. La fin des illusions en le Quotidien d'Algérie.
29. Medghri. A, Le rôle de l'apprentissage de l'oral dans la remédiation des difficultés de l'écrit, thèse en lettres français, Mémoire de fin de formation. En vue de l'obtention du M.E.P . Institut de formation et de perfectionnement Des Maitres-Saida. PP 07-08 (en ligne). Disponible sur <http://www.edukeo.net/theatre-sketches-a03295379.htm>. consulté le 13/03/2019 à 15:50 .

V. Les documents officiels :

30. Référentiel générale des programmes, commission national des programmes, (2005).
31. Le programme de 4 AM de français.
32. Le guide d'accompagnement du programme de 4 AM de français.

VI. Les Sites :

33. www.persee.fr/doc/colan_0336-1500_1992_num_93_1_2380
34. https://www.google.com/url?sa=t&source=web&rct=j&url=https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf&ved=2ahUKEwiaoKOot5biAhVqzoUKHQVhDXoQFjABegQIARAB&usg=AOvVaw1WSZ_PxZtl--4t3eZiOtra

Annexe

Annexe N° 01 :

Titre : Les grilles d'observation

La grille d'analyse des pratiques enseignantes
 Observateur n° 1 de la classe 4AM 1

Questions

	oui	non	relativ
- L'enseignante utilise des documents audio-visuel pour enseigner l'oral		X	
- Le temps permet à tous les élèves à participer pendant la séance		X	
- L'enseignant utilise la langue maternelle	X		
- Les objectifs sont annoncés		X	
- Les objectifs sont claires			X
- Les objectifs sont exprimés selon programme.	X		
- Les objectifs sont formulés autour de la compétence de communication			X
- L'enseignant est fidèle au manuel			X
- L'oral est évalué			
	X		

La grille d'analyse des pratiques enseignantes de la classe LAM 2

observation n°2

Questions

Questions	oui	non	relativement
- L'enseignante utilise des documents audio-visuel pour enseigner l'oral		X	
- Le temps permet à tous les élèves à participer pendant la séance.		X	
- L'enseignant utilise la langue maternelle	X		
- Les objectifs sont annoncés		X	
- Les objectifs sont claires		X	
- Les objectifs sont exprimés selon le programme.	X		
- Les objectifs sont formulés autour de la compétence de communication			X
- L'enseignant est fidèle au manuel		X	elle a dit qu'elle n'est pas fidèle
- L'oral est évalué à la fin de la séance.		X	

La grille d'analyse des pratiques enseignantes de la classe 4AM.

La séance 3:

Questions	oui	non	relativement
- L'enseignante utilise des documents audio-visuel pour enseigner l'oral		✓	
- Le temps permet à tous les élèves à participer pendant la séance		✓	
- L'enseignante utilise la langue maternelle		✓	
- Les objectifs sont annoncés	✓		
- Les objectifs sont claires	✓		
- Les objectifs sont exprimés selon le programme.	✓		
- Les objectifs sont formulés autour de la compétence de communication.			✓
- L'enseignant est fidèle au manuel			✓
- L'oral est évalué à la fin de la séance		✓	

La grille d'analyse des pratiques enseignantes de la classe LIAM2

La séance :

Question	oui	non	relativement
- L'enseignante utilise des documents audio-visuel pour enseigner l'oral.		✓	
- Le temps permet à tous les élèves à participer pendant la séance.		✓	
- L'enseignant utilise la langue maternelle.		✓	
- Les objectifs sont annoncés	✓		
- Les objectifs sont claires.	✓		
- Les objectifs sont exprimés selon le programme.	✓		
- Les objectifs sont formulés autour de la compétence de communication.			✓
- L'enseignant est fidèle au manuel.			✓
- L'oral est évalué à la fin de la séance.		✓	

La grille d'analyse des pratiques enseignantes

La séance 5. de la classe 4AM3

Questions	Oui	non	relativement
- L'enseignant utilise des documents audio-visuel pour enseigner l'oral	✓		
- Le temps permet à tous les élèves à participer pendant la séance.		✓	
- L'enseignante utilise la langue maternelle.		✓	
- Les objectifs sont annoncés.			✓
- Les objectifs sont claires	✓		
- Les objectifs sont exprimés selon le programme.	✓		
- Les objectifs sont formulés autour de la compétence de communication.			✓
- L'enseignant est fidèle au manuel.			✓
- L'oral est évalué à la fin de la séance		✓	

La grille d'analyse des pratiques enseignantes de la classe 4AM₄

La séance 5:

Question	oui	non	relativement
- L'enseignante utilise des documents audio-visuel pour enseigner l'oral	✓		
- Le temps permet à tous les élèves à participer pendant la séance de l'oral.		✓	
- L'enseignante utilise la langue maternelle.		✓	
- Les objectifs sont annoncés.			✓
- Les objectifs sont claires.	✓		
- Les objectifs sont exprimés selon le programme.	✓		
- Les objectifs sont reformulés autour de la compétence de communication.			✓
- L'enseignant est fidèle au manuel			✓
- L'enseignant est évalué à la fin de la séance		✓	

Annexe N° 02 :

Titre : Questionnaire distribué aux enseignants de français

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Je suis enseignante de français depuis 2016 (3 ans)

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

J'ai choisi d'être une enseignante de français parce que je ne pouvais pas faire anglais

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui

☒

Non

☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

La compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves c'est la production puis la compréhension de l'oral.

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Les élèves ne sont pas motivés

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

L'expression orale développe la langue française chez les élèves

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Il ne savent pas s'exprimer en français
(construire des phrases)

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Non, il n'y a pas de moyens d'informatique pour bien faire la séance de l'oral.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui

☒

Non

☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui

☐

Non

☒

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui

☐

Non

☒

Si Oui, laquelle

.....
Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui

☐

Non

☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui

☒

Non

☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Des exercices de remédiation en (conjugaison, vocabulaire, grammaire et orthographe).

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Depuis deux ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

Parce que j'aime ce métier et j'aime le français

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui

☒

Non

☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

S'exprimer oralement et par écrit
Acquérir les connaissances des apprenants

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui

☐

Non

☒

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

.....

.....

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☒

Non ☐

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

..... Augmenter les connaissances, apprendre
..... à parler, à prononcer correctement les
..... mots

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

..... Les difficultés de prononciation, d'articulation

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

.....

.....

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☒

Non ☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☐

Non ☒

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☐

Non ☒

Si Oui, laquelle

.....

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Evaluer les difficultés des élèves, faire une nouvelle méthode de travail, des petits contrôles, des activités d'apprentissage.

2000

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

..... deux ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

..... Par amour à la langue française

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui

☒

Non

☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

..... Développer la notion de l'oral et l'écrit chez l'apprenant

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

motivation

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☒

Non ☐

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

*permet à l'apprenant de bien s'exprimer
soit à l'école ou bien dans des situations de la
vie courante.*

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

La mauvaise construction des phrases

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Opter pour les nouvelles technologies

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

..... 4 mois

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

..... Pour le partage du savoir

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

..... L'approche par compétence

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Interaction, motivation et concentration

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Savoir bien prononcer

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sort-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Problème de prononciation et manque de vocabulaire

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Non pas du tout

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui

☐

Non

☒

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui

☒

Non

☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui

☒

Non

☐

Si Oui, laquelle

La compréhension est plus facile

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui

☐

Non

☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui

☒

Non

☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Refaire tout le programme

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

..... Depuis 18 ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

..... Je n'ai pas choisi l'enseignement
..... comme métier

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☐

Non ☒

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

..... la compétence la plus importante qu'il
..... faut installer chez les élèves est l'écriture

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Permettre à l'élève de s'exprimer
librement

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

leur vocabulaire est très pauvre

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

J'utilise les illustrations du livre, les
documents sonores ou je ramène d'autres moyens
d'après le sujet à expliquer

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☐

Non ☒

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☐

Non ☒

Si Oui, laquelle

.....

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☒

Non ☐

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☐

Non ☒

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

*On insistait à la lecture exp. des petits
contes et les obligeant à les résumer avec
leurs propres mots*

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Depuis 08 ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

J'ai pas choisi d'être enseignante
donc de français ou autre c'était fatal

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

L'écriture

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☐

Non ☒

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

L'expression orale incite l'élève à parler et à enrichir son vocabulaire et l'aide à s'exprimer

Q9 : Les activités de l'oral programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Ils ne trouvent pas les mots "vocabulaire pauvre"

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

On utilise généralement les illustrations du livre. Seule donc c'est insuffisant

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☐

Non ☒

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

A l'expression y a pas de produit

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

on peut remédier en proposant et incitant à la lecture à la maison

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Je suis enseignante de français depuis 2 ans.

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

L'enseignement est un métier noble, et pour la langue française j'ai l'aimer depuis mon enfance.

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui

☒

Non

☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

.....
.....

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Les types de difficultés sont la prononciation, la concentration, la compréhension et la construction des phrases à l'oral

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Grâce à l'expression orale, l'élève arrivera de bien parler la langue.

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Difficultés de prononciation et de s'exprimer à l'oral.

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

.....

.....

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☐

Non ☒

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☐

Non ☒

Si Oui, laquelle

.....

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Pour remédier aux insuffisances, il faut faire parler les élèves, lire des livres pour enrichir le vocabulaire.

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

..... Depuis cinq ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

..... pour aider les collégiens à
..... développer leurs langues en français

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

..... Savoir écouter un support oral (audio
..... ou vidéo) et le comprendre pour pouvoir répondre

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Déjà, il n'y a pas assez de moyens et puis les collègues ne sont pas vraiment motivés puisqu'ils ne comprennent pas le support.

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☒

Non ☐

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Développer l'oral et puis encourager l'apprenant à s'exprimer oralement.

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Ils ne comprennent pas le support écouté.

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Non, d'ailleurs je fais la séance via mon mobile ou mon propre micro portable et mes baffes.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☒

Non ☐

parfois

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

E.c. -> Savoir s'exprimer oralement et C.c. -> Savoir comprendre un support oral

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☒

Non ☐

pas tous

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Les apprenants doivent subir une formation plus intensifiée à l'école primaire : lecture, compréhension de l'oral.

Guinea

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Je suis enseignante de français depuis 03 ans.

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

La langue française était et reste ma langue préférée donc je voulais l'apprendre à nos élèves.

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui

☒

Non

☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

La compétence la plus importante à installer chez les élèves est la production orale et l'écrit.

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Les élèves ont des problèmes d'expression, de parler et d'exprimer les idées.

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

L'expression orale permet à l'élève de produire des idées à partir des photos ou des vidéos et apprendre le lexique.

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☒

Non ☐

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Le manque de lexique.

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

On utilise parfois l'ordinateur et parfois des images.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☒

Non ☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

La compréhension sert à comprendre l'idée à partir d'un support visuel, par contre la production c'est d'exprimer.

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

La préparation des cours, la révision des leçons déjà faites et la lecture

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

..... Depuis dix sept ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

..... J'ai choisi ce métier car j'aime la
..... métier

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

..... Toutes les compétences sont importantes pour les
..... apprenants : la compréhension, la production écrite et orale

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Il y a des difficultés de types d'interaction,
de motivation etc.

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

L'importance de l'É.Orale est s'exprimer
correctement et sans aucun complexe en langue étrangère.

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Quelque uns n'arrivent pas à construire une phrase correcte,
ils donnent seulement la rép sans contexte.

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Au niveau de notre établissement, nous n'avons pas le matériel
nécessaire, Nous faisons la leçon avec (nos) nos propres moyens.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☒

Non ☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

La première est amener l'apprenant à s'exprimer oralement, la deuxième est " " à comprendre un support.

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☒

Non ☐

de temps en temps.

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Il faut commencer à installer cette compétence dès le primaire et donner beaucoup d'importance à la lecture, à l'écriture et même à l'oral.

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

..... Je suis enseignante de français depuis 15 ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

...Car je pense que c'est un métier passionnant et exigeant, c'est participer à la construction de la société et transmettre un savoir.

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

..... La compétence la plus importante d'après
..... mon expérience c'est l'expression orale

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

difficultés de concentration et surtout de motivation, car le programme proposé attire plus l'attention des élèves

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

La séance d'expression orale est très importante dans le processus d'enseignement/apprentissage, c'est l'application orale des notions acquises durant la séquence

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

difficultés de prononciation, d'articulation et de phonétique

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Au niveau de notre établissement les moyens tel que le data show ou d'autres sont absolument non disponibles.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☒

Non ☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

L'expression orale c'est s'exprimer librement donc elle vise la production orale, et, la compréhension, c'est comprendre un énoncé.

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

par la pratique quotidienne des notions acquises inciter les élèves à écouter et lire en français.

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Je suis enseignant de Français depuis 1993 (26 ans)

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

J'ai choisi ce métier parce que je rêver de le pratiquer et j'aime apprendre ce que j'ais aux enfants

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

La compétence la plus important qu'il faut installer chez les élèves c'est la compréhension puis la production de l'oral et de l'écrit.

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Les élèves n'arrivent à s'exprimer
et peut d'élèves sont motivés et ne se concentrent
pas.

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Amener l'élève à apprendre une
langue et à l'utiliser

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Ils ne savent pas construire des phrases correctes
Let qui ont un sens

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Non, l'absence du matériel informatique

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☒

Non ☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☒

Non ☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

Les élèves arrivent à répondre aux questions mais ils n'arrivent pas à s'exprimer facilement

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

On leur conseille de préparer le cours avant, lire beaucoup et essayer de communiquer entre eux même en faisant des fautes

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

..... Depuis 24 années

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

..... j'étais influencé par la plupart de mes professeurs de cette matière depuis mon jeune âge

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

..... La compétence la plus importante, à mon avis est la compréhension : orale et écrite

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

La difficulté est au niveau de l'expression de l'élève.
Nos apprenants ont un bagage linguistique très pauvre.

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Ça les aide à participer et à s'exprimer
dans différentes situations de communication.

Q9 : Les activités de l'orale programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

au niveau phonétique par exemple.

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

On essaie à chaque fois de les aider à bien
articuler les lettres, à construire des phrases.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Avec les élèves que nous avons,
personnellement Non

Oui ☐

Non ☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☐

Non ☒

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

En CO, l'élève peut comprendre le texte
écouté mais pour la production orale il a des difficultés
à s'exprimer.

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Le problème de nos élèves est qu'ils ne se
documentent pas pour enrichir leur vocabulaire,
il faut leur apprendre à aimer la lecture afin
de pouvoir apprendre la langue.

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Quatre ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

Parce que j'aime la langue française

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui

☒

Non

☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

.....

.....

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui

☒

Non

☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui

☐

Non

☒

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

Produire des textes oraux librement.

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

La construction des phrases.

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Pour motiver les élèves, il faut employer des moyens techniques.

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui ☒

Non ☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui ☐

Non ☒

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, laquelle

l'expression orale. Il exprime à partir d'une image alors que la compréhension orale l'élève écoute un document sonore et répond aux activités.

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui ☐

Non ☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui ☒

Non ☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

*A partir des sciences de
mathématiques et de T.D.*

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Je suis enseignante depuis 15 ans

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

J'ai choisi d'être enseignante en effet j'adore les langues étrangères et j'étais influencée par mes enseignants de français

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☐

Non ☒

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

Le savoir faire

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Ils n'ont pas un bagage cognitif suffisant

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

A mener l'élève à s'exprimer à l'oral, identifier un nouveau vocabulaire qui lui servira dans son écrit

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

L'articulation, la compréhension du thème ou leur pauvre vocabulaire

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

Oui en utilisant les photos, MP3, choisir les meilleurs éléments pour expliquer à leurs camarades, les jeux de rôles...

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui

☒

Non

☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui

☐

Non

☐

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui

☒

Non

☐

Si Oui, laquelle

Parfois les élèves comprennent moyennement à l'oral mais affrontent des problèmes d'expression

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui

☒

Non

☐

y'insiste beaucoup sur cela

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui

☐

Non

☒

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Il faut inciter à la lecture (les séries, les romans...) écouter, s'exprimer à l'extérieur de l'école (entre amis...)

Questionnaire

Dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un Master en sciences du langage et didactique du français langue étrangère. Nous vous remercions de bien vouloir répondre aux questions suivantes :

Q1 : Vous êtes enseignant de français depuis combien de temps ?

Je suis un enseignant de français depuis deux ans.

Q2 : Pourquoi vous-avez choisi d'être un enseignant de français ?

L'amour d'enseigner et l'amour de travailler avec les enfants m'ont poussé à choisir la profession d'enseignant.

Q3 : Est-ce que vous avez déjà fait une formation d'enseignement ?

Oui ☒

Non ☐

Q4 : D'après votre expérience. Quelle est la compétence la plus importante qu'il faut installer chez les élèves ?

Il faut installer chez les élèves le savoir et lire et comprendre les textes et la conjugaison des temps.

Q5 : Est-ce que vous faites la séance de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Q6 : Est-ce que vous rencontrez des difficultés à enseigner l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si oui, quels types de difficultés (interaction, motivation, concentration ...)

Il ya un manque d'outils et les élèves veulent de rependre avec la langue maternelle.

Q7 : Est-ce que vous pensez que le temps imparti à l'activité de l'expression orale est suffisant pour faire parler tous les élèves ?

Oui ☐

Non ☒

Q8 : D'après vous, quelle est l'importance de l'expression orale ?

L'expression orale est importante car l'élève rencontre des difficultés à l'oral.

Q9 : Les activités de l'orales programmées au collège sont-elles suffisantes pour développer la compétence des élèves à s'exprimer librement ?

Oui ☐

Non ☒

Q10 : Vos élèves, Ont-ils des difficultés à s'exprimer durant l'activité de l'expression orale ?

Oui ☒

Non ☐

Si Oui, quels types de difficultés ?

Le bagage langagière et le peu de parler.

Q11 : Est-ce que vous disposez des moyens pour mener à bien un travail sur l'oral en classe ? Expliquez

.....
.....

Q12 : Est-ce que vous évaluez l'oral ?

Oui

☒

Non

☐

Q13 : Pensez-vous que l'oral est difficile à enseigner ?

Oui

☐

Non

☒

Q14 : Selon vous y'a-t-il une différence entre l'expression orale et la compréhension orale ?

Oui

☒

Non

☐

Si Oui, laquelle

La compréhension... c'est faire écouter et comprendre... et l'expression par contre... c'est la production.

Q15 : Vos élèves arrivent-ils à répondre correctement en français ?

Oui

☐

Non

☒

Q16 : Est-ce que les élèves utilisent la langue maternelle ?

Oui

☒

Non

☐

Q17 : Comment remédier aux insuffisances, d'après vous ?

Je conseille mes élèves d'écouter la radio française, regarder des films ou des dessins animés en français et d'essayer de communiquer avec les camarades en français aussi.

Annexe N° 03

Titre : Adaptation distribué aux enseignants qui explique le programme de 4 AM.

Inspection de l'Enseignement Moyen –Langue française –

SEMINAIRE DU 16 OCTOBRE 2018

PROGRESSION ANNUELLE DES APPRENTISSAGES

- 4° ANNEE MOYENNE -

(Conforme au manuel adapté)

Circonscription : BLIDA CENTRE (I)

2018 – 2019

Projet 01 : Produire une affiche publicitaire

Situation de départ :

Tes camarades et toi venez d'être sélectionnés par l'A.P.C. de votre quartier pour réaliser un projet sur le thème : « Soyons des citoyens responsables : préservons notre environnement ». Vous optez pour la confection d'une affiche publicitaire agrémentée de dessins, images et photos pour faciliter sa lecture.

Négociation du projet 1

- *Présenter et négocier collectivement le projet*
- *Anticiper le produit (recourir à des exemples d'affiches...)*
- *Planifier le projet.*

COMPETENCE GLOBALE

Au terme de la 4^o AM, dans une démarche de résolution de situations problèmes, dans le respect des valeurs et en s'appuyant sur les compétences transversales, l'élève est capable de comprendre et de produire oralement et par écrit, et ce en adéquation avec la situation de communication, des **textes argumentatifs**.

LES COMPETENCES TRANSVERSALES

L'élève est capable de :

Ordre intellectuel :

- développer des démarches de résolution de situations problèmes ;
- analyser de l'information ; - résumer de l'information ;- synthétiser des informations
- donner son point de vue, émettre un jugement argumenté ;
- évaluer, s'auto-évaluer pour améliorer son travail;
- développer un esprit critique.

Ordre méthodologique :

- rechercher, seul, des informations dans des documents pour résoudre le problème auquel il est confronté ;
- utiliser des usuels : encyclopédies, dictionnaires, grammaires, ... ;
- prendre des notes et de les organiser ;
- concevoir, planifier et présenter un projet individuel ;
- développer des méthodes de travail autonomes.

Ordre de la communication :

- communiquer de façon intelligible, lisible et appropriée ;
- exploiter les ressources de la communication ;
- utiliser les TICE dans son travail scolaire et extra-scolaire.

Inspection de l'Enseignement Moyen –Langue française –

Ordre personnel et social :

- structurer sa personnalité ;
- interagir positivement en affirmant sa personnalité mais aussi en respectant l'avis des autres ;
- s'intégrer à un travail d'équipe, un projet mutualisé, en fonction des ressources dont il dispose ;
- manifester de l'intérêt pour le fait culturel : salon du livre, expositions, manifestations, etc. ;
- manifester un effort soutenu et de la persévérance dans les tâches dans lesquelles il s'engage ;
- accepter l'évaluation du groupe ;
- développer un esprit d'initiative ;
- manifester sa créativité dans un projet personnel.

VALEURS

- Identité :

L'élève a conscience des éléments qui composent son identité algérienne (l'Islamité, l'Arabité et l'Amazighité).

- Conscience nationale :

Au-delà de l'étendue géographique du pays et la diversité de sa population, l'élève a conscience de ce qui fait l'unité nationale à savoir une histoire, une culture, des valeurs partagées, une communauté de destin, des symboles...

- Citoyenneté :

L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen et de mettre en pratique cette pondération dans ses rapports avec les autres. (Cf. Constitution algérienne).

- Ouverture sur le monde :

Tout en ayant conscience de son identité, socle de sa personnalité, l'élève est en mesure de prendre de l'intérêt à connaître les autres civilisations, de percevoir les ressemblances et les différences entre les cultures.

Inspection de l'Enseignement Moyen –Langue française –

Séquence 01 : Formuler un point de vue autour d'une thématique

Situation problème :

«Le directeur a placardé sur un mur de la cour une affiche expliquant la nécessité de préserver l'école des dégradations, du manque d'hygiène, et du gaspillage (eau et d'électricité) mais les premières lignes ont été effacées par la pluie ; tu vas les réécrire pour permettre à tes camarades de comprendre le contenu de l'affiche ».

Semaines	Activités	Objectifs d'apprentissages	Supports	Observations
<u>Septembre</u>	Evaluation diagnostique (remédiation en fonction des besoins)- séquence passerelle.			
2° et 3°				
4°	Compréhension de l'oral (1h)	-Construire du sens à partir d'un document audio explicatif à visée argumentative. - Repérer le point de vue de l'énonciateur.	Document audio-visuel Page 15	
	Compréhension de l'écrit 1 (1h)	-Retrouver la structure du texte argumentatif - Identifier la thèse et le thème - Identifier les caractéristiques d'un texte argumentatif. : - Repérer les passages explicatifs	Support texte : la nature et l'homme Page 18	
	Vocabulaire (1h)	- Employer les verbes d'opinion pour exprimer un point de vue	activités 1 et 2, P.95	
	Grammaire (1h)	- Identifier la phrase simple et la phrase complexe - Exprimer une opinion par l'emploi de la complétive	ACT.2 P48/49 .	
<u>Octobre</u>	Conjugaison (1h)	-Identifier et employer le présent de l'indicatif et le subjonctif dans une subordonnée complétive.	Page 100(1/2) Page 101(4/5)	
1°	Orthographe (1h)	- Orthographier les verbes usuels au présent de l'indicatif et au présent du subjonctif	Pages 28 Act.2 P.29A.ct.4/5	
	Production de l'oral (1h)	- Reformuler, formuler une thèse /un point de vue/une opinion	Planche Page 16	

Inspection de l'Enseignement Moyen –Langue française –

	Compréhension de l'écrit 2 (40mn) Lecture entraînement (20mn)	-Faire retrouver la structure d'un texte argumentatif. -Faire identifier le thème, la thèse.	Choisir un texte autre que celui de la C.E 1, mais similaire typologiquement.	Prévoir une feuille d'activités.
2°	Préparation de l'écrit (1h)	-Faire retrouver la structure d'un texte argumentatif. -Faire retrouver des phrases de l'introduction. -Faire produire une introduction à partir d'un thème choisi.	-Activité 1 page 32 -Activité 3 page 33	-Activité à concevoir.
	Production écrite (1h)	rédiger une introduction avec une thèse sur la base d'arguments donnés.		S'inspirer de l'activité « j'écris » P34.
	Correction de l'écrit (1h)	Identifier les erreurs et les corriger. (auto-évaluation et co-évaluation)		
	Remédiation (1h)	Régulation et amélioration : proposer des activités de remédiation (niveau phrastiques et textuels) qui prennent en charge, essentiellement les critères de réussite.		
3°	Détente (1h)	-Débat à caractère argumentatifs Autour de différents thèmes (donner des points de vue). ou -Lecture récréative		Choix laissé au professeur

	Station projet (1h)	documentation pour la réalisation de l'affiche.	Station 1 page 37	
	DEVOIR SURVEILLE N° 1 (exécution + correction) (1h) (1h)			

Séquence 02 : Justifier un point de vue

Situation problème :

« Tu es allé à la plage avec tes parents et tu as été choqué par le manque de civisme des estivants : des sachets en plastique et des détritux de toutes sortes envahissent la côte. Tu décides de dénoncer cette situation auprès de tes camarades en insistant sur les conséquences de ces comportements blâmables ».

Semaines	Activités	Objectifs d'apprentissages	Supports	Observations
4°	Compréhension de l'oral	- Identifier les paramètres de la situation de communication - Identifier le thème - Identifier l'opinion défendue, les arguments et les exemples	Document audio-visuel « nettoyage de plage » Page 41	
	Compréhension de l'écrit 1	-Retrouver la structure du texte argumentatif -Identifier les outils de l'énumération et les articulateurs logiques -Distinguer les arguments des exemples	La Méditerranée est malade Page 44.	
	Vocabulaire	employer les connecteurs de l'énumération et les outils de l'exemplification	ACT.1/2/3 P46/47 Act.1 P.58	
	Grammaire	-Identifier la relation cause/conséquence -Exprimer un rapport logique au moyen de structures de cause et de conséquence.	Activités1à 7, Pages 52/53	Support à simplifier ou à changer
<u>Novembre</u>	Conjugaison	-le futur simple et le futur antérieur (emploi)	Support extrait du dialogue de la p.117 P 54//56 P .55 ACT.1/2/3.	Ces deux séances peuvent être jumelées
1°	Orthographe	morphologie des verbes au futur simple		

Inspection de l'Enseignement Moyen –Langue française –

	Production de l'oral (1h)	- Reformuler l'argumentation déjà exploitée en compréhension de l'oral. - Produire des arguments à partir d'une opinion donnée. - Illustrer des arguments par des exemples	Page 42	autres supports à prévoir
--	------------------------------	--	---------	---------------------------

	Compréhension de l'écrit 2 (40mn) Lecture entraînement (20mn)	-Identifier les paramètres de la situation de communication. -Identifier les outils de l'énumération et les articulateurs logiques. -Distinguer entre les arguments et les exemples.	Support à prévoir	Prévoir une feuille d'activité
2°	Préparation de l'écrit (1h)	-Faire compléter un texte argumentatif à l'aide de connecteurs logiques -Faire construire des arguments à partir d'une opinion donnée. -Faire illustrer des arguments proposés par des exemples.	-1 page58 4 page 59 3 page 80 /81	
	Production écrite (1h)	Rédiger des arguments illustrés d'exemples		S'inspirer de l'activité « j'écris » page 59
	Correction de l'écrit (1h)	Identifier les erreurs et les corriger (auto-évaluation et co-évaluation)	Grille d'auto-évaluation page 60	
	Remédiation (1h)	Régulation et amélioration.		

Inspection de l'Enseignement Moyen –Langue française –

Semaines	Activités	Objectifs d'apprentissages	Supports	Observations
	Compréhension de l'oral (1h)	-Identifier les paramètres de la situation de communication - Identifier le thème - Identifier l'opinion défendue, les arguments et les exemples - Repérer la conclusion	Document audio-visuel, Page 65	
	Compréhension de l'écrit 1 (1h)	-Retrouver la structure du texte argumentatif - Identifier les outils de l'énumération et les articulateurs logiques - Distinguer les arguments des exemples - Retrouver la conclusion	Et si les oiseaux venaient à disparaître Page 67	
	Vocabulaire (1h)	-S'approprier le lexique thématique /employer le vocabulaire thématique - Repérer Les connecteurs logiques d'un texte et les réemployer.	Activités 1,2,3 Pages 70/71	
	Grammaire (1h)	Exprimer la condition et l'hypothèse	Activités, pages73/74	
<u>Décembre</u>				
1°	Conjugaison (1h)	Morphologie + emploi du mode conditionnel : exprimer une éventualité + concordance des temps avec « si »	activités 1,2,3,4, Page 76	
	Orthographe (1h)	Les homophones grammaticaux/ le conditionnel (morphologie)	Pages 77 / 78 / 79:	
	Production de l'oral (1h)	-Reformuler la conclusion -justifier une opinion	Support iconique Page 66	
	Compréhension de l'écrit 2 (40mn) Lecture entraînement (20mn)	Mêmes objectifs que la C.E 1° (Sauf que l'apprenant est autonome)	Support à prévoir	Prévoir une feuille d'activité
2°	Période des compositions			

3°	Préparation de l'écrit (1h)	-Faire retrouver l'ordre des phrases d'une conclusion -Faire reformuler une conclusion -Faire rédiger une conclusion pour compléter un texte argumentatif	-Activité 3 Page 33. -Activité 4 Page 34(question C)	
	Production écrite (1h)	Rédiger une conclusion pour résumer une argumentation		Prévoir un texte argumentatif à résumer
	Correction de l'écrit (1h)	Identifier les erreurs et les corriger		
	Remédiation (1h)	Proposer des activités de remédiation (niveaux phrastiques et textuels) qui prennent en charge essentiellement les critères de réussite (relevés au début de la séquence).		

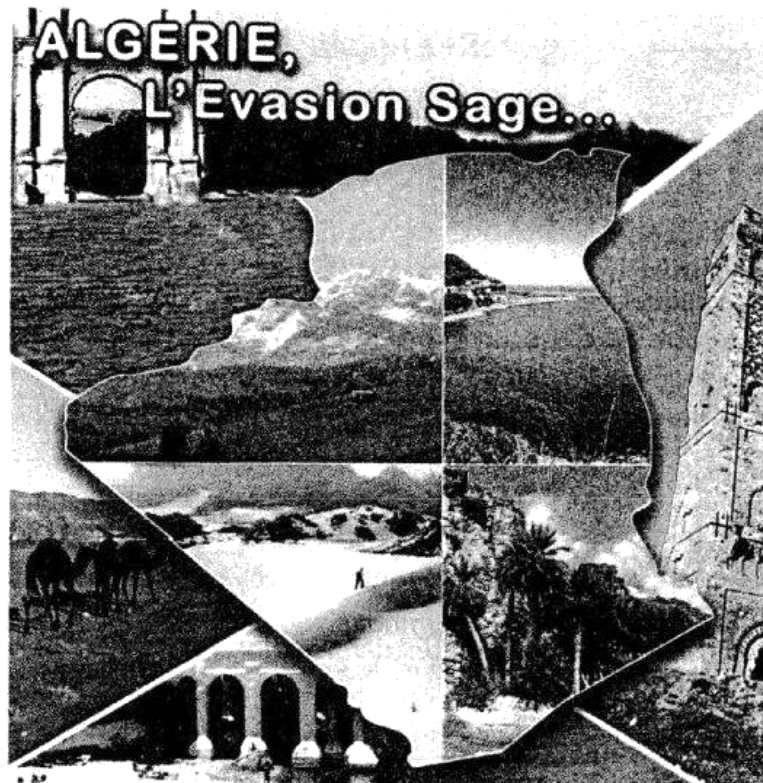
4°	Détente (1h)	Mots croisés Ecouter des chansons (Les enfants du monde ; elle pleure ma mère) + débat	Page 79	
	Station projet (1h)	Finalisation : Mise en forme définitive des affiches	Station 3 page 37(A	modifier en fonction du produit final attendu

VACANCES D'HIVER

Production de l'oral

Arrêt sur image : parlons-en !

Observe bien ce document.



1. Que représente-t-il ? A quoi te fait-il penser ?
2. Quelle en est la source ? A qui est-il destiné ? Dans quel but ?
3. Quel pays est représenté sur ce document ?
4. Combien de paysages vois-tu à l'intérieur de la carte ? Peux-tu les identifier ? Situe-les sur la carte de géographie.
5. Ces paysages se ressemblent-ils ?
6. D'autres paysages sont représentés à l'extérieur de la carte : les reconnais-tu ? Que représentent-ils ?
7. Observe le titre : comment l'appelle-t-on dans le langage publicitaire ? Sous quelle forme est-il rédigé ? Pourquoi ?
8. Es-tu plutôt « mer » ou « montagne » ? Justifie ton choix.

ÉCAPITULONS

En sous-groupes, choisissez le lieu où vous aimeriez passer vos vacances et listez des arguments pour justifier votre choix. Ensuite, dites-les à vos camarades de façon à les inciter à vouloir aller le visiter.

Annexe N° 05 :

Titre : Les copies des élèves

Tipaza est une ville Nord
Algérien.

D'abord, quand j'ai gagné mon
BEM voyage au tipaza parce que une
ville côtière et ville tri bale

De plus, ^{tipaza sta} ~~tipa~~ elle tipaza

il a une romane et de phae
Caline

Ainsi

~~est gélit l'air de~~

Boulboulfa.

Moi personnellement j'aimerais
bien aller au ~~sud~~ sud de
l'Algérie le Sahara.

D'abord, le paysage le Sahara
présente des très beaux endroits
agréable comme le Kasili.

Ensuite, je veux visiter ~~le~~
le Sahara car j'aimerais bien
~~le~~ thé des sahariens.

essayer boire magnifique.

et manger les plats traditionnels.
découvrir de cette
région.

Madjene Zimani

Je tiens BEM mes parents moi

Heureux le voyage commencer

par Alger la capitale,

D'abord, dans cette vacances aimerai

visiter l'ouest Alger Zipasa moi

moi personnellement je préfère

cette ville parceque Elle q

contien Des rouin Roman et

l'espace véne

A mon à vie, j'aimerais visiter la wilaya de
telemcen à la vacance prochaine.

D'abord, j'adore cette wilaya parcequ'elle
très belle, et elle se situe au nord de l'Algerie.
c'est un magnifique wilaya touristique, et elle a
de beaucoup de plages et montage. Ah c'est un
très belle wilaya.

Telemcen est un ville
arabe islamique historique
en République algérienne plus
précisément dans la partie
nord ouest

D'abord, j'ai choisi le Telemcen
parce que j'aime bien la ville.

Ensuite

Bidjaia est une ville côtière au Nord d'Algérie.

D'abord, je serai la visite de cette ville parce qu'elle est belle.

Ensuite, elle y a une très belle mer, et montagne, et aussi des ruines.

Donc, Bidjaia la ville du visite au futur, parce qu'elle ville paradisiaque.

=Taref =

§
§ On été j'aimerais bien visiter
La milaya de Taref pour plusieurs raison

Dabor, ~~il~~ mon oncle a visiter
cette belle milaya et il ma dit que
elle est une ville paradisiaque avec
c'est plages sain et c'est agréable
foret ou il a l'air sain.

Ensuite, il a aussi des festivale.
et des fetes avec des jeux et des clown
et plusieurs autre chose.

finallemen, c'est une ville agréable

Résumé :

Longtemps, le français est considéré comme une langue étrangère en Algérie, mais dans la réalité elle domine dans tous les domaines, la maîtrise de la langue est l'objectif de l'enseignement de l'oral, pour cela nous avons décidé de mener cette recherche qui s'intitule « les difficultés de l'expression chez les apparents de 4 AM ».

Pour arriver à les identifier, pour réaliser ce travail nous avons suivi les plans suivants : une partie théorique qui se divise en deux chapitres, le premier est consacré aux définitions de toutes les notions de l'oral « expression orale et compréhension orale » et un deuxième chapitre qui comporte l'enseignement de l'oral en Algérie. Une partie pratique où nous avons évoqué notre enquête dans le terrain qui a été faite en 02 façons : un questionnaire et des observations de classe.

المخلص:

منذ زمن بعيد، تعد الفرنسية لغة أجنبية في الجزائر، لكن في الحقيقة هي تهيمن على جميع المجالات، إتقان اللغة هو هدف تدريس التعبير الشفوي، و لهذا قررنا القيام بهذا البحث المعنون " مشاكل التعبير الشفوي عند تلاميذ الرابعة متوسط " لكي نصل إلى تحديد هذه المشاكل قررنا إتباع المنهجية التالية : الجانب النظري الذي ينقسم إلى فصلين، الفصل الأول خاص بتعريف كل مفاهيم التعبير الشفوي، و الفصل الثاني تطرقنا فيه إلى تدريس تعبير الشفوي في الجزائر، أما الجانب التطبيقي تطرقنا إلى طريقة البحث في الميدان : الاستبيان، و الملاحظات في أقسام السنة الرابعة متوسط.